第一版　第一號　一九五四年十一月廿五日　星期四　大公報　農曆甲午年十月初一日　十三大雪

大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人馬廷棟
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千三百三十四號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二三三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
電話：10972　11605
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

今日隨報贈送畫刊

在我東北進行空投偵察及破壞活動
美間諜廿一人被判刑
其中兩人是屬於美中央情報局的間諜
一人是為空投特務的聯隊上校司令官
美籍人犯一人處無期徒刑餘處刑四年到廿年
中國籍空降特務九名其中四人死刑餘為徒刑
我最高人民法院軍事審判庭審理後開庭宣判

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭最近審理了兩批美國間諜在我國進行陰謀破壞活動，危害我國安全的重大犯罪案件，並於二十三日開庭宣判。

這兩個案件中，第一個案件的罪犯是美國中央情報局駐日本厚木的間諜機關的間諜特務分子約翰·托馬斯·唐奈和理查德·喬治·費克圖，以及美國間諜機關空投到我國大陸的特務分子許廣智、王維藩、王金璽、于冠洲、張載文、樊衡山、錢殿璽、李軍英、牛松林等共十一名。第二個案件的罪犯是美國中央情報局用以空投間諜特務分子的「五八一空中補給與通訊聯隊」的上校司令官約翰·諾克斯·阿諾德和「九一戰略偵察中隊」的少校作戰官威廉·鮑姆·包莫，以及「五八一空中補給與通訊聯隊」的維地機組人員尤金·約翰·維地、埃爾默·弗雷德·劉維林、華萊斯·拉馬爾·布朗、約翰·伍德羅·布克、霍華德·威廉·布朗、斯蒂夫·愛德華·庫巴、哈里·馬丁·彭介民、約翰·瓦爾克·湯普遜、丹尼爾·柯里斯·施密特共十一名。

最高人民法院軍事審判庭依法對這兩批美國間諜特務分子分別判處死刑、無期徒刑和有期徒刑。

在第一個案件中，唐奈和費克圖是美國間諜機關中央情報局的間諜分子。他們先後被美國中央情報局派到駐日本厚木間諜機關工作。唐奈在一九五二年春，並親自訓練和挑選了中國籍特務分子，編成「文隊」和「沈隊」，分別空降在我國吉林省，進行聯絡和觀察「文隊」活動情況。唐奈還曾親自乘美國飛機在一九五二年八月偷入我國吉林省上空，給空降的「文隊」特務分子空投糧食和物資。在同年十一月二十九日晚，又同費克圖乘美國飛機偷入我國東北領空，聯絡和接濟空投在我國境內的特務分子，並企圖把李軍英從空中取回偵察情況。唐奈和費克圖就在這次飛行中被我中國人民解放軍公安部隊擊落，並當場被我捕獲。

空降在中國吉林省的中國籍特務分子張載文、許廣智、于冠洲、牛松林、樊衡山、王維藩、王金璽、錢殿璽、李軍英等原都是蔣賊軍的軍官。他們在一九五一年先後在香港參加美國的「自由中國運動」間諜組織，並分別在塞班島和日本茅崎市受特務訓練，然後發給他們武器和電台等，乘飛機秘密空降在中國東北境內。他們空降後的任務是進行恐怖破壞，搜集我軍事、經濟情報，組織武裝暴亂。目的是為了準備策應美國擴大對我國的侵略。在這些特務分子被派出之前，美國中央情報局駐日本厚木間諜機關的負責人曾對他們狂妄地宣稱，他本人將要在美國侵略中華人民共和國的大戰中隨美國軍隊進入中國，並把這些特務分子稱為「大戰的鋪路者」。

在第二個案件中，約翰·諾克斯·阿諾德是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上校司令官。這個聯隊是直接執行間諜任務的聯隊，為美國間諜機關中央情報局服務。這個聯隊的主要任務是向中國和蘇聯空投間諜特務、供給間諜特務補給物資和保持通訊聯絡。威廉·鮑姆·包莫是美國遠東空軍「九一戰略偵察中隊」的少校作戰官，他曾乘坐飛機多次對我國進行刺探國防設施的偵察活動。一九五三年一月十二日阿諾德和包莫率領屬於「五八一空中補給與通訊聯隊」的維地機組人員偷入中國遼寧省境內上空，被中國人民解放軍防空部隊擊落，除三人當時殞命外，其餘十一名全部被我捕獲。

這些罪犯是美國侵略者對中華人民共和國進行破壞陰謀的直接執行者。他們所犯的罪行，直接危害了中華人民共和國的安全和和平建設事業。

最高人民法院軍事審判庭根據美國間諜的罪行，依法分別給以他們應得的懲處。

（兩案判決書及起訴書均見第二版）

新華社評論員江南指出
我完全有力量解放台灣
不容以台灣作政治買賣
全世界輿論愈益不滿美在我沿海活動
美集團圖用「勸告」蔣賊「退出」沿海島嶼辦法騙人
並企圖用「聯合國托管台灣」等辦法永久佔據台灣

【新華社北京二十四日電】本社評論員江南評論：決不容許拿中國的領土台灣進行政治買賣。

在美國國務卿杜勒斯發表了關於台灣和澎湖列島的所謂地位問題的荒謬言論之後，十一月十九日，英國外交大臣艾登在英國廣播公司的電視節目中談到被蔣介石賣國集團盤踞着的台灣和沿海島嶼時說，「如果我們能緩和這些較小島嶼的緊張局勢，那末我們就可能能夠在台灣問題上取得進展了。」

艾登的這些話引起了人們的注意，因為最近不斷有消息說，華盛頓和倫敦正在策劃一個所謂解決台灣問題的計劃。這個所謂計劃大體上是要求中國人民不但不要解放台灣和澎湖列島，甚至也不要解放沿海被蔣介石賣國集團盤踞着的島嶼，而由美國去「勸說」蔣介石賣國集團「退出」這些島嶼，也就是說要保全在這些島嶼上蔣賊軍的兵力，使它不至於被中國人民解放軍徹底殲滅。在這樣做了以後，美國就和蔣介石賣國集團訂立所謂共同安全雙邊條約，由美國來保證後者的「獨立」和「安全」。

這些消息還宣傳說，如果中國人民放棄了解放台灣的計劃，也就是說允許美國侵略集團無限期侵佔中國的領土台灣，那末，作為所謂「交換條件」，美國將「緩和」它對中國的敵視態度。據說，這樣一來，好像就會使由於美國武裝侵佔台灣而引起的遠東緊張局勢緩和下來。

在這些宣傳後面的背景是：美國敵視中國人民的政策愈來愈遭到全世界的不滿，美國武裝侵佔台灣問題已經提到了聯合國大會的議事日程上；特別是全世界進一步認識到了美國海空軍在中國沿海的活動是對亞洲和世界和平的嚴重威脅。世界輿論，包括美國的輿論，愈來愈強烈地反對美國侵略集團的戰爭政策，要求美國第七艦隊撤出台灣海峽，停止干涉中國的內政。

在這種情況下，美國侵略集團企圖用「勸說」蔣介石賣國集團「退出」沿海島嶼的辦法來欺騙世界輿論。美國專欄作家艾爾索普兄弟在十七日的「華盛頓郵報」上就說，這種做法至少可以使人覺得美國並不「渴望戰爭」。同時，美國侵略集團企圖用「緩和」對中國的敵視態度的空頭支票，來騙取其他國家對於美國的「聯合國託管台灣」、「台灣中立化」、「台灣獨立國」之類的荒謬計劃的支持。

很明顯，美國侵略集團企圖利用全世界對於台灣海峽形勢的不安和對於和平的渴望，進行政治上的訛詐，來迫使全世界同意由美國永久侵佔台灣。這就不難理解：為什麼美國侵略集團一方面極力策劃這個計劃，一方面又拚命叫嚷，如果中國人民解放台灣，就一定會和美國發生軍事衝突。

美國侵略集團企圖在全世界人民面前偽裝着一個局面：要想避免中國人民和美國發生戰爭，只有允許美國長期侵佔台灣；而只有在允許這樣的局面之下，美國才可以考慮「緩和」對中國的敵視，而這樣好像就可以使那些渴望與中國恢復正常貿易的國家滿足它們的願望。

這使人想起了中國古代小說上那些勸架「買路錢」的強盜。然而，遠東的和平是可以用出賣中國的領土台灣的辦法向美國侵略集團買得到的嗎？

目前中國沿海緊張局勢之所以存在，完全是由於美國侵略集團武裝侵佔了台灣。中國人民解放沿海島嶼，就和解放台灣一樣，是中國的內政，不與任何其它國家相干，也不成其為國際間的問題。唯一引起緊張局勢的危險因素是美國海、空軍為了協助蔣介石賣國集團而在中國沿海進行的軍事活動，而這些活動是根據美國侵佔台灣的政策進行的。

可以想見，如果美國不放棄這種侵佔台灣的政策，美國武裝力量不從台灣和台灣海峽撤退，這就是說，台灣仍然是美國在遠東製造緊張局勢的據點，台灣海峽對中國的威脅仍然保持，那末，緊張局勢將仍然不甚地緩和下來。而且，分割一個獨立國家的領土，其本身就是一個侵略的行為，就是製造緊張局勢和挑撥戰爭的行為。

因此，用「聯合國託管台灣」之類的辦法將台灣交給美國長期侵佔，所換來的並不是遠東的和平，而是遠東局勢的長期的緊張和不穩定。要使得遠東的和平，只有美國的侵略勢力撤出台灣和台灣海峽，任何其他辦法都不過是有意地或無意地幫助美國侵略集團來實現它分割中國領土、長期侵佔台灣的陰謀。

遠東和平是不能用出賣中國的領土台灣的辦法來換得的。現在是二十世紀五十年代而不是十九世紀和二十世紀初期。由少數西方殖民國家來瓜分中國、決定中國命運的日子早就過去了。中國人民是完全有力量解放自己的領土台灣的，也決不容許任何人拿中國的領土台灣進行政治買賣。

「太平號」被擊沉後
蔣幫要艦要人要錢
向美要求援助四艘驅逐護航艦
在台「建艦建軍」向青年及工商界開刀

【本報訊】蔣介石賣國集團的軍艦「太平號」被我擊沉後，台灣蔣賊集團非常驚慌，為了加緊其反共的欺騙宣傳，更多的是它們在忙亂中進行搜刮，已於本月廿日成立了所謂「建艦復仇委員會」，由這個「委員會」組織的「中國青年反共救國團」，它們的口號不但是要「建艦」，而且還要「建軍」，不但要錢，而且要人。它們要「以青年為中心，學校為基礎，由社會及海內外推展」；叫喊着「要建造更多的軍艦」、「要有更多的青年來投效」。它們要一所工廠的職工們、學校的教職員們捐獻一日所得，勸令學生們捐出一日零用錢或者實行節食一天。蔣幫特務機關的「中國青年反共救國團」，還正醞釀要成立「反共青年軍」，要脅迫大量的青年學生補充其兵源。

台灣的工商界，對於所謂「建艦」運動也感興趣，於是蔣幫的機關報開始說話，現在捐款名單中「富商鉅子們從未見過大名」，富商們為什麼「一毛不拔」？蔣幫這次強迫「捐獻」，血盆大口已經轉向工商界了。

【合眾社台北二十二日電】據二十二日消息，國民黨已向華盛頓提出緊急呼籲，請求援助飛機和軍艦。

據當地報紙引用可靠軍方消息，國民黨請求援助四艘驅逐護航艦，若干艘較小的巡邏艇，和若干架F一八六式軍刀戰鬥機。

據說，這種「援助」有些已經列入計劃，但直到現在還未送來。

【法新社台北二十二日電】據消息靈通的國民黨軍方透露，以蔡斯為首的美國軍事顧問團曾極力建議再以兩艘驅逐護航艦移交台灣。

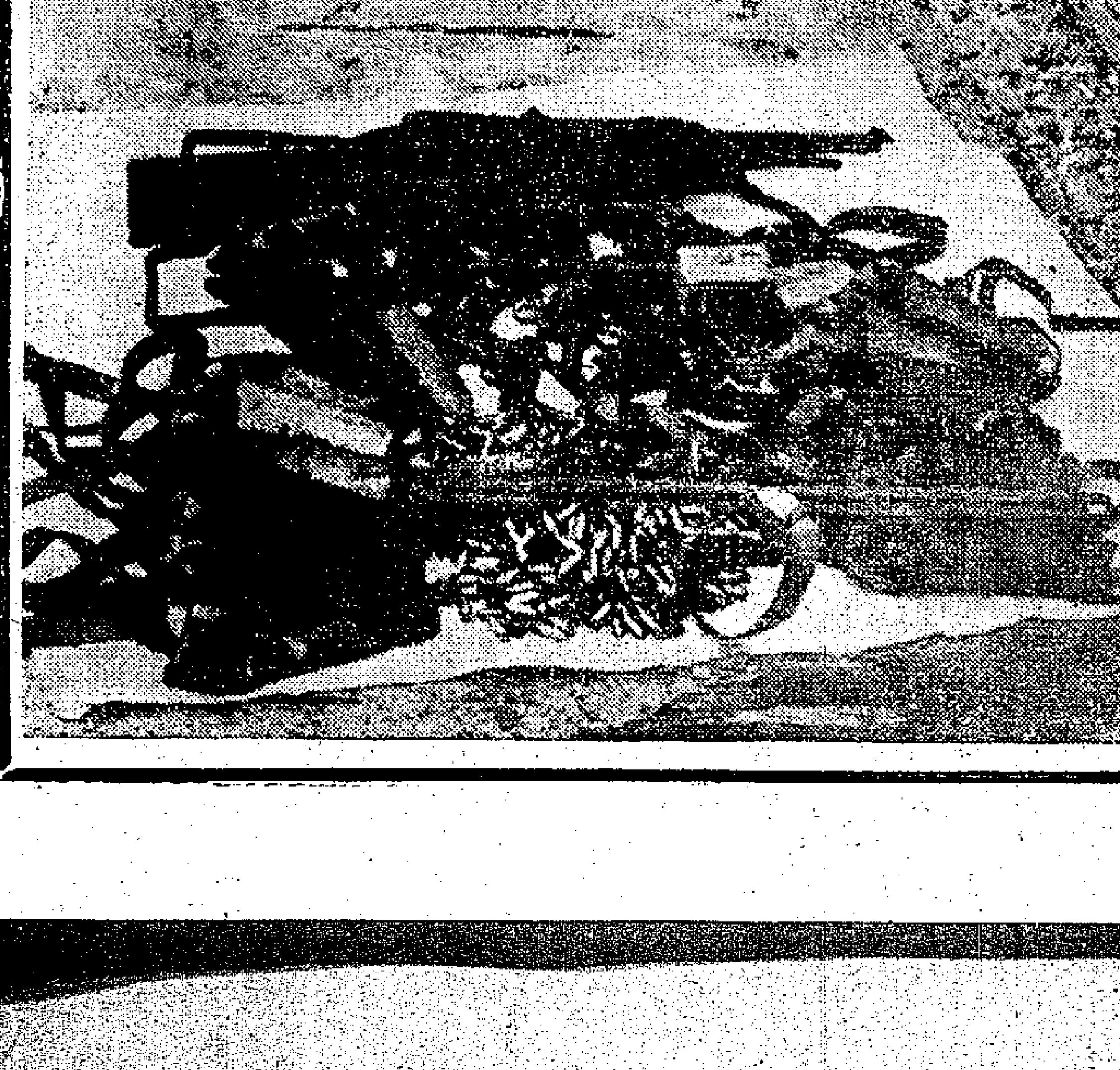
他們說，這項建議並非不尋常的事，因為美國以軍事「援助」台灣是早就有了計劃了的。

蔣機兩架續擾浙海
遭我高射砲隊射擊

【新華社浙江前線二十四日電】蔣賊飛機繼續擾我浙江沿海島嶼。二十二日一時許，蔣賊飛機一架，侵入頭門山島上空，投彈一枚，炸落在海上。同日二十三時許，蔣賊飛機一架，侵入松門附近上空。二十四時，這架蔣賊飛機又到頭門山島上空投彈七枚。蔣賊飛機進行騷擾時，遭到我人民解放軍高射砲部隊的射擊。

美國特務的電台與武器

上圖：我捕獲的美國空投特務與美國間諜機關和美國飛機進行聯繫用的電台。
中圖：美國空投特務使用的電台。
下圖：美國特務約翰·阿諾德·諾克斯·托馬斯·唐奈使用的武器之一部分。
（新華社無線電傳真）



集二線鋪軌將竣
下月上旬可完成任務
現距我國國境終點站只四十三公里

【新華社呼和浩特二十四日電】集寧—二連鐵路鋪軌隊最近創造了每天鋪軌四公里的新紀錄。到十一月二十二日，集二線正線已鋪軌二百九十五點五公里，和我國國境終點站—二連只相隔四十三點二公里。鋪軌隊計劃在十二月上旬內完成到二連間的正線和部分站線的鋪軌任務。

為了配合鋪軌的迅速進展，正線路基的整修刷坡工作正趕在鋪軌隊前面緊張進行。其中正線路基大體工程已在十月二十日由鐵道部築路隊修築完成。現在，中蒙兩國境內的路基已經接通了。

香港
金城銀行遷移啓事
茲訂於一九五四年十一月二十九日起由德輔道中電話大廈遷移至：皇后大道中十三號A公爵行樓下營業
電話號碼改為：三一二二七，三一二七八，三一二七九，三〇〇三一，二二三三二。
特此公告

康藏公路東西啣接
尼洋河橋月底通車

【中國新聞社拉薩二十四日電】康藏公路最後一期工程的七十公里線路，到二十三日止，除一座三十五公尺長的石岩未打通外，已經全線打通。公路東西兩段啣接點的尼洋河橋全部基礎工程，已在二十二日完成。估計月底前這座大橋即可通車。築路的工人和戰士們正以百倍的熱情愉快而緊張地勞動，爭取東西兩段早日會師。

西南發現綜合礦區
有銅鐵鎳等礦體附近並有煤田
中南發現三個大規模金屬礦床

【中國新聞社北京二十四日電】地質部今年六月間派出的四十多個礦產普查隊，已經在全國許多地區找到了各種有價值的礦產資源。

在西南地區工作的普查隊，發現了一個具有發展重工業所需各項條件的綜合礦區。在這個礦區裏，埋藏有銅、鐵、鎳和大塊可能含鉻和其他稀有金屬的超基性岩體。礦區不遠，還有一個煤質很好的煤田。

在中南地區，發現和檢查出了幾個有勘探前途的礦床，其中兩個有色金屬礦和一個黑色金屬礦都是規模大、分佈面積廣的礦床。

小啓

今日稿擠，版面調動如下：
一、美國間諜案，我最高人民法院判決書共四份均移第二版。
二、第二版消息移至第五版。
三、原在第五版的經濟版移至第七版。
四、原在第七版的各地通訊暫停一天。

間諜失手　無法否認

兩宗間諜案

我最高人民法院軍事審判庭最近判決了兩件美國間諜案。第一宗被告十一人，其中有二個美國人，都是美國中央情報局的間諜；另有九個中國籍美國特務，都是以前的蔣賊軍官，後來在香港參加美國特務組織（「自由中國運動」）。九名中國籍特務均由美國空軍用飛機先後空投吉林；兩名美籍間諜則乘飛機侵入我吉林上空，被我擊落，均先後就逮。第二宗被告也是十一人，都是美國空軍官兵，其中包括上校司令官一名。他們乘飛機侵入我國領空，進行偵查，並與地面間諜聯系。他們的座機在遼寧上空被擊落，因而就逮。這兩宗案件證據確鑿，各被告均已判刑；其中比較能够悔悟的，並得到從寬的處理。

空中補給與通訊

當然，美國政府是不肯承認這些事實的。但是，就美國軍部的一些否認中，也不難找出極大的破綻。

這一消息公佈後，美國軍部就一口咬定，這十一名空軍官兵是在朝鮮上空作戰中墜落的。

然而，這十一個空軍人員所乘的既非轟炸機，又非戰鬥機，而且他們大多屬於所謂「五八一空中補給與通訊聯隊」。他們擔任什麼「作戰」任務呢？而且，其中一名就是這個聯隊的上校司令官，他坐在這架飛機裏又擔任些什麼任務呢？

兩個非軍職人員

尤使美國軍部難以辯話的，是其中兩名中央情報局間諜，他們都不是軍人，根本不能乘飛機進入戰區，當然更談不上作戰了。

最初，美中央情報局發言人拒絕對此事發表意見。後來，軍部宣佈了一個聲明，說這兩個間諜乘飛機自漢城飛日本，從來飛機「失蹤」，因而不知下落。（見路透社二十四日華盛頓電）

從漢城到日本，既不經北朝鮮，更不會經過中國；這兩個「失蹤」的間諜怎麼會在中國出現了呢？

特務的理論

其實，這一切抵賴都是徒然的。誰都知道，派特務到別人的國家中去進行破壞活動，是美國的國策之一。美前國務院顧問杜勒斯，在他所寫的「為統治世界而鬥爭」一書中說：「在蘇聯和在其他各國進行粉碎共產主義，與其從外部而來的戰爭着手，毋寧從內部着手，而我們必須採取從內部着手的辦法。」

現任美國國務卿杜勒斯以前就一直公開主張，派遣特務到和平民主陣營各國，實施所謂「從內部解放」的政策。

美國的「共同安全法案」而且還公開撥款一億元，作為在和平民主陣營各國進行特務活動的經費，中央情報局在這方面所拿到的經費，數目比這還要大。

但是，和平民主陣營各國的人民是隨時警惕的，這種「從內部解放」的活動是必然要失手的。失手之後，要想否認也就來不及了。

施君玉

為美國中央情報局服務
阿諾德駕機屢侵我國境
十一名被告均曾受特殊訓練
到中國空投接濟聯絡和接回地下間諜

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭判決書（54）軍審字第一號

公訴人：中華人民共和國最高人民檢察院軍事檢察員　姚倫

被告：約翰・諾克斯・阿諾德（John Knox Arnold），男，現年四十一歲，美國華盛頓城人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」上校司令官。在押。

威廉・赫爾・包莫（William Hurl Baumer），男，現年三十二歲，美國賓夕法尼亞州人，美國遠東空軍「九一戰略偵察中隊」少校作戰官。在押。

以上二人辯護人王厚立　中國人民大學法學教員

被告：尤金・約翰・維地（Eugene John Vaadi），男，現年三十三歲，美國紐約州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」上尉機長。在押。

華萊斯・拉馬爾・布朗（Wallace Lamar Brown），男，現年二十八歲，美國亞拉巴馬州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」少尉副駕駛員。在押。

埃爾默・弗雷德・劉維林（Elmer Fred Llewellyn），男，現年二十九歲，美國蒙大拿州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」上尉領航員。在押。

以上三人辯護人趙希倫　公設辯護人

被告：約翰・伍德羅・布克（John Woodrow Buck），男，現年三十五歲，美國田納西州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」中尉投彈員。在押。

霍華德・威廉・布朗（Howard William Brown），男，現年三十二歲，美國威斯康星州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」上士機械士。在押。

斯蒂夫・愛德華・齊巴（Steve Edward Kiba），男，現年二十二歲，美國弗吉尼亞州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」中士無線電員。在押。

以上三人辯護人賀文中　中國人民大學法學教員

被告：哈里・馬丁・彭介民（Harry Martin Benjamin Junior），男，現年二十二歲，美國明尼蘇達州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」下士左側觀察員兼跳傘長。在押。

丹尼爾・柯里斯・施密特（Daniel Chris Schmidt），男，現年二十二歲，美國南達科他州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」下士中心觀察員。在押。

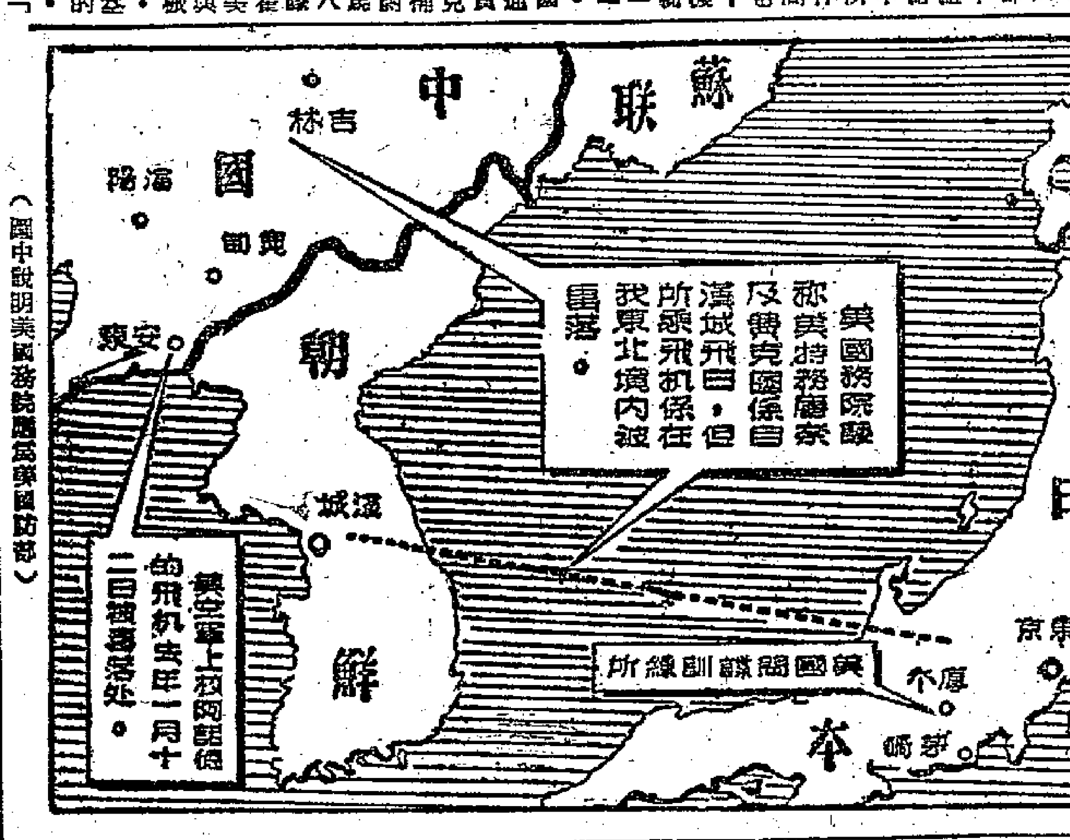
約翰・瓦爾克・湯普遜（John Walker Thompson），男，現年二十三歲，美國弗吉尼亞州人，美國「五八一空中補給與通訊聯隊」下士右側觀察員。在押。

以上三人辯護人陳士正　中國人民大學法學教員

上列十一名被告因乘用飛機偷越中國國境進行間諜活動危害中華人民共和國國家安全案，由中華人民共和國最高人民檢察院軍事檢察員姚倫提起公訴。本庭根據審理材料，查明：

美國組空投聯隊
隸屬中央情報局
調駐菲律賓以便接近中蘇

美國侵略者為了擴大武裝侵略、破壞世界和平、加強對蘇聯和人民民主國家進行間諜特務破壞活動，由美國空軍專門建立了進行空投間諜分子的空軍聯隊，為美國中央情報局服務。其中「五八一空中補給與通訊聯隊」就是進行這種活動的聯隊之一。它的任務就是向蘇聯和人民民主國家空投間諜分子和接濟、接回、聯絡地面的間諜分子。這個聯隊於一九五一年七月在美國愛達荷州山家空軍基地成立。經過一年的關於收容、空投、補給、聯絡地面間諜分子的專門技術訓練後，為了便於向中國和蘇聯遠東的濱海部分進行活動，特於一九五二年七月調駐菲律賓克拉克空軍基地。以後該聯隊所屬維地與空投補給兩個機組，又被派參加專以中國和蘇聯為偵察目標的美國遠東空軍轟炸機司令部所屬「九一戰略偵察中隊」的活動。維地機組屬於「五八一空中補給與通訊聯隊」的「空中補給中隊」。該機組所駕駛的飛機，是能夠作長距離飛行專為空投間諜分子而改裝的B—29型飛機，機號為四四—六二二一七號。該機機組人員被告尤金・約翰・維地為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上尉機長；埃爾默・弗雷德・劉維林為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上尉領航員；約翰・伍德羅・布克為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的中尉投彈員；華萊斯・拉馬爾・布朗為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的少尉副駕駛員；霍華德・威廉・布朗為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上士機械士；斯蒂夫・愛德華・齊巴為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的中士無線電員；哈里・馬丁・彭介民為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士左側觀察員兼跳傘長；丹尼爾・柯里斯・施密特為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士中心觀察員；約翰・瓦爾克・湯普遜為美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士右側觀察員。



（圖中說明美國務院應為美國防部）

駕機侵入安東
被我部隊擊落
過去曾多次侵入刺探

約翰・諾克斯・阿諾德是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上校司令官。威廉・赫爾・包莫是美國遠東空軍「九一戰略偵察中隊」之少校作戰官，並曾乘用飛機多次對我國進行過刺探我國防設施的偵察活動。一九五三年一月十二日，約翰・諾克斯・阿諾德在威廉・赫爾・包莫的協助下，率領維地機組人員侵入中國東北遼寧省內，被我防空部隊擊落於安東市五龍背以西荒凉村的西面；並在五龍背新康村和老古溝等地區被我捕獲。同被告等同機的萬・弗爾斯、阿全爾文・德・哈特和平利・德・威斯三名在該機被擊落時喪命。被告等所攜帶的地面用的輕便無線電收發報機一架和各種武器、證件、野外用的求生用具等均被我繳獲。

阿諾德等均供認
此行作間諜活動

「五八一空中補給與通訊聯隊」係供美國中央情報局對中國和蘇聯進行空投、接濟、聯絡和接回地下間諜分子等罪惡活動所使用，已經為被告約翰・諾克斯・阿諾德所供認；其所屬維地機組配屬於美國遠東轟炸司令部「九一戰略偵察中隊」進行工作，該中隊是以中國和蘇聯為戰略偵察目標的。同機內的被告威廉・赫爾・包莫是「九一戰略偵察中隊」的作戰官，並曾乘用飛機多次對我國進行刺探我國防設施的偵察活動。該機在侵入中國境內後，被我擊落，包括現有所供認的及其所攜帶的地面用的輕便無線電收發報機一架和各種武器、證件、野外用的求生用具等，均證明被告等為了執行美國侵略者擴大對中國的武裝侵略、破壞中國人民民主事業的陰謀，乘用飛機偷越中國國境，進行間諜偵察活動，並企圖進行接濟和聯絡美國間諜分子等罪惡活動，已經嚴重地危害了中國國家安全。罪證確鑿，已無疑義。被告約翰・諾克斯・阿諾德為本案犯罪的指揮者，在犯罪中所起的作用最為重大，應負主要的刑事責任。被告威廉・赫爾・包莫歷次對中國進行偵察活動，危害中國國家安全，本應從嚴懲處，但該被告在審訊過程中尚有悔過表現，酌予從輕處刑。被告尤金・約翰・維地係該機機長，罪責較重，應依法懲辦。被告華萊斯・拉馬爾・布朗、埃爾默・弗雷德・劉維林、約翰・伍德羅・布克、霍華德・威廉・布朗、斯蒂夫・愛德華・齊巴、哈里・馬丁・彭介民、丹尼爾・柯里斯・施密特、約翰・瓦爾克・湯普遜八名情節較輕，均予從輕處刑。現依據中華人民共和國懲治反革命條例第六條、第十一條及第十六條分別判決如下：

各犯分別判刑

一、被告約翰・諾克斯・阿諾德（John Knox Arnold JR.）判處徒刑十年。

二、被告威廉・赫爾・包莫（William Hurl Baumer）判處徒刑八年。

三、被告尤金・約翰・維地（Eugeine John Vaddi）判處徒刑六年。

四、被告埃爾默・弗雷德・劉維林（Elmer Fred Llewellyn）、華萊斯・拉馬爾・布朗（Wallace Lamar Brown）二名，各判處徒刑五年。

五、被告約翰・伍德羅・布克（John Woodrow Buck）、霍華德・威廉・布朗（Howard William Brown）、斯蒂夫・愛德華・齊巴（Steve Edward Kiba）、哈里・馬丁・彭介民（Harry Martin Benjamin JR.）、約翰・瓦爾克・湯普遜（John Walker Thompson）、丹尼爾・柯里斯・施密特（Daniel Chris Schmidt）六名，各判處徒刑四年。

六、所繳獲飛機殘骸、地面用的輕便無線電收發報機一架和各種武器、證件、野外用的求生用具等均予沒收。

中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭
審判長　賈潛
審判員　朱耀堂
審判員　張向前
一九五四年十一月二十三日

美中央情報局間諜
唐奈被判處無期徒刑
在香港吸收蔣特並空投吉林
又駕機侵我國境擬將蔣特從空中取回

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭判決書（54）軍審字第二號

公訴人：中華人民共和國最高人民檢察院軍事檢察員　姚倫

被告：約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey），化名賈克・杜諾萬（Jack Donovan），男，現年二十四歲，美國康涅狄格州人，美國間諜。在押。

理查德・喬治・費克圖（Richard George Fecteau），男，現年二十七歲，美國馬薩諸塞州人，美國間諜。在押。

以上兩人辯護人趙希倫　公設辯護人

被告：張載文（化名文世傑），男，現年二十八歲，吉林省九台縣人，美國間諜「文隊」隊長。在押。

許廣智（化名斯學深），男，現年三十二歲，吉林省長春市人，美國間諜「文隊」副隊長。在押。

于冠洲（化名蔣大志），男，現年三十四歲，遼寧省寬甸縣人，美國間諜「文隊」隊員。在押。

以上三人辯護人劉毅　中國人民大學法學教員

被告：欒衡山（化名沈衡年），男，現年三十五歲，遼寧省開原縣人，美國間諜「沈隊」隊長。在押。

王維藩（化名李木清），男，現年三十二歲，遼寧省瀋陽市人，美國間諜「沈隊」副隊長。在押。

王金璧（化名金宏明），男，現年二十七歲，遼寧省岫岩縣人，美國間諜「沈隊」隊員。在押。

以上三人辯護人吳英　中國人民大學法學教員

被告：牛松林（化名陳崇佩），男，現年四十七歲，遼寧省莊河縣大孤山人，美國間諜「文隊」報務員。在押。

鍾殿馨（化名張治安），男，現年三十八歲，山東省黃縣人，美國間諜「沈隊」報務員。在押。

李軍英（化名卜銘武），男，現年四十四歲，遼寧省遼陽縣人，美國間諜。在押。

以上三人辯護人馬駿　中國人民大學法學教員

上列十一名被告因乘用飛機偷入中國國境進行特務活動危害我國安全和背叛祖國案，經中華人民共和國最高人民檢察院軍事檢察員姚倫提起公訴。本庭根據審理材料，查明：

被告約翰・托馬斯・唐奈於一九五一年六月參加美國間諜機關中央情報局，同年十二月被美國中央情報局派至該局駐日本厚木間諜機關工作。被告理查德・喬治・費克圖於一九五二年六月參加美國間諜機關美國中央情報局，同年十月被美國中央情報局派到該局駐日本厚木間諜機關工作。他們都先後受過對蘇聯和人民民主國家進行恐怖破壞、武裝暴亂的專門訓練。約翰・托馬斯・唐奈[illegible]

「遠東墾業公司」
是間諜機構招牌

……以「遠東墾業公司」僱用到關島作工為掩護，將他們分批以飛機送到日本神奈川縣茅崎市和塞班島的美國中央情報局間諜訓練機構，受秘密訓練。訓練內容主要是如何在中國國內進行暗殺、爆破、武裝暴亂、刺探情報和秘密通訊等間諜特務技術。他們受了這些訓練之後，即經被告約翰・托馬斯・唐奈和另一美國間諜分子挑選，在被告唐奈主持下進行訓練，分別編隊，先後乘美國飛機降落在我國東北吉林省境內，任務是在我國東北境內建立武裝特務的「根據地」、掩護特務的「安全處所」、接受補給和空降特務的「空投場」……

偽造我國護照
此案證件甚多

並有各被告空投時所攜帶的各種武器、彈藥、電台、地圖、偽造的證件以及供其進行特務活動使用的工具和黃金、紙幣等罪證……

各犯分別處刑

予以從輕處罰。現分別依據中華人民共和國懲治反革命條例第三條、第六條、第七條、第十一條、第十四條、第十六條之規定判決如下：

一、被告約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey）判處無期徒刑。

二、被告理查德・喬治・費克圖（Richard George Fecteau）判處徒刑二十年。

三、被告許廣智、于冠洲、王維藩、王金璧均判處死刑，剝奪政治權利終身。

四、被告張載文、欒衡山、鍾殿馨、李軍英均判處無期徒刑，並剝奪政治權利終身。

五、被告牛松林判處徒刑十五年，並剝奪政治權利十年。

六、繳獲的各種武器、彈藥、電台、地圖、降落傘及空降器材等均予沒收。

中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭
審判長　賈潛
審判員　朱耀堂
審判員　張向前
一九五四年十一月二十三日

對唐奈等十一名罪犯
最高人民檢察院起訴書

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國最高人民檢察院起訴書（54）軍檢字第一一號

我中國人民解放軍公安部隊駐東北某部於一九五二年十一月二十九日夜，擊落偷入我國東北吉林省的C—47型故意不塗標識的美國飛機一架，當時擊斃機上的駕駛人員諾姆・史瓦茲（Norm Schwartz）和鮑布・斯諾地（Bob Snoddy）二人，捕獲了美國籍的約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey）、理查德・喬治・費克圖（Richard George Fecteau）二人。我東北人民公安機關和公安部隊在東北地區另先後捕獲了唐奈等以前空投於我東北境內的張載文等中國籍的美國特務九名，王東華二名，在捕獲時並繳獲了全部罪證。以上這些被告經我東北公安機關偵訊後連同證物一併移送本院，經本院軍事檢察員檢查證實：約翰・托馬斯・唐奈、理查德・喬治・費克圖等是美國間諜機關美國中央情報局的間諜分子，偷入我國，進行破壞活動，犯了危害我國國家安全的重大罪行。張載文等九名係美國中央情報局駐日本厚木間諜機關空投於我國境內進行恐怖破壞、組織武裝暴亂等活動的間諜分子，犯有背叛祖國進行反革命活動的重大罪行，證據確鑿。

一、被告約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey），化名賈克・杜諾萬（Jack Donovan），男，現年二十四歲，美國康涅狄格州人，為美國間諜機關美國中央情報局間諜分子，曾受過對蘇聯和人民民主國家進行恐怖破壞、武裝暴亂的專門訓練，後被美國中央情報局調往該局駐日本厚木間諜機關，擔任訓練特務和對我國進行空投和派遣間諜的活動。

二、被告理查德・喬治・費克圖（Richard George Fecteau），男，現年二十七歲，美國馬薩諸塞州人，為美國間諜機關美國中央情報局間諜分子，曾受過對蘇聯和人民民主國家進行恐怖破壞、武裝暴亂等專門訓練，一九五二年十月被美國中央情報局派往該局駐日本厚木間諜機關工作。

三、被告張載文，化名文世傑，男，現年二十八歲，吉林省九台縣人。曾充任蔣賊軍連長、副營長等職，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「文隊」隊長。

四、被告許廣智，化名斯學深，男，現年三十二歲，吉林省長春市人。曾充任蔣賊軍連長、副營長等職，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「文隊」副隊長。

五、被告于冠洲，化名蔣大志，男，現年三十四歲，遼寧省寬甸縣人。曾充任蔣賊國防部軍官、突擊總隊上尉分隊副。後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「文隊」隊員。

六、被告牛松林，化名陳崇佩，男，現年四十七歲，遼寧省莊河縣大孤山人。曾充任蔣賊國防部第二廳通訊總台少校技士，後在香港參加美國間諜組織，為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「文隊」報務員。

七、被告欒衡山，化名沈衡年，男，現年三十五歲，遼寧省開原縣人。曾充任蔣賊軍營長、副團長等職，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「沈隊」隊長。

八、被告王維藩，化名李木清，男，現年三十二歲，遼寧省瀋陽市人。曾充任蔣賊軍[illegible]長等職，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「沈隊」副隊長。

九、被告王金璧，化名金宏明，男，現年二十七歲，遼寧省岫岩縣人。曾充任蔣賊軍鐵甲列車部隊參謀，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「沈隊」隊員。

十、被告鍾殿馨，化名張治安，男，現年三十八歲，山東省黃縣人。曾充任蔣賊軍第一戰區長官部上尉通訊員，後在香港參加美國間諜組織，為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北吉林省境內的「沈隊」報務員。

十一、被告李軍英，化名卜銘武，男，現年四十四歲，遼寧省遼陽縣人。曾充任蔣賊軍營長職，後在香港參加美國間諜組織。為美國中央情報局日本厚木間諜機關空投在我國東北……隊。

茲將上列各被告的犯罪事實，列述如下：

一、被告約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey）及理查德・喬治・費克圖（Richard George Fecteau）於一九五二年十一月二十九日夜，乘C—47型故意不塗標識的美國飛機偷入我國東北吉林省境內，聯絡和接濟已空投在我國的特務分子，並擬將空投下的特務分子李軍英取走彙報情況，以便調撥對我國大陸大批空投特務，該機被我人民解放軍公安部隊擊落，人犯被我捕獲，並繳獲其所攜帶的手槍、電訊器材、地圖、降落傘及空取特務的器材等罪證。

被告約翰・托馬斯・唐奈（John Thomas Downey）不但來我國空投特務，並擔負訓練和派遣特務來我國的任務。唐奈於一九五二年春季曾與另一美國間諜分子受美國中央情報局日本厚木間諜機關負責人的指使，從美國中央情報局的塞班島間諜訓練機構中，挑選了李軍英、張載文、許廣智、于冠洲、蕭志超、欒衡山、王金璧和王東華八名特務分子，將他們帶到日本茅崎市所設立的秘密訓練營，由被告唐奈負責從事空投訓練，此外，又從美國中央情報局的其他間諜技術訓練機構調來王維藩和報務員牛松林及鍾殿馨。然後將張載文、許廣智、于冠洲、蕭志超和牛松林等五人編為「文隊」，於一九五二年七月和九月以C—47型美國飛機秘密投在我國東北吉林省境內；將欒衡山、王維藩、王金璧、王東華和鍾殿馨等五人編為「沈隊」，於同年九月以B—29型美國飛機投在我國東北吉林省境內；另又將李軍英於同年十月投在吉林省境內。被告並於一九五二年八月親自乘美國飛機偷入我國東北吉林省境內，給空投在吉林省的「文隊」空投糧食和物品。

二、被告張載文等原都是蔣賊軍官，曾參加反人民的內戰，蔣賊軍潰敗後，逃往香港，先後為美國在香港的間諜組織「自由中國運動」所搜羅，以「遠東墾業公司」名義僱用到關島作工為掩護，將被告等分批以飛機送到日本神奈川縣茅崎市和塞班島的美國中央情報局間諜訓練機構，受秘密訓練，訓練內容主要是對我國進行暗殺、爆破、武裝暴亂、刺探情報以及秘密通訊等間諜特務技術，又經唐奈挑選往茅崎秘密訓練營進行空投訓練，分別編為「文隊」、「沈隊」，於一九五二年七月和十月秘密空投在我國東北吉林省安圖縣老嶺山和吉林省靖宇縣附近山區；被告李軍英於同年十月被空投在吉林省安圖縣老嶺山區。被告等先後被我東北公安機關及人民解放軍公安部隊捕獲，並繳獲各種武器、彈藥、電台、地圖、偽造的各種證件，以及供其進行間諜活動使用的工具和黃金、紙幣等大批罪證。被告張載文等被美國間諜機關派來我國的任務，是：在我國東北境內建立「安全所」、「根據地」、「空投場」，建立到瀋陽的秘密交通線，搜集我國防設施、工業地區目標及氣象情報，接應美國空軍被擊落人員，搜羅蔣介石賣國集團殘餘分子進行武裝暴亂，目的是為了「策應美國發動第三次世界大戰」。

根據以上事實，充分證明被告等為了實現美國侵略者擴大對我國的武裝侵略和破壞我國人民民主事業的陰謀，積極地派遣特務來我國進行破壞活動，並親自偷入我國直接進行特務活動，危害我國國家安全；被告張載文、許廣智、于冠洲、欒衡山、王維藩、王金璧、鍾殿馨、李軍英、牛松林等勾結帝國主義，背叛祖國，充當美國間諜，危害我國人民民主事業，實屬罪惡重大。本案各被告對上開罪行，由於罪證確鑿，均已供認。為此對被告約翰・托馬斯・唐奈等十一人提起公訴，請依照「中華人民共和國懲治反革命條例」的規定，嚴加懲處。

此致
中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭
中華人民共和國最高人民檢察院
軍事檢察員　姚倫
一九五四年十月九日

對阿諾德等十一名罪犯
最高人民檢察院起訴書

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國最高人民檢察院起訴書（54）軍檢字第零二號

中國人民解放軍駐東北某防空部隊，於一九五三年一月十二日晚在遼寧省安東市上空，擊落偷入我國領空的美國B—29型飛機一架，並捕獲約翰・諾克斯・阿諾德、威廉・赫爾・包莫等十一名美國人員，繳獲該機所攜帶的地面用的輕便無線電收發報機和野外用的求生用具、武器、降落傘等犯罪用具。被告人阿諾德等經我東北公安機關偵訊後，連同證物移送本院，經本軍事檢察員檢察證實：這架偷入我國國境的飛機和機組人員，是屬於美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的。美國「五八一空中補給與通訊聯隊」是一個執行特殊任務的聯隊，它是專門用來對蘇聯和人民民主國家進行間諜破壞活動，為美國中央情報局服務的。這個聯隊於一九五一年七月在美國愛達荷州山家空軍基地成立，於一九五二年七月調駐菲律賓克拉克空軍基地，主要就是為了便於向中國和蘇聯遠東濱海地區進行間諜特務破壞活動。

一、約翰・諾克斯・阿諾德（John Knox Arnold），男，現年四十一歲，美國華盛頓城人。他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上校司令官。他所領導的這個聯隊，專門對中國和蘇聯進行空投、接濟和接回地面特務間諜分子的空軍聯隊，駐於菲律賓克拉克基地，以空軍名義和執行「心理作戰」任務作掩護。一九五三年一月十二日，阿諾德和其他被告人乘坐B—29型機號四四—六二二一七經過改裝的飛機，偷入我國境內，進行接濟和聯絡美國間諜分子等罪惡活動，終於被我捕獲。

二、威廉・赫爾・包莫（William Hurl Baumer），男，現年三十二歲，美國賓夕法尼亞州人，是美國遠東空軍「九一戰略偵察中隊」少校作戰官，曾多次乘用飛機侵入我國境內進行間諜偵察等犯罪行為，終於被我捕獲。

三、尤金・約翰・維地（Eugene John Vaadi），美國紐約州人，男，現年三十三歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上尉機長；華萊斯・拉馬爾・布朗（Wallace Lamar Brown），美國亞拉巴馬州人，男，現年二十八歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的少尉副駕駛員；埃爾默・弗雷德・劉維林（Elmer Fred Llewellyn），美國蒙大拿州人，男，現年二十九歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上尉領航員；約翰・伍德羅・布克（John Woodrow Buck），美國田納西州人，男，現年三十五歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的中尉投彈員；霍華德・威廉・布朗（Howard William Brown），美國威斯康星州人，男，現年三十二歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的上士機械士；斯蒂夫・愛德華・齊巴（Steve Edward Kiba），美國弗吉尼亞州人，男，現年二十二歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的中士無線電員；哈里・馬丁・彭介民（Harry Martin Benjamin Junior），美國明尼蘇達州人，男，現年二十二歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士左側觀察員兼跳傘長；丹尼爾・柯里斯・施密特（Daniel Chris Schmidt），美國南達科他州人，男，現年二十二歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士中心觀察員；約翰・瓦爾克・湯普遜（John Walker Thompson），美國弗吉尼亞州人，男，現年二十三歲，他是美國「五八一空中補給與通訊聯隊」的下士右側觀察員。以上八名被告人，都是B—29型機號四四—六二二一七美國飛機的機組人員，因偷入我國境內，進行間諜活動，終於被我捕獲。

綜合上述事實證明：美國「五八一空中補給與通訊聯隊」是美國中央情報局用來直接危害中華人民共和國的一個特務空軍聯隊；這個偷入我國境內的美國飛機和機組人員，在擊落捕獲前，由「五八一空中補給與通訊聯隊」配屬於美國遠東空軍「九一戰略偵察中隊」，以中國和蘇聯為偵察目標，進行間諜偵察活動，並企圖進行接濟和聯絡美國間諜分子等罪惡活動，危害中華人民共和國的安全。為此，依照中華人民共和國懲治反革命條例的規定，對被告約翰・諾克斯・阿諾德等十一名提起公訴，請予依法懲處。

此致
中華人民共和國最高人民法院軍事審判庭
中華人民共和國最高人民檢察院
軍事檢察員　姚倫
一九五四年十月九日

朝鮮停戰委會會議上 李相朝建議採措施 便利南北人民來往

朝鮮人民如爲非軍事性的目的 應特准其自由來往於南北朝鮮

美方表示在考慮朝鮮建議後再作答覆

【新華社開城二十四日電】朝鮮軍事停戰委員會在朝中方面的倡議下，二十二日舉行會議，朝中方面首席委員李相朝中將根據停戰協定，建議軍事停戰委員會雙方特許朝鮮人民爲非軍事性目的得通過非軍事區和軍事分界線自由來往於南北朝鮮之間。美方首席委員表示對此建議將予以考慮以後再作答覆。

李相朝中將在軍事停戰委員會會議上指出，全朝鮮各地人民之間原來存在着非常密切的聯系。由於朝鮮是單一的民族，在南半部的人民的許多家屬、親戚、朋友住在北半部，在北半部的人民也有許多家屬、親戚、朋友住在南半部，他們之間原是經常不斷地來往進行探訪，這本是人們之常；由於朝鮮在經濟上是一個整體，北半部和南半部之間原也存在着密切的經濟聯系；由於同一個文化傳統，南半部和北半部的人民在文化交流方面原也十分頻繁。然而，長時期來，朝鮮不幸處於分裂的狀態，人民之間的這種密切聯系被人爲地割斷，致人無法相見，經濟無法溝通，文化無從交流，這使成千成萬朝鮮人的家庭生活遭到莫大的不幸，也使全朝鮮的政治、經濟和文化的發展遭到嚴重的損失。因此，朝鮮各地人民愈來愈迫切地要求立即恢復被割斷已久的密切聯系。

李相朝中將說：朝鮮停戰應該導向朝鮮問題的早日的和平解決。爲此，停戰協定中也規定了朝鮮問題的政治解決。不幸的是日內瓦會議未能如朝鮮人民所渴望的對於朝鮮和平統一問題的解決獲得所期望的成就，朝鮮人民還繼續遭受着南半部和北半部被割斷的痛苦和極端不便。現在停戰已經一年多，他們強烈地要求在整個朝鮮問題解決之前先能來往於朝鮮各地，以便探訪家屬、親戚、朋友，進行通商和交流文化。這種合理的願望應當予以滿足。滿足朝鮮人民的這一迫切願望也將有助於和平解決朝鮮問題的早日實現。爲此，我方根據停戰協定第七、第八和第九款的規定，建議軍事停戰委員會雙方特許朝鮮人民爲非軍事目的要求來往於雙方軍事控制地區者得經由非軍事區內雙方協議的通道自由來往。

李相朝中將代表朝中方面提出的原則建議草案如下：

鑒於朝鮮問題尚未得到和平解決，並考慮到居住於南北朝鮮的人民的切身利益和願望，在朝鮮問題得到和平解決之前特採取下列臨時安排：

（一）凡有居住於朝鮮人民軍和中國人民志願軍方面軍事控制地區或聯合國軍方面軍事控制地區爲訪問家屬、親戚，通商，文化交流以及其他非軍事目的，擬來往於對方軍事控制地區者，得通過非軍事區南北線和軍事分界線。

（二）爲提供第一項所述者來往於對方軍事控制地區的便利，在漢江口和軍事分界線上雙方所協議的地點設立第一項所述者的通過地點，並由各方負責在非軍事區內本方部分內修築和維持通到各該地點的道路。

（三）第一項所述者的來往在一九五五年一月一日以前開始。

朝中提原則建議草案

以漢江口及其他地點爲通過地點 盼南北人民來往能在明年一月一日開始

緩和國際緊張局勢 亞洲會議明春召開

印度籌備委會正積極進行準備 議程草案包括和平共處五原則

【新華社新德里二十四日電】本社記者從參加世界和平理事會會議的印度代表團方面獲悉，亞洲緩和國際緊張局勢會議將於一九五五年二、三月間在印度首都新德里召開。一個包括各黨派、各階層和社會、經濟、文化各方面人士和宗教界人士的印度籌備委員會，正在爲會議的召開積極進行準備。

印度籌備委員會書記處書記、全印和平理事會秘書長錢德拉在新德里對記者說，召開亞洲緩和國際緊張局勢會議的消息已在亞洲各國人民中引起了廣泛的反響。蘇聯和中國的和平人士已經對這一會議表示支持。在日本，已經組成了一個籌備委員會。在錫蘭，佛教界人士對於這一會議感到很大興趣。印度尼西亞報紙都用顯著的地位刊載會議即將召開的消息。在緬甸，準備參加會議的運動也已深入到各階層人士中。

亞洲緩和國際緊張局勢會議將就有關亞洲各國的共同問題交換意見，促進亞洲人民各方面的廣泛接觸和了解，以增進和平氣氛，擴大和平區域。根據印度籌備委員會所提出的議程草案，會議將討論中印兩國總理聯合聲明中關於和平共處的五項原則。在議程草案中關於政治的問題有：殖民主義和外國干涉亞洲國家內政問題、中華人民共和國在聯合國中的合法地位問題、禁止和監督大規模毀滅性武器問題、分裂亞洲國家的軍事集團和公約對於亞洲的危險問題、種族歧視問題、在移民等問題上對亞洲人的歧視和移民人口的平等權利問題。

關於文化的問題有：研究亞洲國家共同文化遺產以便恢復和加強文化聯系問題、保存民族文化問題及發展亞洲國家的文化交流問題。

關於經濟和社會的問題有：根據平等互利的原則發展亞洲國家間的貿易關係問題、亞洲國家經濟發展和提高生活水平問題及婦女地位和保護兒童的工作問題。

在這裏參加世界和平理事會會議的亞洲各國代表，都對即將召開的亞洲緩和國際緊張局勢會議表示極大的關心和熱烈的期待。

和理會進入末一項議程 定明年開世界和平大會

印代表分析和平運動五年來成就

法代表指出輿論對世界事務起越來越大的作用

【新華社北京二十四日電】據塔斯社斯德哥爾摩二十二日訊：世界和平理事會十一月二十二日上午繼續舉行會議。

在以色列議會議員杜比發言後，保加利亞科學院副院長、保加利亞保衛和平全國委員會執行局主席格奧爾基·納德熱科夫發言。他說：和平擁護者有必要採取新的措施，動員一切和平力量來打破復活德國軍國主義的計劃。他還號召會議支持印度科學工作者協會的建議：立即召開國際科學工作者會議，以尋求禁止各種大規模毀滅性武器和防止把科學和科學家用於殘殺人類的目的的方法。

接着發言的是初次參加世界和平理事會工作的傑出的基督教非戰主義者阿姆斯特朗牧師以及突尼斯代表本·斯利曼博士。

土耳其新聞工作者圖納發言說，美國正在把土耳其變成一個軍事基地。土耳其國家預算的百分之六十以上都被撥作軍事用款。目前土耳其的外債總數達一億八千萬美元，而且仍在不斷增加。失業人數正在不斷增加，人民的生活水平正在下降。

西班牙建築師、前共和西班牙大使阿卡斯在發言中揭露了美國利用西班牙來準備新戰爭的計劃。他說，西班牙人民反對戰爭計劃，反對分裂歐洲。他們希望實現蘇聯提出的建立歐洲集體安全體系的建議。

在阿卡斯發言後，會議開始討論第五項議程：準備在一九五五年上半年召開世界和平大會。

印度代表阿巴斯就這一項議程作了報告。他分析了世界和平運動在過去五年中所取得的成就，並指出戰爭的威脅並沒有消除。阿巴斯說：在將於一九五五年舉行的世界和平大會上，應該受到最大注意的問題之一，就是禁止原子武器的問題。阿巴斯建議組織一個特別科學委員會來準備關於禁止原子武器和化學武器以及關於把原子能用於和平用途的可能性的報告。阿巴斯指出，應該在大會上提出討論的其他問題是：美國在東南亞的干涉、反對殖民制度的鬥爭、蘇聯政府的聲明所產生的各國和平共處的條件和中印、中緬關係所根據的五項原則。阿巴斯還建議大會討論擴大各國之間的文化聯系的問題。他指出，印度同蘇聯及各人民民主國家之間的大規模文化關係已經發展起來。

皮·麥尼埃（法國）在發言中敘述了即將舉行的大會的任務。他說，世界各國的公衆能夠而且必須防止國際緊張局勢的加劇。輿論正在世界事務中起着越來越重要的作用，這主要是世界和平運動進行活動的結果。

何·庫埃托（智利）發言。他建議在召開世界和平大會前先召開一次特別會議來考慮由於帝國主義國家在拉丁美洲國家中執行殖民政策而引起的局勢。

籌備召開明年的世界和平大會也是艾弗·蒙塔古（英國）發言的主題。他說，現在已是召集一次新的大會來給予我們的運動以新的推動力的時候了。然而，我們不想包辦代替。我們不打算在我們的運動和其他運動之間劃任何界線。我們將向一切希望和平的人呼籲。蒙塔古又說，世界人民和平大會的準備工作應在爭取世界和平和反對最後分裂歐洲的口號下進行。我們的任務是要向人民解釋局勢的真正意義。如果巴黎協定獲得批准，那麼，德國就會被武裝起來，歐洲就要不可挽回地陷於分裂，各國人民之間合作的問題就會更加複雜了。

主席貝克宣佈：會議已接到勞動人民、科學家、公衆領袖和政治家們的賀電。

會議在「瑞典左翼婦女聯盟」代表團致賀後，宣佈休會。

對任何國家集團 錫蘭拒絕參加

錫總理在赴美途中聲明

【新華社北京二十四日電】倫敦消息：錫蘭總理科特拉瓦拉在他去美國途中，在十九日晚從巴黎到達倫敦，作爲時一星期的訪問。

據路透社報道，科特拉瓦拉在到達倫敦時發表談話說：「我們不贊成組成區域集團，我們也不打算參加任何國家集團。」他說：「我們也不想袖手旁觀或抱超然態度，我們是希望處於我們能夠使大家共處和防止衝突的地位。」

他認爲：必須設法創立和平目的的一致，坐下來彼此進行會談，藉以在所有國家中促成更大的友誼和消除使各國分開的恐懼和懷疑情緒。

關於維辛斯基的訃告

【新華社北京二十四日電】塔斯社莫斯科二十三日訊：關於安德烈·揚努阿里耶維奇·維辛斯基的訃告：

傑出的國家活動家、蘇聯共產黨中央委員會委員、蘇聯外交部第一副部長、蘇聯最高蘇維埃代表、蘇聯科學院院士安德烈·揚努阿里耶維奇·維辛斯基，於一九五四年十一月二十二日在紐約因患急性心臟病突然逝世。

青年時代

安·揚·維辛斯基一八八三年生於敖德薩。他在青年時代就參加了革命運動，屢次被沙皇暗探局迫害、放逐和逮捕。一九二〇年，安·揚·維辛斯基加入共產黨。

安·揚·維辛斯基一九一三年在基輔大學法律系畢業以後，從事學術和教育活動。一九一七年到一九二五年，安·揚·維辛斯基先後在人民糧食委員部和俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國最高法院擔任重要職務，同時兼任國立莫斯科大學刑事訴訟教研室教授。

對教育的貢獻

一九二五年到一九三一年，安·揚·維辛斯基擔任教育機關的領導工作：擔任國立莫斯科大學校長、俄羅斯聯邦人民教育委員部部務委員和俄羅斯聯邦人民教育委員部國家學術委員會副主席。

在許多年中（一九三一—一九三九年），安·揚·維辛斯基在蘇聯檢察機關和司法部門擔任領導工作，他擔任過俄羅斯聯邦檢察長、俄羅斯聯邦副司法人民委員，以後又擔任蘇聯檢察長。

外交工作上的成就

從一九三九年到一九四四年，安·揚·維辛斯基擔任蘇聯人民委員會副主席。在這些年代中，他擔任蘇聯外交的領導工作，開始在這方面的有成效的活動。他擔任過蘇聯外交部副部長、蘇聯外交部長，後來擔任蘇聯常駐聯合國代表，同時兼任蘇聯外交部第一副部長。

安·揚·維辛斯基在第二次世界大戰年代和戰後年代中參加過許多次很重要的國際會議，他屢次率領蘇聯代表團出席聯合國大會會議。他所發表的保衛和平和各國人民安全、反對帝國主義侵略和新戰爭準備的卓越言論，是爲世界各國人民所共知的。他在維護人民民主國家和整個民主陣營的利益方面所創立的功績，也是大家都知道的。

廣泛進行學術研究

安·揚·維辛斯基一面擔任蘇維埃國家重要的領導職務，一面進行了廣泛的學術工作，這種工作直到他逝世始終沒有停止過。他是蘇聯科學院院士和蘇聯科學院主席團委員。

在第十八次和第十九次蘇聯共產黨（布）代表大會上，安·揚·維辛斯基當選爲黨中央委員會委員。

爲和平而鬥爭

安·揚·維辛斯基在政治和外交活動中，爲鞏固蘇維埃國家貢獻出了他的全部精力、經驗、學識和才幹；在國際舞台上，他不疲倦地維護蘇聯的利益，以布爾什維克的熱情爲共產主義事業、爲鞏固國際和平和普遍安全而鬥爭。

安·揚·維辛斯基對蘇維埃國家和共產黨所創立的卓越的功績，受到蘇聯政府的崇高評價。他曾榮獲六枚列寧勳章、一枚勞動紅旗勳章和多枚獎章。

光輝形象永遠不朽

一位傑出的蘇維埃國家活動家、天才的蘇聯外交家和出色的學者離開我們了。安·揚·維辛斯基是共產黨忠實的兒子，他在工作中忘我地勞動，極其謙虛，對自己十分嚴格。作爲一個維護蘇聯和整個民主和社會主義陣營的利益，爭取和平和鞏固各國人民之間的友誼的積極的、堅持不懈的戰士，安·揚·維辛斯基的光輝形象，將永遠活在蘇聯人民的心中。

維辛斯基葬禮將在紅場舉行

郭沫若電蘇聯科學院院長 弔唁維辛斯基院士的逝世

【新華社北京二十四日電】據塔斯社莫斯科十一月二十三日訊：安·揚·維辛斯基治喪委員會發表公告說：

安·揚·維辛斯基的靈柩已在十一月二十三日用專機從紐約運到莫斯科。蘇聯駐美國特命全權大使格·納·查魯賓護送安·揚·維辛斯基的靈柩回國。

蘇聯人民將在工會大廈圓柱大廳內向死者告別。安·揚·維辛斯基的葬禮將在紅場上舉行。

【路透社巴黎二十四日電】蘇聯駐聯合國首席代表維辛斯基遺體二十四日空運經此間運返莫斯科。

【新華社北京二十三日電】中國科學院院長郭沫若致電蘇聯科學院院長涅斯米揚諾夫，弔唁蘇聯外交部第一副部長安·揚·維辛斯基逝世。唁文如下：

敬愛的涅斯米揚諾夫院長同志：

驚悉蘇聯偉大的外交家、傑出的和平戰士安·揚·維辛斯基院士於紐約逝世，這不僅是蘇聯人民的巨大損失，也是中國和世界愛好和平人民的不幸，我謹以無限沉痛的心情代表中國科學工作者致以哀悼。

中國科學院院長郭沫若

一九五四年十一月二十三日

日本民主黨昨成立

鳩山重光分任正副主席

反對吉田禁止和「共產國家」貿易 宣佈要對吉田內閣提出不信任案

【路透社東京二十四日電】新成立的「日本民主黨」總裁鳩山一郎二十四日要求修改盟國佔領時所推動的政策，並要求終止日本和「共產國家」間的技術上的戰爭狀態。

鳩山在黨的成立大會發表演說稱：雖則他反對共產主義，但他也反對吉田茂政府爲了思想上的原因禁止和「共產國家」貿易的政策。

鳩山列舉了日本民主黨的政策，說他的黨的政策是：日本完全獨立，使日本有和平的外交政策並推翻現在的「獨裁的和獨斷的」政策。

該黨副總裁重光葵也要求修改佔領期內推動的政策，成立自衛部隊和自給經濟。

該黨在會上決定：如果吉田內閣不全體辭職，決提不信任動議，以資對付。

【路透社東京二十四日電】日本首相吉田茂的保守黨政敵二十四日成立一個新的聯合黨派「日本民主黨」，正式通過以鳩山一郎爲新的「日本民主黨」主席，以重光葵爲副主席。

在「日本民主黨」成立之際，自由黨領袖們也舉行緊急會議，以討論首相政治生活與政府的危機。

「日本民主黨」已經宣佈，將向首相提出不信任案。社會黨已答應支持這一提案。

由於黨內分崩離析，自由黨在衆議院已不能取得大多數的票數了。「日本民主黨」總部二十四日宣佈，目前該黨在衆議院已擁有一百二十四名議員，預料幾天之內還可增加十名左右。衆議院的席位一共有三百六十七席；自由黨佔一百八十八席，民主黨一百二十四席，社會黨聯合黨一百三十三席，少數黨派和無黨派十六席，空懸的六席。

越國際委會視察組 在崑崙島實地調查

證實法方扣留越政治犯

文進勇要求法立即交出被扣人員

【新華社北京二十四日電】據越南通訊社河內二十二日訊：越南國際監督和監察委員會機動視察小組應越南人民軍方面的請求，在十一月八日至達南越崑崙島，調查法蘭西聯邦部隊扣留政治犯問題。

政治犯們在回答機動視察小組向他們提出的問題時，揭露了全部真相。甚至負責管理監獄的法方當局，像布朗少校和上尉醫官勒普奮等人都不得不承認法蘭西聯邦部隊在崑崙島仍然扣留着一百五十六名政治犯，這些政治犯的名字和十月十六日越南人民軍代表團交給法方的名單上的名字完全一樣；他們也不得不承認，這些政治犯生活在惡劣的條件下，並遭受虐待和體罰。

根據國際委員會機動視察小組調查的結果，越南人民軍總司令部代表文進勇十一月十八日致函法方代表德布勒比松，強硬抗議這些嚴重破壞雙方協議的行爲，並要求法蘭西聯邦部隊總司令部立即把法方仍扣留着的全部戰俘和政治犯移交給越南人民軍方面。

馬立克抵紐約任所

蘇新任駐聯合國代表團團長

聯大會舉行特別全體大會 對維辛斯基逝世深致哀悼

【路透社紐約二十四日電】蘇聯駐英大使馬立克二十四日飛抵此間，繼故維辛斯基爲蘇聯駐聯合國代表團首席代表。

【新華社北京二十四日電】塔斯社紐約二十三日訊：聯合國大會在十一月二十二日下午舉行了一次特別全體大會，追悼蘇聯常駐聯合國代表、蘇聯出席聯合國大會第九屆會議代表團團長、蘇聯外交部第一副部長安·揚·維辛斯基。

代表們起立聽大會主席范克里芬斯致悼詞。范克里芬斯說：請容許我再次對我們的同事、蘇聯代表維辛斯基先生的逝世表示深切的哀悼。

凡是有機會在我們的會議上見過維辛斯基先生和聽過他說話的人，凡是有機會和他一起辯論的人，都永遠不會忘記他的聰穎，他的雄辯才能，他的非凡的口才和他的機智和諷刺。我們都感覺到，蘇聯失去了一位傑出的政治家。

我們在哀悼他的同時，也對他的家屬，他的政府和他的國家表示弔唁。

我們永遠也不會忘記我們最有天才的同事之一——維辛斯基先生，我們對他的逝世表示哀悼。

敘利亞、英國、法國、美國、印度、伊朗、希臘、波蘭、伊拉克、新西蘭、以色列、巴基斯坦、菲律賓、泰國、土耳其、南非聯邦、捷克斯洛伐克、緬甸、埃及、白俄羅斯、加拿大、沙特阿拉伯、南斯拉夫、印度尼西亞、烏克蘭、利比里亞、阿富汗、黎巴嫩、也門和阿比西尼亞的代表在會上宣讀了致蘇聯代表團、蘇聯政府和蘇聯人民的唁電。

厄瓜多爾的代表代表拉丁美洲二十個國家表示弔唁。丹麥代表代表斯堪的納維亞國家致詞。比利時代表代表比利時、荷蘭和盧森堡致詞。

阿·亞·索波列夫代表蘇聯代表團感謝各國代表團對蘇聯因安·揚·維辛斯基突然逝世而遭受的巨大損失的慰問。

蘇發努馮發表聲明 抗議老撾違反協定

外國部隊空降到寮部隊集結區 搶劫居民並向寮部隊進行挑釁

【新華社北京二十二日電】據越南通訊社寮國二十一日訊：寮國抗戰政府總理蘇發努馮親王在十一月二十日發表聲明。聲明全文如下：

爲了實現老撾人民的基本權利，即和平、民主、統一和獨立，寮國部隊在過去的八、九年中一直堅持戰鬥，並且獲得了很大的成績。到停戰那天爲止，寮國抗戰政府所統治的解放區，從東到西，從南到北，佔全國領土的一半，人口也佔百分之五十。寮國抗戰政府和寮國部隊的威信和影響已遍及全國。

把祖國和人民的利益放在一切之上的寮國部隊，爲了結束破壞他們國家、給他們的人民帶來巨大損害的戰爭，在日內瓦會議上同意將他們的部隊從老撾南部、中部和西部撤退，並且以桑怒和豐沙里兩省爲集結地區，條件是，政治問題將在王國政府和寮國部隊之間的真誠合作下求得解決，以便舉行普選，建立一個聯合政府，實現國家的統一。

寮國部隊爲了正確地履行停戰協定，儘管有許多困難和阻礙，還是表現了和解的精神，在規定的時限內完成了將各地的軍隊撤退、集中到集結地區的工作，並且宣佈在桑怒和豐沙里的寮國政權將在原則上處於王國政府最高權力之下。

然而，對方並未圓滿地履行停戰協定。侵入或是空降到桑怒和豐沙里的外國武裝部隊，在「這兩省原有的王國軍隊」的幌子下搶劫居民，並向寮國部隊進行挑釁。在最近的日子裏，這些外國武裝部隊爲了在這兩省重新挑起戰爭，曾多次進行了瘋狂的活動，同時發表聲明企圖否認桑怒和豐沙里是停戰協定所規定的寮國部隊的集結地區，否認在這兩省內的寮國政權。

這些違反日內瓦協定的行爲，已給王國政府和寮國部隊爲了圓滿解決這兩省的問題從而使老撾全境的政治問題得到解決而進行的真誠合作造成了種種困難和障礙。

我代表寮國部隊堅決抗議上述違反停戰協定的行爲。我們堅定不移的立場，即：認真履行停戰協定，並願意和老撾國際監督和監察委員會合作；與王國政府合作，以便鞏固和平，實現祖國的民主、統一和獨立。我們還敦促對方嚴格遵照日內瓦協定的文字和精神辦事，及時改變它對桑怒和豐沙里兩省的態度，並且遵守雙方同意的協議。

越境日本僑民返日 七十一人已到天津

在越時受越政府和人民親切照顧

【新華社天津二十四日電】越南紅十字會委託中國紅十字會協助遣返回國的在越南民主共和國的日本僑民七十一人（原定七十四人，一人因患病、兩人因沒有辦妥他們的私事未能前來），在二十三日晚到達天津。到車站迎接的有中國紅十字會天津市分會秘書長吳士法及工作人員二十多人，來接日本僑民回國的日本紅十字會、日中友好協會、日本和平聯絡會的代表也到站歡迎。

這批日本僑民在越南居住的時候，受到越南民主共和國政府和越南人民的親切照顧。日本僑民山田利之說：日本僑民在越南受到良好的待遇，越南人民像親兄弟一樣親切地照顧我們。當我們離開越南的時候，我們充滿了感謝的心情。日本僑民高津民等人也談了他們親眼看到越南人民爲獨立而英勇鬥爭，停戰後立即從事和平建設的情景。日本僑民對中國紅十字會熱誠協助他們回國，在旅途中對他們細心的照顧表示感謝。

在表決巴黎協定時投票 英國工黨七位黨員 已被排出議會黨團

錫爾弗曼等六人投的是反對票

【路透社倫敦二十三日電】英國工黨議會黨團爲了七名黨員在投票表決重新武裝西德問題時不服從領袖的命令，二十三日晚上以一百三十一票對九十三票，決定把這七名黨員排除於他們的議會組織之外。

這七名議員上星期在辯論倫敦協定和巴黎協定時，不遵照黨的命令行事。黨的命令本來是要他們與其他工黨議員一樣拒絕投票的，可是有六名投票反對，有一名投票贊成這些協定。

二十三日晚上的決定，是在風暴般的秘密會議上作出的。這個決定並不等於把這七名黨員開除黨籍，不過，工黨將把這一會議的行動向二十四日的工黨全國執行委員會會議報告。只有全國執行委員會才有權力開除黨員的黨籍。但執行委員會可能不會走到這個極端的。反對協定的黨員是：克拉多克、戴維斯、雅特斯、錫爾弗曼、芬利森和休斯。贊成協定的爲麥格遜。

【新華社北京二十三日電】據塔斯社莫斯科二十一日訊：「眞理報」駐倫敦記者奧列霍夫就英國下院批准巴黎協定發表評論說：下院中兩天的辯論和表決再次暴露了英國官方政策同絕大多數普通英國人的情緒和願望之間有多麼深的鴻溝。

奧列霍夫指出：在擁護重新武裝西德的人當中，沒有一個提到英國人民對這種政策的看法和意見。他們沒有援引也不能援引選民的意見，因爲人民反對復活德國軍國主義和建立侵略集團的政策。工黨議員錫爾弗曼說，他反對批准巴黎協定，因爲絕大多數英國人民確信：批准這個協定就是犯了悲慘的、可能產生災難的錯誤。

奧列霍夫說：投票的結果證明：在下院六百二十二個議員當中，只有二百六十四個議員投票贊成政府的建議，佔全體議員百分之四十二。由此可見，採納政府意見的議員顯然只佔議會小數。值得注意的是：執政的保守黨有五十多個議員竟以自動缺席的方式來逃避贊成武裝西德軍國主義者的表決。作者指出：工黨的領導人物甘心幫助保守黨通過協定，但是他們不敢和保守黨員一起投票，他們害怕將來要對武裝西德負直接責任。

記者最後寫道：英國下院的投票結果證明：只是由於政府在議會裏要了一套手腕，才有利於使協議通過。但是這種手腕不能掩飾這個政府在它的政策中最重要的問題上遭到了失敗。

我駐印度尼西亞大使 黃鎮抵雅加達

歡迎者有印度尼西亞官員多人 並有蘇捷外交人員及我僑胞等

【新華社雅加達二十三日電】中華人民共和國駐印度尼西亞大使黃鎮二十三日下午四時到達雅加達。和他同來的有中國駐印度尼西亞大使館參贊徐力、三等秘書鄭叔明和大使館其他人員。

前往港口歡迎的有印度尼西亞外交部禮賓司長蘇莫·烏多約、外交部亞洲——太平洋司副司長郭裕和以及印度尼西亞政府的其他代表。前往歡迎的還有蘇聯駐印度尼西亞大使茹科夫，捷克斯洛伐克駐雅加達總領事，以及波蘭、匈牙利和德意志民主共和國的貿易代表團人員。中國駐印度尼西亞大使館臨時代辦、駐雅加達總領事館領事和中國大使館和領事館的人員都前往歡迎。參加歡迎的並有雅加達及其他地區的華僑代表。

四天之內兩場浩劫
大埔道村再遭火災
數天前燒餘木屋幾已蕩然無存
災民又添五百受傷者二十餘人

【本報訊】深水埗大埔道村四日之內，連遭兩場浩劫。此一木屋區昨晚再次發生大火，焚燬木屋約一百餘間，無家可歸者又添約五百人，傷者二十多人，至於有無因災致死的，則尚未詳。港府社會局今晨一時半在大埔道嶺東學校開始辦理登記災民工作。

昨晚再次被燬的是該村北部兩山相夾的峽谷，該處形勢更爲險峻，對上次大火時倖免於災的大街第四街、下街及太平里，昨晚均付之一炬。該處原有木屋一百餘間，被燬於火的木屋估計有一百間。火起地點據說即在大埔道旁第四街二十餘號後面，適當該處山峽出路的路口。火起後濃煙冲天，霎時火燄將出路封閉，僅有少數災民能及時由該處逃出，其餘僅能攀登山頂逃命。

起火時間是昨晚深夜約十一時十分，轉眼間黑煙過後，風猛火烈，頃時狂燄冲天，只見滿山均是火蛇四竄，隔山牆上，一片通紅，燃燒極速，未幾經已燒無可燒，該處木屋幾已蕩然無存。至十一時二十五分左右，火勢已漸趨熄滅。

大埔道村居民經歷本月二十日那場大火後，昨晚他們一聞火警就驚心動魄，連衣物也來不及收拾，爭相逃命。當火起時，許多居民已入睡。他們揭起被窩，只穿着底衫褲便逃出門外，冒着濃烈火，分向山上及曲折小巷逃走。

火光冲天驚破好夢
災民逃命衣物盡失
衝過濃煙烈燄逃得命來身受傷
子然一身今後寒風冷雨好凄涼

住在大街的災婦李才嬌（四十多歲），火起時丈夫曾石（泥水工人）外出未歸，她一個人睡在屋中，在「火燭」聲中慌忙跳下床來，一手抓着丈夫的外衣披在身上，便順手抓起幾個水桶奔出來，家裏甚麼東西都沒有帶出。她顫抖着說：上次大火剛燒到她這間木屋的邊緣，她避了幾天街邊後，前天才搬回去住，不幸又遭此浩劫。

住在大街卅一號的少婦劉鳳鳳，昨晚抱着一個兩歲大的女兒張九如，跟着人群衝過火舌逃走。當她逃出至馬路時，發覺女孩已被嚇昏了，歷時十分鐘還不省人事。她的丈夫張國容適在紗廠當夜班，結果她的衣物盡毀於火，只好在路旁放聲大哭。

六十五歲老婦黃匯軒，幸得別人拉着她一同逃命，中途跌了一交，跌傷了左腳。男子田純輝在逃命中，火舌捲來，他也顧不得危險，拚命的跑拚命的跳，雖然逃了出來，但右手已燒傷了。他對人說：「死過翻生，係險，走遲一步就冇命。」二十八歲男子鍾□富在逃命中被鐵釘刺傷了腳趾。男子蕭孝田說：當他聞「火燭」聲時，火光照遍了大埔道村，一柱柱濃煙向上冲。他說：「留番條命仔緊要，幾大都要走。」結果他的右腳被燒傷。

另有一個男子鍾良，六十多歲了，住在第四街尾四十六號，火中逃出時，不見了妻子和三歲的兒子，於是到處在找尋妻兒。

搬運工人鄭秀原住桂林街，因爲沒錢繳租，被趕出來，於去年搬進大埔道村居住。廿日那場大火，他們一家逃命已是相當狼狽。昨晚火起時，他們一家從夢中驚醒，他和老婆何氏一人拉一個小孩子逃命。他們搶出了一張棉胎。

大埔道村木屋區遭受的第一場大火是本月廿日下午四時十五分，受燬木屋四百五十間，受災者五千多人，因災致死的有七個婦孺，其中一個是孕婦，變了七屍八命，另有嚴重傷者數十人。這五千多個災民，大火後流落街頭，有的在街邊搭木寮，有的則露宿騎樓下，饑寒交迫，淒涼萬狀。那知昨晚此木屋區再次發生大火，增加災民約五百人。

烈燄熊熊的大埔道村第二場大火（本報攝）

李鄭屋村及天后廟道
兩區災胞週六領款
每人八元上午九時起分別發放
大埔道村火災急賑會昨晚成立

【本報訊】木屋區接二連三的發生大火，「深水埗李鄭屋村銅鑼灣天后廟道東火災急賑委員會」定期結束後，跟着另一個「深水埗大埔道村火災急賑委員會」又宣告成立。

「深水埗李鄭屋村銅鑼灣天后廟道東火災急賑委員會」昨晚八時半在深水埗街坊福利會召開第三次會議，決定廿七日（星期六）上午九時將各界人士捐款派發，每個災民可領賑款八元；衣物因數量不敷，暫不分發。此項派款工作完畢後，這個急賑會即宣告結束。

急賑會這次共收到各界人士的捐款共六萬六千三百九十二元，除開銷外實得餘款六萬五千一百八十三元三角八分，另衣物五大綑及一千多件，並有棉胎一百五十件。

李鄭屋村及天后廟道東兩區災民合共有八千二百九十九人，每個災民派款八元，不足之數一千零八元六角二分暫由深水埗街坊福利會墊支，將來再想辦法塡數。

派款工作將由深水埗街坊福利會、銅鑼灣街坊福利會於二十七日上午九時起分別辦理，災民只憑社會局白咭及飯票便可領取賑款。

此一急賑會會議結束後，跟着由深水埗街坊福利會理事長黃伯芹主持另一會議，討論深水埗大埔道村火災急賑辦法，即席成立「深水埗大埔道村火災急賑委員會」，人選是「李鄭屋村天后廟道東火災急賑委員會」全班人馬。主任委員爲黃伯芹，副主任銅鑼灣街坊福利會理事長謝雨川及九龍城街坊福利會理事長許庇穀，中區、西區、西環、油麻地、北角、大坑、赤柱、香港仔、筲箕灣、尖沙咀、九龍城、旺角、跑馬地、紅磡、何文田、柴灣、鶴洲、銅鑼灣及深水埗等街坊福利會、黃族宗親會、港九居民聯合會、港九從德善社、香港染料業商會等爲委員，總務部主任深水埗街坊福利會黃石公，財務部主任深水埗街坊福利會招兆造，秘書部主任爲李樹榮，副秘于元及黃鴻，急賑部主任官誠，副莊章。

讀者捐款救災民

【本報訊】本報讀者王衛，對深水埗大埔道村火災災民的困難與痛苦，深表關懷。昨天特送來捐款港幣一百元，委託本報轉給災民。

工展工程加緊進行
職員下月遷入辦公
廠商會今天開籌備會議

【本報訊】第十二屆工展會各部職員，已定於十二月一日全部遷入會場辦公，並取消假期，星期日亦須照常辦公。

本屆工展會場各項建築工程正在熱烈進行中，大門樓正在加緊裝建，辦公廳工程亦加緊進行，預算本週末或下週初先行竣工，會場電器工程下週即可開始。據悉：本屆會場電器設備較上屆倍增，預計裝設光管六千餘支，電燈二萬餘盞，此外尚有數千呎霓虹管。

本屆工展會入場徽章約十萬個，昨已交由商號趕造。徽章比往年略小，圓徽爲一齒輪形，每一齒代表一屆，十二齒代表十二屆之意，徽章中並刻有齒圖，即廠商會會徽。底色爲金色，中間另分別加印七種顏色，以區分嘉賓、廠商、記者、外地嘉賓、大會職員等。

中華廠商聯合會定今天下午四時在會所召開工展會籌備會議，隨即舉行理事會議。

香港防衛軍演習 港督昨到場參觀

【本報訊】香港防衛軍的二百餘人，昨日在新界屏山沙江村地方作軍事演習；參加演習的有駐香港的英皇家炮軍部隊。香港總督葛量洪於軍事演習開始時到達現場，參觀演習後到石崗兵營視察防衛軍，並在那裏進午餐。

大擦一頓 霸王落網

【本報訊】灑花街二十五號嶺南茶室前天下午拘獲一個霸王食客，此君自認爲商人，名叫黎富林，三十歲，居無定所。據說他先後食去飯麵各一碟，價值二元五角五分，他昨天被控霸食罪，在中央裁判署審訊，官判入獄十四天。

銅鑼灣電車失火
回廠途中又斷軸
乘客紛走避幸未有傷人
據說可能是因車舊失修

【本報訊】昨日下午三時四十分左右，有一輛西行電車發生嚴重損壞事故，幸無傷人。出事的電車是第六十七號（D二十號）。該車駛至銅鑼灣站時，電線突然起火，車上乘客紛紛走避，狼狽異常。後來這輛電車即行回廠，途經波斯富街時，又發現電車尾部車軸斷了。據說，造成事故的原因，可能是車舊失修。

火裏逃生的災民慘狀（本報攝）

港巴工人通過決議
準備行動支持電車工人
保證徹底粉碎工賊陰謀

【本報訊】據摩托車業職工總會香港巴士分會消息：香港中華巴士公司日夜班工人昨日舉行特別大會，會上通過兩項重要決議：「一、香港巴士工人準備隨時以堅決的有效的實際行動，支援電車工人；二、香港巴士工人保證加強工友的團結力量，徹底粉碎工賊分子的破壞陰謀。」

團結一致準備行動

大會在嚴肅莊嚴的氣氛中開始，工人們發言踴躍，個個有力，表現着決心與信心。

巴士工人說：「電車工人和巴士工人同是香港陸上交通事業的工人，血肉相關，情同手足。電車工人的正義鬥爭，與全港工人居民都有關係。我們堅決地和電車工人團結在一起，隨時準備以實際行動來支持電車工人。」

指出莊士頓拒絕談判

巴士工人說：「電車工人採取抗議行動是迫不得已的，我們巴士工人採取實際的行動以支援電車工人，也是不得已的。將近五個月以來，電車工人爲了照顧市面繁榮，照顧香港工商百業，一再忍讓，堅持通過協商談判調處的途徑，合理解決糾紛。可是莊士頓卻始終拒絕談判協商，不改變其拒絕解決糾紛的態度，今天電車工人忍無可忍，被迫再次採取行動。我們巴士工人堅決要跟電車工人站在一起，被迫隨時準備採取行動，這都是莊士頓的『不可改變的態度』所造成的。」

人力不足事實具在

巴士工人說：「儘管莊士頓怎樣狡辯，可是電車公司人力不足的事實，却是無法掩蓋的。莊士頓最近曾請一些街外部工人擔當築路任售票員，正是反映了電車公司人力不足、捉襟見肘的事實。」

巴士工人說：「工人方面過去如是，現在也如是，堅決主張糾紛必須通過談判協商的方式尋求解決。莊士頓今天更必須從速改變態度，立刻與電車工人進行談判。」

粉碎工賊破壞活動

巴士工人說：「一小撮的工賊分子企圖破壞電車工人與全體港、九工人的團結，打爛工人飯碗，正在進行各種陰謀活動。我們要正告這些工賊分子：你們的一切陰謀活動都是枉費心機的，你們必須馬上悔悟。巴士工人將與電車工人和港、九全體工人緊密團結在一起，隨時準備實際行動，以團結力量，徹底地粉碎少數工賊分子的陰謀。」

各業工人聲討工賊
指出資方漠視公意
工賊頭子說除人是平凡之舉
强詞奪理甚至說電車冇糾紛

各業工人紛紛集會

【本報訊】據工會消息：港九印務職業工會、九龍船塢勞工聯合會、牛奶公司華員職工會、港九樹膠塑膠業總工會香港支會、港九沙藤工業維新社日來紛紛舉行大會，討論支持電車工人。工人們均指出電車工人爲了抗議資方拒絕談判，決定再次採取抗議行動，這是完全正確的，合乎情理的。工人們表示決以大力支持電車工人，爭取協商調處，合理解決除人糾紛。各業工人在討論中嚴厲地斥責個別工賊分子的謬論，指出這些工賊分子的破壞陰謀終將在全體工人的緊密團結的堅強力量面前，被徹底粉碎。

社會公意不應漠視

牛奶工人說：「通過協商談判調處的途徑，解決電車除人糾紛，是社會廣大居民的公意，二十一萬七千多人的簽名支持電車工人，許多工商社團紛紛對論並呼籲組織調處機構，就說明了這個事實。」牛奶工人說：「電車資方莊士頓的個『一如既往』；對此社會公意，竟然一味的拒絕，以『態度不變』而且拒絕談判，假借『不變』，妄圖拖延時日，以使這事件懸而不決，損害全港工人居民利益，是莊士頓無誠意解決糾紛的表現。」

儲糧工作決定擴大

印務工人說：「電車工人被迫再次採取行動，我們表示非常的關心，並要以團結力量堅決支持。」工人們在大會上並表示要擴大儲糧工作，決不鬆懈。上述等工會進行討論當中，都保證要把支持電車工人抗議行動的工作做好，並對個別工賊分子的破壞活動表示憤慨。

工賊歪曲事實

膠業工人說：「那個廿多年來都靠着出賣工人利益勾當的老牌工賊，竟說電車資方除人是『平凡之舉』。大家都曉得，電車工人黃金球、梁沙稿是怎樣慘死的。老工賊竟說莊士頓除人『平凡』，聽來眼火都標！」沙藤工人說：「老工賊還夢咁話『電車冇糾紛』；遊務工廠都承認電車糾紛嚴重，但就話有『財政困難』，歪曲事實，只有更加引起我們的憤慨。」

各業工人都指出：「工賊分子任何狡辯、陰謀的破壞活動，一定會爲工人的團結力量所粉碎，招致一定遭受可恥的失敗。」

婦人被劏案續審
皮鞋匠供經過情形
並當庭持削皮刀作表演
昨仍未審完今早要續訊

【本報訊】一皮鞋匠被控用削皮刀刺斃同屋婦人吳桑案，昨天在高等法院刑庭續審，並由被告邱德登證人台作供。被告自辯時，一度拿出呈堂的削皮刀表演與死者丈夫糾纏的情形，迄傍晚證供尚未完畢，押候今晨續審。

昨據被告供說，他是惠州人，有妻子及四個女兒，住汝洲街二X一號三樓，靠補鞋爲生。今年七月間，即因擠床問題，與死者發生糾紛，後來鬧到警署。今年八月廿七日（出事之日），他晚上七時先回家，其妻九時返家，沖涼後便去騎樓洗衫。騎樓是無燈的，要靠冷巷那盞十支燭光的燈照明。騎樓門如完全打開，便遮住了燈光，只有將門開一半燈光才可照到騎樓。那晚十一時左右，死者回家，將騎樓門推開，將照至騎樓的燈光阻住了。其妻說等她洗完衫後再推開門，死者堅持要將門打開，於是發生口角，後來要用小櫈將門頂住。

被告又說：十一時許，他正在等老婆洗衫完畢後，好用洗衫水來磨削皮刀，這時聽見死者的丈夫陳恩坐在床位上說是要打架。被告起先沒有理他，後來陳恩仍嘈嚷不已，被告便對他說：要打明天落街打過。等到要洗衫完畢正在絞水時，他便拿了磨刀石和刀到騎樓蹲在地下磨刀。被告說：正在此時，聽見死者在罵他的老婆是「番頭婆」，又罵她「嫁上嫁落行人要」，嫁到個死鬼公，也遇到個死鬼公。」被告說：「陳恩就係這時被告覺得背後被人猛擊一拳，身體向前仆於地，刀亦跌落地上，陳恩上前奪刀，被告則執住了刀柄，兩人合執着那把利刃，在糾纏起來。陳恩便在糾纏間叫他的老婆上前幫助，死者揮拳擊他胸部，隨見死者頭部，死者又叫他馬上夾攢他的頭部，他也以牙齒咬死者，死者以牙還牙，高叫救命。後來他聞死者叫救命時，突然手已落在陳恩手部，待死者離去之後，他只得且走且磨刀石，陳恩跟着他，他也走到包租婆房前，然後發現身上有血漬，初以爲自己受了傷，其實身上並無傷痕。至此，法官宣佈押候今晨續審。

青島牛腩運港
煙燶味道奇香
長約呎餘是佐餐佳品

【本報訊】別具風味的青島煙牛腩，是上等西餐室的名貴食譜。小小的一碟，幾片牛腩便需數洋。至於中國口味的食法，普通以煙牛腩焗佳。通常都是先除去腩香，尤以煮、火路方妙。

這種青島煙牛腩，是經醃製後，以煙燻之而製成的；每條約長十吋至一呎三吋。煮熟後體積會比原來的擴大一半左右。因爲經過醃製煙燻，所以味道特香，而中、西食法咸宜，各有風味。現在中環榮生祥餅館有這種青島煙牛腩新到，價錢視大小而定，普通一條一呎長的約售四元至四元半。

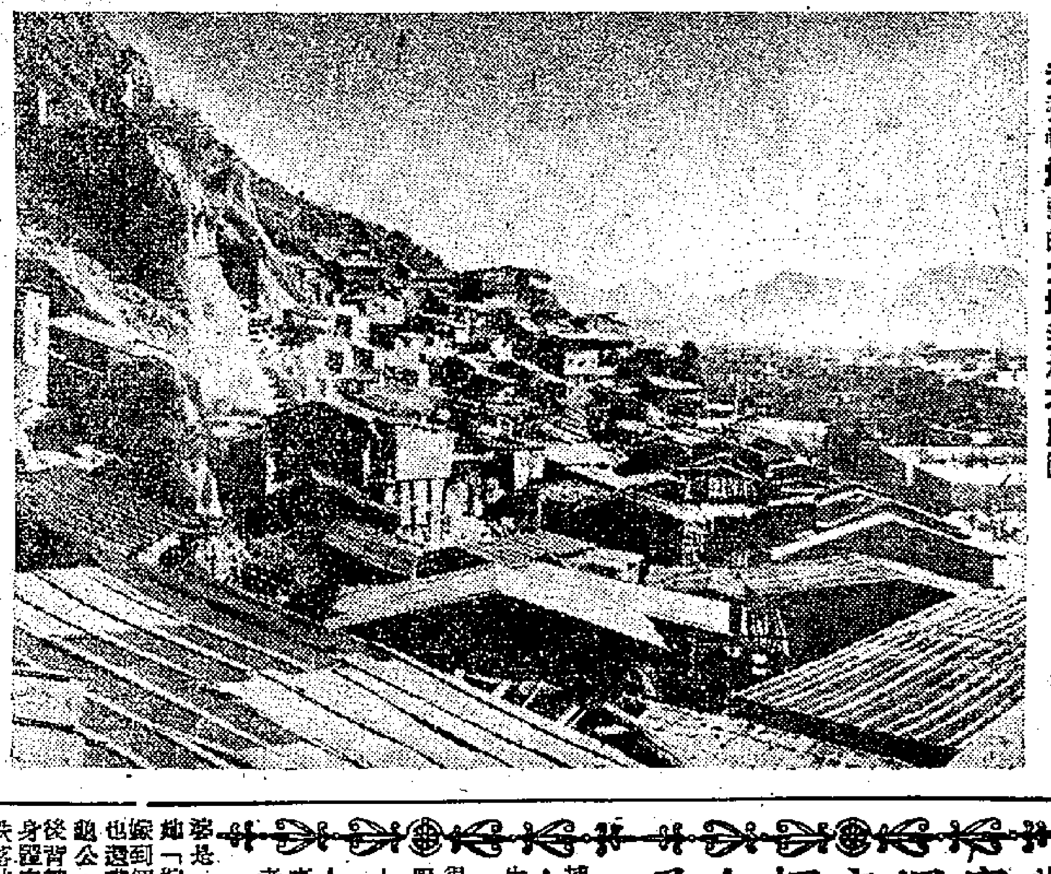
龐大屠狗案兩宗
五男一女被拘控
被控藏有來歷不明狗貓
據說與狗貓失竊案有關

【本報訊】九龍裁判署法庭昨天連審訊兩宗龐大的屠狗案子。這些案件據警方透露，是一個屠狗機關的現場，且組織異常嚴密。近來時常發生的狗貓失竊案，可能均與此有關。

首案被告五人是：（一）林新友，二十四歲；（二）許棠風，三十六歲；（三）李景偉，二十八歲；（四）何錦煥，三十二歲；（五）女子李桂珍，二十八歲。他們均住於石硤尾村五四九三號平民屋。被控下列兩罪：（甲）非法藏有十頭狗及四隻貓，牲畜來歷不明；（乙）非法藏有狗肉十七斤。

次案被告男子名鍾潤，三十六歲，住石硤尾村平民區五四九二號二樓；也被控兩罪：（甲）藏有來歷不明的狗三隻，貓一隻；（乙）藏有一桶狗毛狗血。以上兩案都押候三天發審。

據悉：該案尚有主犯「金牙仔」一名在逃。據說「金牙仔」專門收買偷來的狗、貓，把它宰殺出售，作爲合時的冬令補品。


未被燒燬前的大埔道村木屋區（本報攝）

警察深夜探金屋
男女聚賭都被捉

香港小新聞

▲北角英皇道有一處華貴俱樂部式的地方，門口掛起建築公司的招牌，裏面陳設華麗，冰箱、電話一應俱全，還裝有價值二萬多元的空氣調節設備。警方前晚深夜十一時到那裏搜查，發覺大夥兒在賭「十三張」，抓了十二個男子和三個女子，其中一個女人被控開賭，罰了三百元。十四人被控賭博，都沒有一個人上法庭，結果每人一百元的保款給沒收了。

▲跛脚男子林碧，第六次向人求乞被捕，被判入獄一週。他在法庭上說：他有三個兒女，要靠他撐錢維持生活。

▲工業公地拍賣，身價甚俏，競購的人很多，出價有約達底價三倍者。一塊錢一方呎的地皮，投起來每方呎就值「兩個九毫幾」。

▲香港最近發現了偽鈔五角郵票，集郵人士倒甚感興趣，竟然搞出三種價錢，以在事發之日付郵，蓋有當日郵戳，連同原信封者最值錢。

▲女小販張月英手挽籮噻，坐在貨車上。警察查問時，原來籮內有狗肉十七斤，她被判罰二十元。

▲蔡錢和李瑞琛兩個女人，同住在一層樓裏。一個住中間房，一個住尾房，突然李瑞琛發覺房內抽屜中的一隻金鈪和三隻金戒指都不翼而飛。報警後在蔡瑞那裏找回一隻金戒指，其他的金器被她送到金舖去賣了。

▲李德雄踏單車，前天在青山道上失事，傷了路人，也傷了自己，而且被警方查出他是無牌駕車，更犯了官非。

▲東頭村內，一個小孩將隔鄰人家的單車拿來玩耍，被別人責備打他，他的父親彭啟勝和鄰人口角動武，反而被別人用三角鏟刺傷肩部、背部，傷口三處。

▲小孩子在騎樓玩耍，做父母的應好好看管。昨天傍晚，莊士頓道八十六號三樓，四歲女孩彭玉珍就因在騎樓玩耍，不慎跌落馬路上斃命。

▲九龍仔附近山坑的樹上，昨天下午三時有人發現有吊頸死屍一具。據悉，死者姓丘，是個二十五歲的男人。

幼童墮樓喪性命
藤喼裏面藏狗肉

澳門一胎三男
產後母子平安
鏡湖醫院安置特別看護

【本報訊】澳門消息：本月廿一日鏡湖醫院婦產科院三寶臨門，產婦王灶娟一胎得三嬰。這一胎三嬰都是男嬰，於廿一日出世。出生時體重，最大的重四磅半，第二個重三磅半，最幼的有三磅。母子健康，精神甚佳。

現三個男嬰受到醫護人員的特別看護，他們都被安置在有保溫設備的風箱裏。

中和東風，轉輕和東南風或無定向風。晴朗。暖和，其後較冷。

穗加強中西醫團結

衞生局召集中西醫開會

傳達中央對中醫工作重要指示

號召中西醫學術交流在醫院設中醫科

【本報廣州二十三日專訊】廣州市人民政府衞生局爲廣泛深入傳達中央對中醫工作的重要指示，貫徹對待中醫的正確政策，於本月十八、十九、廿三日由李逵潮局長分別對全市公私立醫院的醫務工作人員及開業的中、西醫師、牙科、助產士、藥劑士、藥劑士等共三千多人作了中醫問題的傳達報告。

報告中，李逵潮局長首先指出中醫在歷史上對中國人民和世界人民的保健事業作過巨大貢獻。在國民黨反動統治時期，反動派對中醫却採取了排擠、打擊、輕視、歧視政策，這是違反人民利益的。解放後人民政府提出了中西醫應該團結一致，更好地爲人民保健事業服務的政策，但仍有部份人對中醫存在着極端錯誤的看法。

李逵潮局長又指出發揚祖國醫學遺產和發展現代醫學科學是一致的。就西醫來說，用科學方法來學習和研究中醫學，不僅無損於自己原有的醫學知識和醫療技能，而且能使這種知識和技能更加豐富和提高。因此，認爲中醫不科學、落後，或是認爲西醫學習中醫是「開倒車」的思想都是錯誤的。

李逵潮局長勉勵中醫們要認眞鑽研中醫學理，聯繫臨床經驗，並積極學習科學的醫學知識。他指出保守自滿是不行的。我們決不能因爲過去的某些成就而固步自封，因爲現代科學是每時每刻向前發展的，保守自滿的結果，將會使祖國醫學萎縮，而不能獲得提高和發揚。

關於廣州市今後中醫工作方面，李逵潮局長提出：要組織「廣州市中國醫藥學習委員會」，作爲全市開展中醫學研究和組織中西醫學術交流的核心領導機構。並要在市人民醫院設立中醫科，聘請有經驗的中醫師參加醫院的醫療工作。最近要展開一次全市公私衞生人員對團結中西醫政策的學習，檢查和批判過去對中醫輕視、歧視的態度，端正對祖國醫學認識，以加強中西醫的團結。

中醫中藥名著重版

有本草綱目等古典作品廿多種

商務印書館再版新華書店代售

【本報廣州二十三日專訊】爲發揚祖國醫學成就，促進人民健康，新華書店廣州分店科學技術書專業門市部於今年第四季度開始代售商務印書館再版的中醫中藥古典名著。

近日，許多人往新華書店廣州分店科學技術書專業門市部，預訂商務印書館再版的「中國醫學大辭典」、「本草綱目」、「中國醫學史」、「脈經」。這四本中醫藥古典名著，約於今年十二月內可以完成再版工作。

「中國醫學大辭典」是由中國醫學書籍三千餘種蒐集而成的，再版精裝四册，估價人民幣十五萬元。「本草綱目」是我國醫藥權威著作，爲全世界科學家所珍視，再版平裝八册，估價人民幣八萬六千元。「中國醫學史」詳細敍述中國醫學的起源和演變，有關中國醫學各科的診斷處方，藥品主治功用，歷代醫事制度，及西藥醫學之輸入對中國醫藥學的影響等等；再版平裝一册，估價人民幣一萬四千元。「脈經」再版平裝一册，估價人民幣五千五百元。

新華書店廣州分店科學技術書專業門市部明年第一季度至第二季度代售的商務印書館再版中醫中藥古典作品有十七種：「內經素問」、「靈樞經」、「難經」、「傷寒論」、「金匱要略」、「金匱玉函經」、「鍼灸甲乙經」、「神農本草經」、「外臺秘要」、「諸病源候論」、「外科啟玄」、「本草綱目拾遺」以及「醫心方」、「瘟疫論」、「溫病條辨」、「醫學新悟」、「理瀹駢文」。此外還代售人民衞生出版社出版加有註解的「傷寒論今釋」和「金匱要略今釋」。這兩本書作便於初學者研究「傷寒論」和「金匱要略」。另有「內經知要」和「本草備要」，內容簡要，便利因時間所限而不能閱讀「內經素問」和「本草綱目」的讀者。

整修碼頭及倉庫後

上海港口貨運活躍

五年來吞吐量增兩倍多

自各地運入原料向各地運出器材日用品

蘇聯等兄弟國家遠洋輪船運來各種機器

【中國新聞社上海二十三日電】江面廣、航道深、長年不凍的上海港，五年來貨物吞吐量增長了兩倍多。

今年以來，上海港出港的輪船載走了上海工人爲拖拉機製造廠製造的土木建築器材，支援鞍鋼的機器，供應華北平原農民用的殺蟲藥械；同時還給全國各地、特別是廣大農村送去了近兩萬種日常生活用品，其中有供內蒙草原上牧民穿的綢緞，有供雲南採茶姑娘裹頭的毛巾，也有供興安嶺林業工人穿的高統膠鞋。進港的船隻從全國各地運來了機械、紡織、食品等工業的原料。來自蘇聯和各人民民主國家的遠洋輪船更帶來了我國經濟建設迫切需要的各種機器、化工原料和肥田粉等。

適應航運發展的需要，幾年來上海港務管理局陸續修整了破損的碼頭和倒塌的倉庫；疏濬了河道，整理了航標，基本上改變了反動統治時期航道淤塞、巨輪不能通行、大船不能靠岸的現象。現在每月都有幾艘外國大輪船出入上海港。

港口碼頭上，吊車、翻車、曳引車、起重機……代替了裝卸工人的笨重體力勞動。上海港機械化作業程度已經達到了百分之二十。原來「上樓作業」是最費力的工作，裝卸工人要揹着兩百斤重的東西，踏着跳板，由平地扛上倉庫的三層樓，現在已經逐步由輸送機、電動吊車所代替。碼頭上很多裝卸工人變成了能掌握機械的技術工人。

「一定要解放台灣」廈門舉行展覽會

蔣賊機殘骸及陳康衣帽亦展出

【新華社福州二十三日電】廈門市最近舉辦了「一定要解放台灣」的展覽會。展覽會共分三部分，分別展出有關台灣的歷史、台灣是我國領土、祖國五年建設成就以及廈門市二十萬人民支援解放台灣的英勇事蹟的圖表、照片和實物。十一月一日在福建同安縣上空被人民解放軍高射砲部隊打下的蔣賊飛機殘骸，和當場打死的蔣賊空軍第四大隊上校副大隊長陳康所用的飛行帽、飛行衣和降落傘等也在展覽會展出。展覽會在十一月十九日開幕，每天前往參觀的各界人民絡繹不絕。人們在參觀了自己爲支援解放台灣而作的英勇鬥爭的事蹟後，都表示要加強各方面的工作，更加積極地支援解放台灣。意見簿上的無數條觀衆意見中，記載着人們共同的「一定要解放台灣」的決心。

惠陽舉辦訓練班

培養水利技術員

全縣選派百多人學習

已回鄉參加實際工作

【本報惠陽二十二日專訊】惠陽縣最近舉辦多種短期的小型水利工程技術人員訓練班，培養了一批農民水利工程師，並且提高了原來水利工作人員知識，爲今冬明春興建水利工程增加了力量。

十月六日到卅一日，舉辦了農民水利技術員訓練班，全縣各區選派了一百一十八人參加學習。學習內容是山塘水庫的設計到施工的一系列技術，參加學習的學員都是來自農村，包括了互助組組長，鄉村幹部。訓練班採用了邊講邊看的方法，學習地方設在正進行施工的二十三區福山塘工地，學員們除了課堂內聽老師用模型講解外，還參觀了該山塘的興建工程，因此，大家都能及時掌握知識。這批農民水利技術員經過二十五天的集中訓練後，現已回到各鄉，並正展開找地形、設計、準備施工等工作，在今冬明春進行興建各種山塘、水庫。

全縣還配合粵東區舉辦的機械排灌初級技術訓練班，在馬安圍機械排灌站訓練了一批初步掌握排灌機械的學員。

另外，全縣還提高了原來的堤圍水利幹部的知識，訓練他們學習測量。現在，這批幹部已經能夠使用測量儀器進行測量，隨時可以組成一支測量隊伍。

十月份，更組織了全縣的馬安、潼湖、廣水、水東等堤圍附近的農村青年三十八人，初步學習樁探堤圍險洞技術。這批青年學習後，回到各堤圍上進行椎探工作，及時發現險洞，進行培修，避免堤圍出險。

東莞粉廠產品好

超過國際市場上一級標準

完成全年任務並增產七十四噸

【本報東莞二十一日專訊】公私合營東莞粉廠十一月上旬已突破全年生產指標，提早五十二天超額完成二千二百九十四噸生粉的任務，並超額增產七十四噸多生粉，所產紅東莞生粉品質且超過國際市場一級生粉的標準。全廠工人現正展開勞動競賽，準備於今年內再爲國家增產二萬四千多擔生粉。

東莞粉廠的生產量和產品質量的顯著提高，是由於全廠工人發揮了創造性的勞動。如改良乾燥房、乾粉機後，使日產由最高爲二十多擔達到五十擔，改良碎解機後，不僅出粉幼滑，並且產量從日產一百一十擔提高到一百四十擔。風磨改變從左轉到右轉後，又使每小時的產量從七擔提高到十二擔甚至十五擔。工人陳安創造了打粉機，更使日產量提高到八百多擔。

目前該廠所出產的生粉量比去年增加將近一倍，所產生粉含純粉高，雜質少。如紅東莞生粉含澱粉質達百分之八十二到八十四，且蛋白質漂得淨，能經久不壞，受到全國各地廠商歡迎，紛紛函電採購，已遠銷到哈爾濱、安東、旅順、大連、西安、北京、天津、上海等地。

爲適應紡織工業、印刷工業、製藥工業、日用品工業發展的需要，東莞粉廠正擴建，將成爲一個生產過程大部份自動化的工廠。興建的機械車間、化驗室、蘇聯式水管鍋爐、迴旋乾燥機、三聯式蒸汽鍋、發電機、電動機和自動化生產機器的裝置工程完成後，所產生粉將較擴建前增加一倍以上，產品質量也將更臻完善。

捷木偶設計師到達北京

【新華社北京二十四日電】根據中捷文化合作協定一九五四年執行計劃來華訪問的捷克斯洛伐克布爾諾城木偶工廠設計師雅爾米拉·瑪雅羅娃在二十二日到達北京。她將在中國了解木偶的製作情況並將赴各地訪問。

聞一多梁啟超家屬

捐出兩氏手稿多種

文化部發給褒獎狀獎勵

【中國新聞社北京二十三日電】聞一多夫人高眞將聞一多遺著手稿一百七十一種共八千八百四十一頁，其中有聞氏代表作品「伏羲考」、「詩經新義」、「楚辭解詁」、「天問疏證」等捐獻給國家。梁啟超的子女梁令嫻等也將梁啟超的飲冰室文稿等三百九十三種共八千二百六十六頁，和梁氏生前珍藏的碑帖拓片一百多種，捐獻給國家。

中華人民共和國文化部特發給他們褒獎狀予以獎勵。

東北各機械廠生產協作

爲大工程配製成套設備

鞍山第三座高爐即係各廠協作配成

官廳水庫發電設備也將由協作製出

【中國新聞社瀋陽二十一日電】東北各個國營機械製造廠進行生產協作，爲許多重點工程配製了成套的設備。

今年第一季度以前，這些工廠還只能在生產一般部件、半成品時進行協作；現在已能協作配製成套的設備了。鞍山鋼鐵公司第三座自動化高爐的成套設備，有百分之九十以上都是各廠根據本廠生產的特點互相協作配成的。大連工礦車輛廠製造了高爐上必需的稱量車、鐵水車和渣罐車；瀋陽重型機器廠給鐵水車上作了鐵水包，給渣罐車上做了渣罐；瀋陽低壓開關廠又配製了各種車上的電器控制設備。官廳水庫需要的水力發電設備，全部是由哈爾濱和瀋陽的許多工廠互助協作製造出來的。這些工廠協作生產的設備，質量都能達到標準。

東北各個國營機械製造廠還和當地十幾個地方國營工廠進行了生產協作。瀋陽高壓開關廠承製重點工程的電器控制設備較多，一時忙不過來，就把直流配電盤交給地方國營瀋陽儀器製造廠來做。這樣，既能趕上國家建設的需要，也解決了某些地方國營工廠部分生產任務不足的問題。

薛覺先到佛山演出

參加演出闖王進京四場

觀衆踴躍共有六千多人

【本報佛山二十一日專訊】廣州粵劇工作團在佛山演出十天，受到各界熱烈歡迎。前往觀看「寶蓮燈」、「紅樓二尤」、「闖王進京」等名劇的觀衆，將近二萬人。

該團本月十日到佛山後，佛山市各文化機關聯合舉行座談會表示歡迎。當天即演出名劇「寶蓮燈」。

在演出十天中，每天都可見到佛山戲院門前擠滿了人，等候定票、買票。特別是薛覺先參加演出的名劇「闖王進京」，觀衆更加踴躍，在短短的四天夜場中，有觀衆六千多人。

該團還利用演出的餘暇，到近郊農業生產合作社參觀。在南新村農業生產合作社參觀時，演出了精彩短劇「秋香送茶」，慰賀南新村農業社的豐收。演員譚玉眞、陳小茶、梁少峯、白超鴻、小木蘭等參觀後，都感到農村的巨大變化，表示以後要把農村新生的美好生活及時反映上舞台。

該團於十九日晚結束演出，前往江門演出。

農業生產合作社發展迅速

陽江各地紛紛建社

秋收前後已建成一百五十七個

新社積極進行冬耕帶動單幹戶

【本報陽江二十日專訊】陽江縣已建立了一百五十七個農業生產合作社，其中一百三十八個是秋收前新建立的。另有二百二十八個農業生產合作社正在籌建中。

各農業生產合作社都以新的生產成就迎接新的社的成立。各新建的農業生產合作社一個月內共積肥三十八萬七千多擔，已種下番薯一千一百三十五畝，還進行了多種經營，共養豬一千五百多隻，種菠蘿、劍麻九萬多棵，此外並進行捉魚、養牛、養羊、養雞、養鴨和煮腐竹等。

各新建的農業生產合作社同時帶動了互助組和單幹農民。五區九三鄉農業生產合作社，帶動了全鄉農民積肥六萬多擔。十區長潮鄉三個農業生產合作社多耕面積擴大一倍多，帶動八個互助組也擴大多耕面積九成八。

據不完全統計，五、九、十一、十二等四個區又新組織了二百二十七個互助組。嵐列鄉組織起來的農戶已經全鄉農業戶數的百分之八十以上。

高礬土可製高鋁磚

成本低質量高鞍鋼試製成功

比普通耐火磚壽命長一倍多

【中國新聞社北京二十三日電】我國儲藏豐富的高礬土，已被證明是製造高鋁磚的寶貴原料。

鞍山鋼鐵公司耐火材料廠、唐山耐火材料廠和重慶一零一鋼鐵廠耐火材料車間，利用高礬土試製成功的高鋁磚，所含的三氧化二鋁達到百分之六十到九十。經過試驗證明：用這種高鋁磚修砌煉鋼平爐燃燒口的水套部分和鋼坯加熱爐的爐盤，使用壽命可比普通耐火磚延長一倍以上。

用高礬土製造高鋁磚成本低而質量高。別的國家因受原料的限制，製造高鋁磚一般都用成本很高而操作技術複雜的工業氧化鋁作原料。我國高礬土礦分佈很廣，蘊藏量豐富，品質很高，可以充分利用。但是過去我國不會利用，許多高礬土廢置在那裏；蘇聯耐火材料專家斯米爾諾夫發現這個問題以後，提議並幫助唐山鋼廠、鞍鋼耐火材料廠等方面，用高礬土製造高鋁磚。在試製和試用高鋁磚期間，中國科學院金屬研究所和重工業部鋼鐵試驗所也進行了一系列的試驗研究，幫助了各廠的試製工作。現在，重工業部正在繼續組織高鋁磚的試製工作，並準備大量生產。

新會大規模造林

定今冬明春再植樹五萬畝

使荒山變森林農村變花園

【本報新會二十二日專訊】新會縣正在進行大規模的造林工作，要使全縣荒山變森林，農村變花園。

該縣決定在今冬明春發動「戶戶種樹運動」，點播馬尾松四萬三千畝，栽種其他樹木六千畝，並在全縣約有五百八十三公里長的堤圍上種植水松三十五萬株。

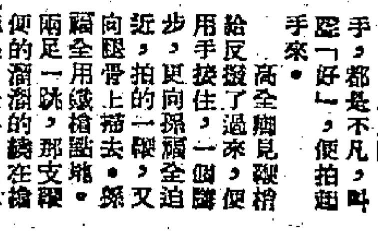
爲了保證今冬明春造林計劃的實現，該縣已於今年春天將原有苗圃擴大四倍，育植大批樹苗。其他準備工作也在進行。

該縣從一九五一年開始造林，至目前爲止，已在荒山點播馬尾松五萬五千畝，在空地、河岸、路邊栽種了楝樹一十一萬四千株，苦楝一萬五千株和鳳凰、紫荊、合歡等風景樹一萬二千株。

澄海晚造豐收

水田全年平均產量……

【廣州二十四日專訊】澄海縣晚稻從十一月二十日開始大割。該縣稻田去年平均每畝產量已達九百二十五斤，今年又獲增產。去年只有一個區每畝全年平均產量達千斤以上，今年第一、第二、第三區也可能成爲「千斤區」。第四區的水田，早造每畝平均收稻谷一千零二十斤，晚造據典型調查材料判斷，可收六百二十斤。如前美鄉陳瑞鑾今年早造每畝收六百七十斤，林亞英七分六厘好田的中等田收穫五百二十九斤，折合每畝六百九十六斤。沙田增產更大。澄海縣的沙田過去大部只種單造，去年有一萬四千多畝改種雙造，今年改種雙造的又增加了九千多畝。有了雙造，因此產量大大增產。沙田當海多風，稻熟後，如颳大颱風，則會倒伏，減產。但今年風吹脫粒損失少。第八區（沙田區）今年大部稻禾倒伏的很少。該區洲畔鄉初升農業生產合作社有八畝中等田，去年只收了四十八籮，今年收了七十二籮。第五區蓮中鄉農民謝鼻有一坵二畝零五厘沙田，去年收了十二籮，今年收了十九籮，增產五成有多。



第八回　勝業流傳安慶市　大護爭奪金龍山

衆人見兩人出手，都是不凡，叫起「好」來，便拍起手來。

高全卿見碟槍給反撥了過來，便用手接住，一個騰步，更向孫祖全迫近，拍的一聲，又向腿骨上掃去。孫祖全用鐵槍點地，兩足一跳，那支碟便的溜溜的轉在槍桿上，高全卿用力一拽，要拽掉孫祖全手中武器，孫祖全那肯鬆手一步？覺得對手氣力沉重，不敢怠慢，雙手用力一挑，高全卿是單手執槍，力氣究竟要差，被孫祖全這猛力一挑，倒是不備，連忙撒出左手來幫忙，雙手一拽，拉成一線。高全卿生出計較，忽地將步一鬆，倒上前去，以爲對手正用力向後拽，突然一鬆，定必脚步不穩，不料孫祖全叫聲「好」，把槍一挺，步也站得穩穩的，不動分毫。高全卿知道功夫甚深，又使一個解數，叫做「肘底逼環」，是近打的解數，來勢如一股旋風，孫祖全只好又退一步，但腳得鬆逼變幾下，擺擺給孫祖全擋過了。

衆人見打得緊張熱烈，又都喊好。

孫祖全暗忖，俺已讓了他三傢伙，這下俺可要回手了，且給他一個小合圖。當下撥開碟槍，即一個槍花，陡地向高全卿胸前便刺，高全卿兩手執碟，向左一閃，用碟擋過，身子打個旋，旋入孫祖全近身來，正想要回手時，孫祖全立刻向右跨一步，下一個騎步，半身蹲了，向脅左邊下三路，這是「扭馬槍」中「扇面槍」的解數，要收得快，放得快，一發眼間，黑麗麗迴殺十餘槍，像扇面一般排開，方到功候，所以叫做「扇面槍」。高全卿見對手一驟步，便知不妙，撥過一槍，眼便花了，暗忖這人果是好武藝，不敢再接，托地向後跳開，跳出一丈餘遠，抱拳站定。孫祖全也不再逼迫，卻道：「怎的？不打了？」

高全卿道：「你老哥手段高，功夫硬，小弟佩服，但願結爲兄弟，多能請教。」

衆人都道：「又成就了一宗結義弟兄。」說着，都散去了。

孫祖全扶起高全卿道：「做甚麼？你要與俺結爲兄弟？哈哈，有商量，俺看你也是個好漢子，是個有熱血的人，且請入內坐了，却再說話。」

高全卿和幾個弟兄，都到孫祖全屋子裏來，孫祖全把槍倚在桌上，向高全卿等拱手道：「兄弟，實不相瞞，俺便是六安孫祖全處來的人，有事要面見你們大哥張文祥，有句話說，還要煩你們去通報。」

余國標在旁，見孫祖全露出身份來，失驚道：「怎麼？」（八五）

妙人列傳：

復活的爸爸

筆工

浴室老闆可能眞是爲了要買洋樓也未定，又將分賬辦法提出改變；從三五、六五的分賬，改爲三七，叫工人佔三成，他佔七成。今番沒有什麼理由，只是下一度命令。當小張把這消息回家報告張伯時，張伯便約番彪飲茶，說要拿出資本來開一間浴室，問番彪一班工人，能否替他打開天下，招徠一班顧客。

「當然可以。」番彪拍一拍胸前說：「他這間舖頭能夠做到今天規模，一年淨上十萬八萬，全是我們替他招徠顧客。顧客們，雖個個認識那沒良心的人，那顧客只是認識我們的工作，我們的老闆，只是坐享其成。不過，如果張伯開設一間，地址不要距離太遠，最好在我們那間的附近。我們負責，把一班同事跳槽過來，也就同時把所有的顧客帶過來。」

張伯即與番彪分頭秘密進行。有甚麼巧，就在浴室附近，有一幢新樓在建築中，張伯找着物業經紀，經紀靜了一個菜巴。張伯很秘密地在進行着，直至門前掛上招牌，那間浴位，經過汽車經過看見，才吃驚地回去，對工人說：

「隔鄰有間新浴室開設，你們知道不知道？」

「知道。」番彪答。

「是什麼人開設的？」老闆問。

「是小張的爸爸開設的。」

「小張，哈哈，這小伙子。」老闆冷笑。

「他懂得什麼，有人幫忙他麼？」

「我們一班人都幫忙他。」番彪堅決地答覆。

這答話，像平地一聲雷，把老闆嚇得心膽顫戰。嚇嚇地說：「那末，你們要辭工了。」

「當然要辭工了。」

一答應說。

「你們不能這樣便辭工，應該給我一個預備。教我怎樣去找尋許多工人？」

「你不是說過，我們不滿待遇時，隨時可以辭退麼？」

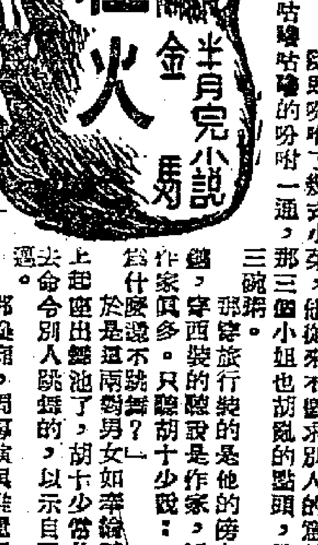
於是，老闆和工人發生爭吵。老闆此時，總覺金錢也有失去力量的時候了。他一張嘴，敵不過許多張嘴。

「老闆，你不是常說有許多新工人要求你僱用麼？那末，你就僱用這班新工人好了。」

「老闆，當你要辭退工人時，要辭就辭，並沒有預先關照，待人家覓得別處工作你才辭退的。我們有什麼理由要待你僱得新工人才辭工呢？」

「老闆，你不是常駡我們是飯桶嗎？還留我們這一班飯桶在此做甚？」

「老闆是什麼？這一間舖頭撈到現在這麼規模，是你個人的好運氣，跟我們努力無關的。我們離開你也一樣發財的。這是你常說的話。」（五）



這對夫妻走了，放下了五角錢小賬，好個吝嗇的傢伙，假如每一盤都是如此，我們便要吃西風了。但我們不會計較這些的，現年頭，多一毛錢得一毛錢。

這時候，門開處，進來了三男三女，女的都扮狀，男的一個穿長衫，一個穿西裝，一個却穿被褂衣，領下結了一條紅色領巾，作旅行裝狀。

穿長衫的客人，給我們的印象特別深，因爲這種打扮的人甚少到這兒混的，來了一次，侍者便大有印象。他是個富商的兒子，那富商要了十個兒子。只有他一人是穿長衫的，看他年紀還未過三十，却作這文縐縐打扮，留在內有原因。

第十，他的爸爸有的是錢，他却排行第十，他要贏得爸爸的寵愛，好多得點財產，他便立心極力摸做爸爸。爸爸穿長衫，他便穿長衫，爸爸在家時，他從來不出街，待爸爸睡了，晚上才溜出去。回去的時候，天快亮了，要時間，他爸爸也要起床了，便伴爸爸到花園散步，老人家以爲兒子也有早起習慣，心下高興，怎知道個好作僞的傢伙却是通宵未睡呢。

這位胡十少既得了爸爸的寵愛，自然有錢花用，他的闊氣與衣飾的怪癖同樣馳名舞場，人們不知就裏會說他假道學，怎知他要是脫下這件長衫，便馬上宣佈破產了。

胡十少一到，侍者連忙招呼他到預留的座位，這幽座四面都是屏風，要鶯鶯抹角才可以進去，端過了香片茶，早有侍者拿過他的VSOP白蘭地，胡十少是有酒存在酒吧的，他的酒是自己帶來的，據說是法國名廠，這兒不輕易買。

隨即吩咐了幾式小菜，他從來不徵求別人的意見，他咕嚕咕嚕的吩咐一通，那三個小姐也胡亂的點頭，另要了三碗粥。

那穿旅行裝的是他的傍友，保鑣，穿西裝的雖說是作家，這年頭作家頂多。只聽胡十少說：「你們爲什麼還不跳舞？」

於是這兩對男女如奉綸音的馬上起座出舞池了，胡十少常是這樣遣去命令別人跳舞的，以示自己的尊嚴。

那邊廂，周導演與雅麗正在舞池裏細談，大概是談到去酒店開房起勁的事，我眞擔心他的爸爸媽媽爲替他買皮鞋而頭痛。

十一時近了，我們的客人也到了十餘了，雖然還未半滿，預料今晚成績不會太壞，現在才是開始啦。

殿腳跑者又來撥電話了，找了幾個地方，仍不見他的波士，額角冒着汗返座，我教侍者注意他，提防他借故溜去。（七）

花邊小說

送禮

方圓

我們商量好了，今天張先生生日，大家合資送些禮物，假如在往時，張先生生日，不必商量，各自送禮。因爲張先生生意失敗，經濟困難，日常生活也窮於應付，今天生日，大概張先生也不致張揚了。

然而張先生對同居人感情甚好，所以，大家閒談之下，不管張先生請客與否，一於送禮。於是又商量送什麼好，有人說，張先生如今境況窮，應該送些實際的東西，有人說，那末不如送現金吧。有人反對，張先生還要面子，不能送錢。最後附論結果，送五十斤白米，因爲有人聽到，張先生昨晚一家菜氣，爲的是米吃完了，又沒錢買，所以，送米是最合適不過，既可應張先生之急，又可表現我們的友情。然而，張先生接到我們的白米，大肆咆哮，說我們侮辱他。

大家向他解釋，張太太也在旁說：「人家肯照顧你，應該感激，才是，收下吧，不必氣憤了。」張先生罵說：「你大概餓得瘋了，告訴你，他們如今送禮來，那還不是想吃一餐。——娛——我今晚不請客的。」

我說：「張先生，我們請你，這些米，大家買來請你們的，今晚吃不完，明日再請，吃不完，明晚再吃……」張先生打斷我的話，他答允收下。我想，像張先生這種人，非常可悲，既窮了，又不許人家對他有一點互助。

二記撈得掂

至此，且仃乃恍然大悟，何以玉鳳會帶我來此處，原來係想我見一見周叔也。周叔苦笑不語。玉鳳曰：「有工開，昨日都重話有者，今日去到至話冇。唉！現在係後生仔世界矣，我地年紀老，有咩氣，唔夠後生哥撈。」

且仃問明佢間是什麼廠，周叔講出來，我爲之一怔，原來就係周時新那一間也，問是否？周叔曰：「然。」周叔之老婆曰：「講起來就唔使計矣。周時新係我地同鄉兄弟，佢都唔照一下，重講去第二處搵工乎？」周叔曰：「算了，重講來做乜？自己無氣力咯本事去做工，我地要佢照顧乎？佢固然不當我地係兄弟，我地又何必當佢係親戚？」

且仃問曰：「原來周時新係你兄弟耶？」周叔曰：「其實不是兄弟，我係佢堂叔，不過，好跌者矣。」且仃點首。玉鳳問且仃曰：「你識佢嗎？」且仃點首：「周嬸，我係佢朋友也。」周嬸問曰：「然耶？且仃先生，你可否同阿周講下情，叫工廠用佢做長工？就唔使我地擔心矣。」周叔即曰：「講來做乜？我至怕託人情，人地有心照顧，不必你託三託四，如果有心，即我地託人亦係假者也。」

周嬸對此，頗不謂然。周嬸埋怨周叔不會撈，人地好幾個重遲入行過周叔，都撈起左，周叔則撈極都撈唔起。周叔曰：「我使乜學人地托大脚？實人怕？佢地見到老闆都老闆前老闆後咁叫，見到管工都叫阿哥，怕到佢……」

往往冇辦法搵工作，什麼大人物都唔得，有志氣之作，人欠佢今時冇得食……[illegible]……阿蝦曰：「大把志氣，有米落鑊先？」玉鳳且身上取出五元，阿蝦，你去買米返來。」周叔曰：「不可！」[illegible]……周嬸亦有同情之色。……且仃先生你當一番好意……周叔至此亦默然。且仃再叫阿蝦買米，玉鳳……周嬸……（八十四）

兩幕籃球表演賽
淘大高棉首場對壘
自力棉藝繼之交鋒
今晚七時半起在修頓球場舉行

【本報訊】修頓球場今晚有兩場籃球表演賽演出，戲碼頗富，不過，七時半起，首場淘大對高棉；末場自力鬥棉藝。門票分一元二角與二元四角兩種。

菲律賓棉藝隊已自曼谷到港多日，今晚首次露臉，且看他們的表演如何。一般而論，今晚它的對手自力隊，實力平平，相信他們將輕易跨越這一關。

棉藝隊中除擁有林珠德、林珠玉、陳泰等外，還邀得香港投籃好手楊比福助陣，助攻助守，更大大增強了該隊的實力。

自力人選欠佳，陳容寄落，替補乏人，當難與棉藝抗衡。

今晚的開鑼戲，可能還會較「正本戲」有苗頭。淘大因吳乙安、潘克康等他去，最近從其他隊伍中邀得數人助陣，如張盛韜、伍元照、鄧國華等。全隊的個人技術堪稱不錯，後衛鄧國華、林鐵良向來都相當穩健，而中鋒的中距離投射也將在進攻方面助一臂之力。前鋒吳振權、梅勳官等近況甚佳；如果不因各人初度合作而顯得鬆散，大有擊潰高棉隊的可能。

錄四隊球員名單如下：

（淘大）林鐵良、譚國華、張盛韜、吳振權、伍元照、梅勳官、蔡水德、吳鳥環、王正行。

（高棉）路鐵網、鍾少雄、陳川龍、張世傑、羅耀宗、楊勳洲、郭藎軍、陳茂才、唐炎龍、郭銳文。

（自力）張樹榮、雷兆源、伍耀棠、黃興華、白志榮、謝龍興、殷振華、梅宜駆、梁文滔、馮紹揆。

（棉藝）林珠德、謝吉泰、黃海運、黃穎炎、陳泰、吳從高、謝理璽、馬珍年、楊比福、林珠玉。

東華義校田徑比賽
昨創五項大會紀錄
明天舉行最後一天競賽

【本報訊】東華三院義校昨天繼續在嘉山跑馬場舉行校運會，作第二天的比賽，今天休息，明天再競賽一日便告完畢。昨天除掉一部份初、複賽項目外，有卅四項決賽舉行。九龍一校竟能獲得廿六項的冠軍；獲第二、三名的更多，實為團體中成績最好的一個單位。

昨天刷新大會紀錄的有男甲四百公尺接力、女甲四百公尺接力、女甲跳高、跳遠、女乙跳遠等五項。

錄昨天各項決賽成績如下：

女甲四百接決賽：㊀九一校，六十二秒三（大會新）；㊁港一校。

女丙四百接決賽：㊀九一校，七十三秒二；㊁港五校。

男甲障礙跑：㊀九一校；㊁港五校。

男乙障礙跑：㊀九一校；㊁港一校。

男丙障礙跑：㊀九一校；㊁港一校。

女甲障礙跑：㊀九一校；㊁港一校。

女乙障礙跑：㊀九一校；㊁港五校。

女丙障礙跑：㊀九一校；㊁港一校。

女甲跳遠：㊀張可兒（九一校），四公尺零七（大會新）；㊁周燕沂（港一校）。

女乙跳遠：㊀張瑞芳（九一校），三公尺七五（大會新）；㊁張桂英（港五校）。

男丙推鉛球：㊀李錦添（港一校）；㊁陳鴻流（港一校）。

女丁跳遠：㊀尤佩霖（九一校）；㊁張玉珍（港一校）。

女乙擲壘球：㊀梁惠瓊（九一校）；㊁陳少娥（港一校）。

女甲二百公尺接力：㊀九一校A；㊁港一校A。

男甲跳高：㊀梁錦堯（港五校）；㊁麥仁森（九一校）。

男乙跳高：㊀卓應棠（港四校）；㊁盧守義（九一校）。

女乙擲壘球：㊀梁霞（九一校）；㊁周美兒（港五校）。

女甲跳高：㊀梁霞（九一校）（大會新）；㊁何麗霞（港一校）。

男乙推鉛球：㊀衛福耀（九一校）；㊁盧振華（港一校）。

男甲四百公尺接力：㊀九一校A，五三秒二（大會新）；㊁港五校A。

男丙跳遠：㊀高漢生（港四校）；㊁游定緒（九一校）。

女乙推鉛球：㊀盧燕玲（港一校）；㊁容潔芳（港五校）。

男甲混合接力：㊀九一校；㊁港五校。

男乙混合接力：㊀九一校；㊁港五校。

男丙混合接力：㊀九一校；㊁港一校。

女甲混合接力：㊀九一校；㊁港三校。

女乙混合接力：㊀港一校；㊁九一校。

女丙混合接力：㊀九一校；㊁港五校。

女丙跳高：㊀朱慶珍（九一校）；㊁吳康偉（港二校）。

男丙二百公尺接力：㊀九一A；㊁港三A。

女丙二百公尺接力：㊀朱慶珍（九一A）；㊁李麗煥（港一B）。

男甲四百公尺：㊀張啟志（港五校）；㊁梁志光（九一校）。

男乙二百公尺接力：㊀九一A；㊁港五A。

女乙二百公尺接力：㊀張潔芳（九一A）；㊁容潔芳（港五A）。

二比一擊敗菲聯
AIK三戰三捷

【法新社馬尼拉二十四日電】瑞典A.I.K.足球隊廿三日以二比一擊敗菲聯隊。觀衆對該隊這次的戰績頗感詫異，因為過去的兩場，該隊都以十比零擊敗全菲冠軍隊和華聯隊。

瑞典A.I.K.隊廿五日在這裏作最後一場比賽，對手為菲聯和華聯混合隊。

新加坡羽球隊
擊敗了雪蘭峨
將與吡叻爭奪冠軍

【本報訊】新加坡消息：馬來亞區際羽毛球賽已進入了最後階段，新加坡隊在吉隆坡於本月十三、十四兩晚的比賽中，以五比四擊敗了雪蘭峨隊，獲得了決賽權；將與吡叻隊爭奪冠軍（按這幾天它們的決賽已經有了結果了）。

新加坡隊和雪蘭峨隊的比賽相當緊張，吸引不少觀衆；尤其在第一晚的比賽中，代表新加坡的馬來亞單打冠軍王寶林給雪蘭峨的林其芳擊敗後，第二晚觀衆更加擁擠。由於林其芳之勝王寶林，曾使雪蘭峨的勝利希望大大提高。但是當黃炳順對林其芳時，林却棄權。這樣，雪蘭峨隊便以緊貼的成績敗下陣來。

論兩隊的實力，各擁好手，他們都是世界羽毛球界中的第一流球員。像新加坡隊擁有黃炳順、王寶林和馬寶等，雪蘭峨隊也有曾代表馬來亞在一九四九年擊敗湯姆斯盃的林其芳、楊德輝、曾官良等；實力相埒，未許誰勝誰負。但是，在這次比賽中，會引致擁雪蘭峨隊的球迷的不滿。那是比露士在雪隊可以獲勝的情況下拒絕出場。不出場的原因是因為他是馬來亞湯姆斯盃的代表，却被認為第三名的單打球員。但是，在雪蘭峨隊來說，這樣是戰略上的錯誤，本可以有擊敗新加坡隊的把握。由於他的拒絕出場，雪蘭峨隊只好派出楊德輝對新加坡隊的薛纖那了。結果，楊以十二比十五、五比十五敗下陣來。

像這類的臨時改陣，在比賽條例規定是不准許的。因為改陣要在賽前廿四小時通知對方，但星隊的領隊却認為沒有問題，這才使比賽得以繼續進行。不然的話，雪蘭峨隊是會被判棄權而失掉比賽資格的。

第一場，王寶林對林其芳。兩人演出精采。第一局王上陣即採攻勢，使用他的殺手鐧——強勁的吊殺，以十五比十二先奪頭關。可是，第二、三局，林穩紮穩打，分別以十五比十、十五比十反敗為勝。這一場的廝殺，觀衆認為是這次比賽中最精采的一場。

第二場，黃炳順輕取林坤炎，十五比十一、十五比六。

第三場雙打，雪蘭峨隊曾官良、楊德輝組以十五比十一、十五比十一直落兩局勝黃炳順、楊炳開組。

第四場雙打，新加坡隊王寶林、馬寶組輕取比露士、江沙加組，成績是十五比七，十五比四。

可是晚比賽的高潮，是在王寶林、馬寶組對曾官良、楊德齊組的雙打中。曾、楊組配合純熟，演出當年曾獲全英雙打冠軍時的水準。曾官良的神出鬼沒的斜角殺球，擊破了王、馬組的防線，楊德齊又不時施以高吊來取分。王、馬組便以六比十五、五比十五敗陣。但是他們的演出却使觀衆大感「過癮」。

雪蘭峨隊另一組雙打林其芳、林坤炎組也以十五比十一、十七比十四擊敗黃炳順、楊炳開組。事後一些觀衆對這場比賽的批評，認為黃炳順好像是在男女混合雙打。換句話說，楊炳開的技術不大行。

單打中，王寶林對林坤炎。第一局相持至五比五平手；後來林以九比八超前，但他的機智被王識破，便常常失手，給王搶七分，以十五比九勝了。第二局，王控制全局，又以十五比四得勝。

不過，黃炳順對林其芳的單打，因為林保存實力來應付雙打，所以棄權，因此使觀衆很不滿意。

華協會議議決案

【本報訊】香港中華業餘體育協會於昨晚召開第四次理事會議，議決事項如下：

一、通過乒乓球總會加入為團體會員。

二、通過旅港潮和足球隊在港比賽兩場之收支數目，除收入外，超支一百四十一元七角五分；此超支之款，理事長同意由他本人負責填支。

三、關於推選與香港會簽約之新會址永遠信託人，議決授權籌建小組會負責選出。

四、關於向石振達催收星洲退回「和和盃」費稅款事，議決仍交由三人小組會負責催收。

五、議決暫支五百元，交由籃球部負責為舉辦「華協盃」賽的籌費。

乙組排球比賽
兩週秩序編定

【本報訊】港九排球聯會主辦的全港公開乙組排球賽，現已踏入緊張階段，關於最近兩週賽程亦經編定，均排在修頓露天南、北場逢星期六及星期日舉行，茲將賽程錄下：

十一月廿七日（星期六），下午三時——龍華對白鷺，聯青對海青；下午四時——選雄對培英，港大對海青。

廿八日（星期日），下午三時——選雄對龍華，傑志對培英；下午四時——海青對白鷺，海聯對南訓。

十二月四日（星期六），下午三時——海青對翠青，龍華對培英；下午四時——海青對中青，海聯對聯青。

五日（星期日），下午三時——龍華對海青，聯青對培英；下午四時——培英對濱青，港大對翠青。

三角籃球賽
菲律賓冠軍
昨在修頓擊敗港聯

【本報訊】三角籃球賽最後一戰，昨晚在修頓球場舉行，比賽結果，菲律賓以六十比四十二勝港聯，獲得冠軍。同場加插的乙組聯賽決賽，南華勝港青五十四比卅八。

昨晚港聯並未盡出全力，始終在被動下作戰。譚國華、李瑞能未能控制籃下球，吳振權、盧荷渠亦被對方嚴密監視，不易活動；更因他們作戰情緒緊張，已沒有可能挽回敗局。菲律賓的演出比前穩健，李國泰、柯福丕、蔡宗仁都有不錯的表現。而且各人氣力充沛，顯得很為活躍，終於贏了港聯。

比賽過程，港聯隊曾先開紀錄，菲律賓張永濤扳成平手。其後相持成四、十六、十八、廿、廿二等緊張的局面，上半時完，菲律賓以廿六比廿四先勝。

易籃再戰，港聯正想發力出擊，但因攻不銳，守不穩，籃下球多告失利。菲律賓沉着應戰，終以六十比四十二獲勝。

高級團體乒乓賽
美珍勝中甚明
南華A挫中聯
三龍A東買B均告捷

【本報訊】高級團體乒乓球賽，昨晚有四場在電車球室演出，結果是：美珍勝中甚明五比零；三龍A勝南華B五比一；東買B勝三龍B五比一；南華A勝中聯五比一。

美珍實力強勁，人材平均，薛諸初、劉錦榮左右抽擊，打來輕鬆寫意，以直落五場勝中甚明。東買B戰三龍B一場，雙方選手技術不相上下，本是勢均力敵，但東買B隊的選手較為穩健，以五比一勝。各場成績如下：

美珍勝中甚明五比零——薛諸初（美）勝徐均富（中）二比零；李吉昇（美）勝莫明遠（中）二比一；薛諸初（美）勝陳潤安（中）二比零；劉錦榮（美）勝莫明遠（中）二比零。

三龍A勝南華B五比一——羅錦桑（三）勝劉經宏（南）二比零；李洪（三）勝梁耀漢（南）二比零；徐祥勝（三）勝唐英傑（南）二比一；李洪（三）勝劉經宏（南）二比零；羅錦桑（三）負於唐英傑（南）一比二；徐祥勝（三）勝梁耀漢（南）二比零。

東買B勝三龍B五比一——鄧錫榮（東）勝謝鐵城（三）二比零；吳國華（東）勝洪子邦（三）二比零；黃錫泉（東）負於謝鐵城（三）零比二；吳國海（東）勝謝鐵城（三）二比零；鄧陳榮（東）勝謝鐵城（三）二比零；黃錫泉（東）勝洪子邦（三）二比零。

南華A勝中聯五比一——易廷瑞（南）勝陳英（中）二比零；周振球（南）勝陳學圖（中）二比一；陳英（中）二比一；易廷瑞（南）負於陳學圖（中）一比二；陳信佩（南）勝陳中平（中）二比零。

【又訊】今晚八時有一場高級團體賽在孔聖會舉行，由荻籠A對南華B。這場比賽當日因時間所限，賽至三比二（荻籠A佔先）時，追得改期。今晚將由第六局開始作賽。

港星門券
今起預售

【本報訊】迎戰星洲足球隊的港聯、港選與華聯選手們，連日在掃桿埔及海軍球場集訓。港星埠際賽定於本週末在港上演，三場門券由今天起在香港會球場內足球總會預售，每日由上午九時至下午七時止，但預售券以三元五角的一種為限。

乙組足球聯賽
一場宣佈改期

【本報訊】足總昨天發出通知，原定廿七日舉行的乙組中聯對警察一場，現改在廿八日（星期日）下午二時半在掃桿埔場舉行。

穗體育運動成績顯著
全市組成九個業餘訓練隊
曾先後創造了多項新紀錄
開展各單位體育活動培養積極份子

【本報廣州二十三日電】廣州市開展業餘體育運動已獲得顯著的成績，全市現已組成了男、女子排球、籃球、體操、田徑、游泳、乒乓球及男子足球等九個業餘體育訓練隊。這些訓練隊的隊員，今年先後參加過廣州、中南、大區等地舉行的各種運動會及全國游泳比賽大會，並創造了多項新紀錄。

廣州市人民政府對各個業餘體育訓練隊的訓練工作向來都很重視，各個運動隊的訓練工作都有一定的計劃和步驟，有適當的鍛鍊時間和固定的訓練場地，而且還聘請了華南師範學院體育系、華南工學院、中山大學等高等院校的體育教師和社會上的體育界人士擔任各運動隊的技術指導。

各隊運動員經過正規的鍛鍊後，都有顯著的進步。今年八月在大區舉行十三個城市的運動會時，廣州市田徑、體操隊入選的廿四個運動員中，有廿三個是廣州市田徑和體操業餘訓練隊的隊員，他們在這次運動會中，獲得了男子高欄第一名，女子體操全能第二名。廣州市業餘游泳訓練隊的隊員參加廣州市今年的游泳競賽大會時，有六人打破了全市的紀錄；參加中南游泳比賽大會時，有兩人打破了中南紀錄；在全國游泳比賽大會時，除有一人打破一九五二年全國紀錄外，並獲得了女子跳水第一名和第二名。

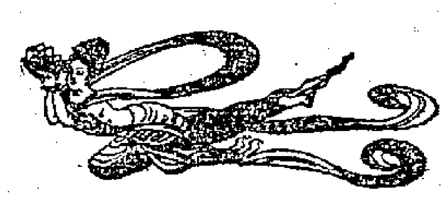
廣州市體育運動委員會不僅重視各業餘體育運動隊的訓練，並積極開展各工廠、學校、機關中的體育活動，大量培養這些單位內的體育積極份子。據截至十一月中旬的統計，全市已訓練了田徑、體操、球類、划船、游泳等項體育活動的積極份子一千二百卅多人，其中有五百多人是來自各工廠的工人。在各種訓練項目中，以參加水上運動的為多。在這些體育活動的積極份子中，已有二百五十八人參加了廣州市體育運動委員會舉辦的工人冬季業餘游泳訓練班和中級游泳學習班等。

各業餘體育訓練隊的隊員和各單位的體育活動積極份子，受過各項體育訓練，不但提高了技術，而且回到原單位後都能推動原單位的羣衆性體育活動，使體育運動為生產服務。

新野

台灣名勝：獅頭山水簾洞

劍文



獅頭山是台灣十二名勝之一。因為山的形勢像個獅子頭，所以叫做獅頭山。山上多寶剎宮殿，或就岩結庵，或竪洞奉佛；整個山谷之中，點綴着高塔古寺，溪流潺潺，茂林修竹，環境異常幽美；晨鐘暮鼓，餘音迴盪，更富超世脫俗的情趣，使久處喧囂鬧市者，不但可以得到生活上的調劑，神往於流覽名山古剎，實在也是人生的享受了。

獅頭山也是佛教勝地，在新竹縣城的東南，距台北九十華里。山口南庄，是遊山必經的途徑，這個小鎮上，隨時都擁擠了轎子，熙往熙來的男男女女，都是遠道專程而來的遊客。

山口的崖石上，刻有「同登佛境」四個巨字，給人以很深的印象。由此沿石階而上，經過轎天宮，便到了勸化堂和開善寺。榮陽門，兩個字的位置，正是獅頭上的兩隻眼睛。廟內僧侶頗衆，青磬木魚，誦念佛號，並有不少善男信女，施捨求籤。大殿石柱上的對聯很多，遊人在這兒瞻仰，當冰輪天心，銀光撒地之際，或對坐傾心。山頂密林陰森，木石突兀。

再向前行，即獅岩洞、海會庵、靈霞洞等處，這些遊來的遊客，多在這裏住宿，當晚四五點鐘，天還未亮，女人們則在室內點了燈，人起床，在月光下漱洗，臨窗對鏡理妝。這一帶也是看「日出」的好所在。

伴着曉月晨星，一路下坡，天亮時就到了坡底的金剛寺。

由金剛寺再轉折上去，怪石嶙峋，羊腸小路上有精巧的石刻，但路徑太窄，不易攝影。

轉過仰忍嶺，崖高不可即，頂巔奇景萬千，氣象雄壯。可惜這些奇景，非但筆墨無從形容，就是攝影也不能夠記錄下來，只有親臨其境，才能看到。

轉折，又現出一片大大的花木果園，綠樹叢中，透出佛殿的寶頂，真是別有洞天。「曲徑通幽處，禪房花木深」；古寺深藏，十分幽靜。遊人多在這裏取鏡頭，再隨過一片茶田，便到了萬佛庵，經過山亭、塔樓，漸進佳境。

水簾洞便在獅頭山的山澗中，洞外水簾如錦，洞內佛像林立，有古裝的唐三藏、洞神佛，山澗高處，長年流水……等等，可謂滿洞神佛。水流如瀑，沖激在巨石上，飛起一團團的細碎白花，似萬馬奔騰，令人頓起一種雄壯澎湃的思潮。奇景當前，多少遊人到此，別有情趣。

松竹深處，鳥音悅耳，美妙的溪流碧波，仰望那野花的絢麗，幽雅不足形容。或踞石上，欣賞清澈溪水。對坡上長一粗大古籐，蟠結在山澗兩岸的樹梢上，成為連通兩岸的「鞦韆」，如同深山的樂園，攀籐古籐，兒戲跳躍，非常有趣。

中國最古老的戲
——看福建的莆仙戲「春江」

王徵

十月前後在上海演出的華東區戲曲會演，單單從演出的劇目來說，就有一百五十八個，是洋洋大觀，形形色色，各有千秋。但是，其中最引人注意的還是福建戲。這是因為福建地方多山，在過去，交通不便，再加上腐敗的政府橫徵暴斂，使得當地的戲曲藝術，和外界形成了一種長期的隔離狀態，這是十分痛心的。所以在這次會演中，大家對福建戲的感情特別深厚，興趣特別濃郁，恐怕也是基於以上所說的原因。

福建戲，單是一個省份，在這裏面，還包含閩劇、薌劇、梨園戲、高甲戲、潮劇、莆仙戲，還有屬於木偶戲的提線傀儡戲和布袋戲，這次都來參加了會演。這許多戲（木偶戲不談），內容不同，風格不同，但有一點是共同的：即饒有古意。比如這裏介紹的莆仙戲「春江」，就具有這種顯著的特色。

先說莆仙戲，據內行人說，它可能是我國現存的最古老的劇種之一，流行於福建興化系的莆田、仙遊兩縣，以及惠安北部、羅源南部、永春、南安、晉江、永泰一帶。它的表演比較原始，有些動作，很像木偶戲，因此有人看了，很覺奇怪。其實，這沒有什麼可怪的，中國戲劇的表演藝術，有很多部份是從木偶戲那裏模倣來的，有的經過提煉了，有的還保持原樣，不過，這也好，可以讓我們探索到中國戲劇在舞台上形成時期的痕跡。

「春江」一劇，寫一個名叫秦卿的妓女，偷偷地約她的情人鄭坤，在春江的船上相會。雙方訂了盟約之後，灑淚而別。故事是這樣簡單，人物除了男女主角外，還有一個中年的漁婆，可是，我們欣賞這個戲，既不在於情節的曲折離奇，也不在於人多，而是在於這僅有的三個人合力組織起來的一種幽靜的美。音樂也是這樣，自始至終都緊扣着劇中人的心情的起伏，不見有急管繁絃的喧音。

這個戲的背景是在江上。「春江」的水，不同於「秋江」，沒有激流，所以人站在船上，不會有很大的顛伏，只有輕微的波動。這一種地方色彩，不止是在「春江」，也不止是在莆仙戲，而是在福建其他劇種都有強烈的表現。

劇中的曲詞是很典雅的，試看所唱的這一段：「綠波浮水鳥，長堤掛柳條，停泊春江入畫吟眺，一幅春江入畫妙。」「論世上多少浮沉，貴賤清濁，共無致。有一等金紋銀溺，玉佩珊瑚，甘心隨落風塵間。」前面再按上什麼「江兒水」、「蟠正好」、「江頭金桂」等曲牌名，別有元曲的風味。

編者附記：正當「華東會演」閉幕的時候，畫家張光宇先生從北京到了上海。他替會演的節目，作了很多素描，這裏所刊的兩幅「春江」，即是專誠給「新野」寫的。

遐庵雜俎
日內刊登

遐庵葉恭綽老先生，嶺南碩學，海內知名。本報近託人在京向其索得文稿數十篇，總其名曰「遐庵雜俎」，日內即在「新野」欄刊登。讀者諸君，幸留意焉。（編者）

郵票趣談

楊憲益

七十六年前滿清最早發行的郵票（下）

在中國最早發行的郵票，並不是我們自己的郵票。鴉片戰爭後滿清政府與英國簽訂了屈辱的「南京條約」開五口通商，英國首先在這些口岸設立通信機關。其他國家也這樣作了。據一九〇七年（光緒三十三年）的調查，各帝國主義國家，包括法國、美國、日本等共設立了六十七所郵局。今天我們還可找到這些成同年間的「九江」「厦門」等地名的地方郵票。由於滿清政府投降了帝國主義，外國侵略者控制中國的通商口岸和海關，操縱着中國的內政，海關在他們控制下設立了郵務辦事處，於一八七六年（光緒二年）開始收寄普通人民信件。這種郵務辦事處就叫作「撥駟達（英文郵務的音譯）書信館」。後來根據英國人的意見，正式成立了官辦的郵政局。我們所知最早發行的滿清政府郵票是一八七八年（光緒四年），分一分、三分、五分三種，中間一龍，並有中文「大清」及英文「中國」字樣。一八八四年慈禧太后六十歲生日，又發了一套九種的郵票，從銀一分到二錢四分，有壽字、龍、魚、篆字、帆船等不同花樣。一八八七和一八八八年發行的郵票，除龍魚外還有雁的花樣。宣統即位發行紀念郵票的圖案是北京的天壇。

中國郵票英文字

一九一一年辛亥革命後，中華民國的南京政府成立了，曾發行一套「中華民國光復紀念」郵票，從銀元一分到五元共十二種，上有孫中山的肖像，並有「紀念革命」等字樣，但「紀念革命」等字也還是英文的，「中華民國」也是如此。不久袁世凱篡奪了政權，革命終於失敗；下一套郵票就是紀念「南北統一」和袁世凱就任「第一任大總統」的郵票，圖案與前一個差不多，只是「紀念革命」幾個英文字取消了，中間是篡奪者的猙獰面貌。在此後帝國主義和軍閥統治的黑暗時期裏，郵票雖然發行了不少，但形式和圖案也和滿清末年的差不多，也都帶着英文字，一般普通郵票的圖案有帆船、火車、刈禾人、國務門等。

三百萬元一張的郵票

一九二七年以後，國民黨政權在此後二十多年間，曾發行過不少郵票，大半是在美國印的。這些都不值得一提，舉一個例，就在「四一二政變」後，蔣介石為了討好其美國主子，曾發行一套紀念美國開國一百五十年的郵票，這是美國鈔票公司印的，上面還有美國的星條國旗，真是喪心病狂到了極點了。

從抗日戰爭開始到偽法幣破產、全國解放，蔣介石政權下的人民受盡了壓搾，物價上漲了六百萬倍，今天我們還可以找到國民黨政府發行的票面額三百萬元一張的郵票。

第二次國內革命戰爭開始後，我們發行的早期郵票今天已很難看到。

五四運動紀念票

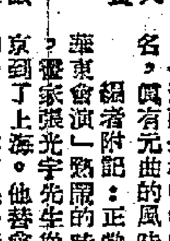
我們現在能見到的，是晉察冀邊區於一九四六年三月發行的大型抗戰勝利紀念郵票，在當時困難的物質條件下印得是很不壞的。此外如陝甘寧邊區郵票，有毛主席像的晉察冀邊區郵票、蘇皖邊區郵票和晉冀魯豫邊區郵票等等，都還可以找到，有朱副主席像的一些臨時郵票有時也還可以遇見。東北發行的一些紀念郵票是印得很好的，如一九四七年紀念五四運動的郵票，上畫一手持斧砍斷枷鎖，寫着「打倒專制枷鎖、爭取民主自由」；同年「四四兒童節紀念」郵票等等，都設計得很好。這些老區發行的郵票種類很多，無法列舉。當然那時的印刷條件是較差的，但這些紙質和印刷較差的早期郵票，今天還令人感到一種激動和喜悅，使我們看到中國人民怎樣奮鬥而勝利的。這些郵票也將永遠為中國人民所珍視，因為這是中國人民的光榮歷史。

在印度郵展上受歡迎

自中華人民共和國成立以來，我們已發行了三四十套印刷精美、思想深刻的郵票；這些郵票很得到國際集郵者的歡迎，最近在印度新德里舉行的集郵和郵政展覽會上，中國郵票就受到參觀者的廣泛注意；這些紀念和特種郵票，讀者們都很熟悉的，就不在這裏一一介紹了。

吃生薑

中醫師　邢錫波



生薑屬於多年生的草本植物，多生於溫濕的沙地，它的用途很廣，除日常用為佐膳調味外，在中藥中也佔重要的地位，論語上說，孔子每天吃飯「不撤薑食」，因為生薑是一種健胃的藥，吃過之後，能刺激胃粘膜，使胃液分泌增加，同時也使胃的蠕動加快，以促進消化。生薑是一種辛辣之物，富於刺激性，凡是常患眼病的人不宜多吃。

中藥的解毒，是包括兩方面的，即消滅病菌和通暢血液循環，使本身固有的抵抗力增加，生薑殺菌，到現在還沒有科學的根據，至於間接增加個體固有的抵抗力，已為一般人所公認。

生薑在治療上，除健胃以外還能散風寒，止嘔吐，祛痰，治痢痛一類的症狀，民間在秋冬之際，遇有感冒，常以生薑搗汁，用開水沖服，往往出汗後就好了。因為生薑含有一種揮發油的成分，能使皮膚毛細血管擴大，促進汗腺的分泌，把皮膚的風寒排出。

婦女在行經時，因感寒小腹作痛，常用生薑搗汁加紅糖開水沖服，也很有效。因子宮感寒，子宮平滑肌和神經常呈痙攣現象，生薑能刺激神經，緩解痙攣，因而有時能止腹痛，同時也能治機能衰退的腹瀉和皮膚水腫，是興奮組織，促進水分吸收作用的。

孔廟碑林

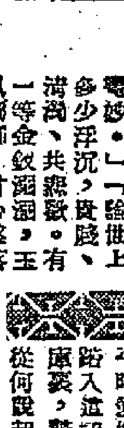
叔範

曲阜孔廟在祖國的建築史上，佔有珍貴的一頁。它經歷代附會，計年僅次於萬里長城，而規模雄麗，又得了故宮部份的形似。其中的古蹟，可分為花木、金石兩大類；又在石刻之中，分為書法、圖案二門，這些藝術結晶，都出自古代名家之手，論其價值，是無可估計的。

先說孔廟的輪廓：從曲阜南門直至北城，在中間這方整幅的土地上，全是層次井列、脈絡貫通的建築物，最前為「櫺星門」「至聖門」兩坊，朱紅耀眼，有牢籠一切的氣概。穿過「太和元氣」，次第跨越「聖時」「弘道」「大中」三門，每門都是一石坊，再進為同文門、奎文閣，它的尺寸制度，均照古宮殿式。殿東是「詩禮堂」「魯壁」及孔子故井，殿西有「金絲堂」「樂器庫」，多種失傳的古樂器，叩之如磬，不知是何國石品？大成殿之後為「寢殿」，塑孔子的夫人亓官氏像。至「聖蹟殿」，始窺其全豹。兩旁還圍了東西碑門，孔子設教的杏壇，就在東西碑門之內。

此間古木有年代可考的，一是杏壇的孔子手植檜樹，遭雷劫後，但依然不高大蒼翠；在故井右側，有一株宋代的銀杏，也有歷經風霜劫火的痕跡，這種故神其事的傳說，原不足憑，可是看了這三株的蒼勁，就覺得「江山臨處好，草木更精神」的意味。

石雕刻是這裏最突出而又集中的部分。像大成殿內十支蟠龍石柱，都有十來丈高，數抱合圍，而所作鱗甲怒張，鱗爪飛動的姿態，都妙入毫芒；一氣呵成似的，其每一肢體的位置，又各勻稱，也是一件無比的創作。在聖蹟殿的石壁上，刻有孔子周遊列國的故事圖一百另五幅，玩其刀法，古樸勁健，削石如泥，這是漢朝的作品。另有三方鐫碑的「行教圖」「按几」「燕居」的孔子像，是晉代顧愷之的手蹟。集書法大觀的碑林，密植於同文門的左右四壁，自漢魏碑至於隋唐，琳琅滿目，美不勝收，最著名的如「史晨」「乙瑛」「禮器」「孔宙」「孔彪」諸碑刻，薈萃於此，很少破損湮漫的，平時愛好臨池的人，得了部碑印的珂羅版本，猶寶不自勝，設令路入這樣的寶庫裏，瘋狂將從何說起！



經濟版

法屬西北非續扯購 港製貨品去銷稍增
扣布人造絲織品棉內衣較大宗 經營者衆每家洋行收入極有限

【本報訊】主要因爲香港的工資成本低廉，製品價格可以適應某些海外市場低弱的購買力，近來港製工業品輸往法屬西、北非是有些增加的。有些船隻每次可載去四、五百噸貨。

不過，現時經營此線生意的出口洋行，因要爭得多裝入一點訂貨單，利潤率往往已降至百分之五以至百分之三。只是一些較「冷門」和小額的貨品，才可能得百分之七左右的佣金。同時，有些電筒廠與電池廠爲求減輕產品出口成本以維持銷路，亦逕將貨物運交給買家。因此，今年來經營此線生意的洋行雖頗增，但每家所分得的生意則仍屬有限。據說現時法屬西、北非寄來的工業品訂單，仍以每宗一千數百鎊的居多，一般洋行均靠此而「幫補」一部份皮費。

過去是只有一些印度商行和法國商行辦運工業品往法屬西、北非的，但現時却已增添了不少華商公司。它們多是因爲進口生意無可經營或範圍大見縮小，才轉向這方面尋找出路的。至於寄有訂單來港的法屬西、北非商行，則仍以法商開設者居多。因此，現時由港辦出的貨物，多要經馬賽轉口，另一些則直接運往吉埔蒂和丹吉爾等法屬港口。

目下運往法屬西、北非較多（主要是北非）的香港工業品，包括有扣布、平價的人造絲織品、棉內衣、搪瓷器皿、拖鞋、電筒和電池等。鋼精器皿與帆布鞋則爲數較少。當地政府對日貨進口徵稅較高，而對港製品則收得較低，這也是造成某些港貨在競爭中能佔得優勢的一個原因。

有些法商訂貨 改用憑單付款
港商感到不容易做

據說，過去法屬西、北非多是向歐洲（前兩年已轉向日本）買入工業製品的，其後因爲當地購買力減弱，再也用不起高價的歐洲貨，甚至有一些售價較高的日貨也吸引不到買客，這就使價格較廉的港製品能增加運出。因爲這種情況基本上是反映當地的經濟情況不穩，故有些港商認爲，除非當地的購買力能夠隨商生活安定而提高，否則港貨去銷仍將有限。

現在有些法商已轉用「憑單付款」方式來向港購貨，各種生意很不容易做，因爲出口洋行差不多要負起保證買家必定如期付清貨款的責任。而假使出口洋行不被銀行信任，則這類生意也變是難以做成的。因此，有些洋行現在廻避要賺佣百分之七，才肯接做這一類生意。

工業品銷英屬西非 多屬低廉價格貨品
出口商行只可獲得幾厘利錢

【本報訊】此間一家印度商行經理昨日對記者說：現時由香港運往英屬西非的工業製品，售價都很低廉，出口商在經營這些貨額不大的生意中，只可賺得幾厘錢的盈利。

這位印度商人在過去幾年內，都辦有一些工業製品運往英屬西非，他最近還在那邊開設了一家分行。他昨天說：現時日貨在西非市場上的競爭是激烈的；而且有些日貨因爲裝運快捷，已在當地打開了銷路。只因爲西非當局對日貨進口仍設有一些限制，同時日貨亦享受不到「特惠稅」待遇，所以某些港製品去銷，尚可佔到一定的優勢。」

他說：現時運往英屬西非的香港製品，主要有搪瓷器皿、電筒、針織品、刺繡品和雨傘、鐵罐等。由於好些過去不敢做此線生意的出口商行，現在都因營業困難而轉向這方面謀出路了，而西非寄來的訂單又不是大額的，所以利潤率已減至很低微。這位印度商說：「競爭是不可避免的……說實話，在這能找到些生意做，已算是幸運的了。」

巴商續放來新盤 棉花價仍無變動
港廠商近日很少訂購

【本報訊】盛傳巴基斯坦盧比貶值聲中，NT棉價未有變化，本地紗廠近日亦少訂入。

據洋行方面消息：連日外電不斷傳出巴盧比行將貶值，但這幾天他們所收到的巴棉訂價未見提高。截至昨天止，洋行向外放出巴基斯坦NT棉訂盤，每包仍爲九百六十盧比，4F棉九百七十盧比，每擔包訂價爲九百二十巴盧比。紗廠幾沒有訂入。

前天喀剌蚩NT新棉花收市價格，每莫達（一百一十二磅）是七十七巴盧比十安那，也未變動。

本地紗廠因爲生意不大好，而且一般對棉花價格看跌，故落手訂購甚少。近幾天來不獨巴基斯坦棉花少成交，就是其他地區出產的棉花，也只有三幾百包的零碎買賣。

東非棉近來紗廠完全沒有訂入，因爲這種棉主要是紡製三十二支、四十支幼紗的，這些紗找不到買客，紗廠就不訂東非棉了。福甸棉和巴西棉日來沒有成盤。一般報價穩企。

美棉前天起每磅報價跌零四仙美金。目前十二月份付船期貨報價每磅三毫三仙八七美金，紐約市場廿三日收市價是三毫四仙四五美金。

上月有一千多包棉花據說是銷到日本去的，近日也沒有了。棉花外銷生意暫時停頓着。

日商要買綠豆
印客亦要絲及棉紗 青島菜果商擬與港方聯絡

【本報訊】中華總商會消息：各地商行來函，擬與港商貿易，茲將各地商行擬買及擬賣各種貨物名單列下，如欲知詳情，可向該會查詢。

㈠青島宜今興商號：擬與港營菜、水果商聯絡。

㈡吉大港芝士洋行：擬輸出巴基斯坦土產如胡荽子、芥子、油菜子及菜子餅、蘇頭、木材及竹等。

㈢駐港意國商務專員：擬輸出咖啡、電磨機、塑膠原料及工業用樹膠、卡車零件、乾果及顏料、食品、檸檬精、洋蔥精、衛生帶、小型火爐、公仔、女用品、手風琴。

㈣印度芝云洋行：擬輸入各種針、織襪織布機、皮具、塑膠品、油漆、毛線、棉紗、絲、玩具、鈕等。

㈤印度商品貿易行：擬輸入男女裝、工服、領帶、尼龍女襪及乳罩、女內衣、襯衫、童裝、飾品及帽等。

㈥波多黎各約瑟羅密堡洋行：擬輸入膠鞋、膠手袋、扇、瓷器。

㈦印度芝云織造廠：擬輸出織襪及織布機、襪、布疋、證章、鞋、鈕、文具、皮具、塑膠品、電具、棉紗、絲、衣車、衣車零件。

㈧日本日華貿易株式會社：擬向本港購買綠豆。

㈨印度羅哈洋行：擬輸出麝香、熊膽、牛黃石、威士等。

拷貝紙久靜轉活 暹莊買入八百令
商人訂入日本道林紙

【本報訊】外客復落行，雞皮紙、蠟油紙稍爲吃香。商人昨訂入日本道林紙少量。

印度尼西亞客買入赤雞皮紙、蠟油紙各一千令，奧國四十七磅赤雞皮紙每令成三十元零五毫，德國二十六磅上白蠟油紙每令成三十二元五毫。

沉靜很久的拷貝紙，昨天突成出八百令，全部爲芬蘭三十乘四十吋貨，每令堅成十四元。此外奧國十六磅白打字紙每令以十四元成交四、五百令，奧國三十二磅色二號紙成交三百令，每令成二十七元八毫。買主均爲此間暹羅莊。

南朝鮮客經過幾度斟盤後，昨天復買入奧國捲筒白報紙五十噸，五十二格磅三十一吋貨每磅成四毫八仙五，路成高一仙。

昨天洋行又有日本道林紙訂盤放出。新訂價略提高，每噸C.I.F.香港要八十七英鎊，每磅仲合港幣約六毫三仙，商人約訂入二十餘噸。

廈門白蔴朴上市
買客昨天即購入五噸 福建松香成交百多箱

【本報訊】昨天，廈門白蔴朴首批上市，市勢甚好，以每擔九十一元成出五噸。

八十四裝桂皮，歐洲客吸入二百包，每擔五十七元五毫。

福建松香，二級貨以每擔一百零二元成出八十九箱；三級貨先以每擔八十五元成出三十一箱，繼以每擔九十元成出十箱。

白果，徐州貨以每擔四十五元成出二十六包；洞庭產品以每擔一百元成出四十包。

豆子多告發行，開封青豆成出二十噸，每擔四十七元。蕪牛青豆以每擔四十九元成出九十包。

二十一天交收的山

非洲巴基斯坦線稍活 南洋線普遍仍告冷靜
貨運 保險 生意 好淡 不一

【本報訊】據保險商說，近來非洲線和巴基斯坦線的保險生意稍活躍，南洋線則多冷靜。

據說，近來運去非洲的貨物，除棉織品外，搪瓷也不少，因而保險生意隨着稍增。現時該線的保險費率爲百分之零點七、八，即每百元收七、八毫。不是容易做的生意，因爲搪瓷最容易碰壞的。

近來輸巴基斯坦的貨品，以火柴較多，保險費率爲百分之零點二、三，即每百元收二、三毫。

南洋線的保險生意均冷靜，現時印度尼西亞線幾近於無。泰國線也由於入口貨物部份不能進口而影響此間去貨，故保險生意亦少。新加坡線雖保持平常，但生意未見有起色。

上海運一聯滬港聯運零擔直通車

一〇四次車已抵九龍，今晨卸貨，請於上午持提單到敝公司辦理轉帳手續，以便代送指定地點。一〇五、一〇六、一〇七次車均已於本月廿二日由上海開出。

香港永達行股份有限公司 啓

貢紙續跌

【本報訊】西貢紙價週週下跌，現貨成九一七·五，期貨加息三毫，未聞交收。

街外價：象貢紙每萬元值九二〇港元，新貢紙每萬元值九一七·五港元，美貢紙每萬元值九一七·五港元。

西貢紙價下降，比前日下跌兩點多，因爲買家轉疏的緣故。

法著仔正當產季 西貢已很少扯銷
棉紗搪瓷仍有少量訂購

【本報訊】法國著仔已有大量銷入南越市場，南越入口商向港購辦著仔已見大減。越方雖然有土產獎勵外匯輸入證發出，惟棉紗日前去貨已多，目前來單已告減縮。

據越莊人士說，近日南越入口商向港購買著仔已比前減少了許多。西貢有關方面近兩月來沒有發給輸入著仔的入口證，同時法國著仔現正「出造」時候，大量銷入越南市場，因爲法貨在越南可享受種種優惠待遇，由港銷去的著仔是頗難與法貨競爭的，故越南入口商在物貨的制度下向港購買著仔亦要減少。著仔向爲由港銷越的大宗貨品，著仔生意差了，整個對越出口生意亦受到影響。

西貢有關係方面近日仍不停有「土產獎勵外匯輸入證」發出（商人輸出土產後可獲百分之十四額外匯作輸入之用），故越商近日猶有向港購買棉紗、紮水瓶、搪瓷、布疋、鋼精、金筆等。上週運去西貢的棉紗即有數百包，搪瓷有數十箱。不過，因爲日前去貨已多，這幾天部份貨品新單

東紅豆，以每擔八十二元成出兩批，一批三百包，另一批十噸，據說係日本客和台灣客所購。

上海青仁烏豆，有四十包成每擔七十六元。

張家口綠豆，本地用家扯去二十包，每擔四十九元。漢口二級綠豆成出三包，每擔三十二元五毫。

暹羅特級刀豆（黃豆粉）成交十五公噸，每擔三十二元。

越南玉米本地用家購入六百八十四包，每擔十八元六毫。

據進口商說，昨天有美國一級青豆二百包成交，每擔五十六元。他又說，美國青豆的品質甚差。

鮮蛋來途暢 成價略軟順

【本報訊】昨天上市的鮮蛋，株洲鮮蛋共一千六百八十件，其中雞蛋佔一千零五十件，鴨蛋佔六百三十件。

株洲五百七十裝鮮雞蛋每千隻一百六十六元，五百裝鴨蛋一百二十八元，五百二十五裝的一百二十三元；衡陽七百裝鮮雞蛋每千隻成一百六十三元，五百五十裝鴨蛋成一百三十一元。雞蛋成價較前低一元，鴨蛋跌四元。

股票起落不大
蘇纜股價躍昇較顯著 會德豐盈利比去年減少

【本報訊】蘇纜公司的股價躍昇六毫，是昨日股市較顯著的一個特點。其餘股價起落不大，半日的成交總值爲七十萬元。

蘇纜公司股前晚以十七元四毫收市，昨日開市成上十七元八毫，收市更昇爲十八元，共成交二千份。據富利士置業股以每份廿二元七毫成五百份，價比前日昇二毫。黃埔船塢昇一毫，以每份廿五元六毫成一千五百份。香港電燈反覆回定，最高價爲三十六元半，最低爲三十六元，收市則成三十六元二毫半，共成出四千七百二十二份。牛奶公司與電車公司股均各跌一毫，計前者以二十六元九毫和二十六元八毫成出四千三百六十四份，後者則以十八元九毫和十八元八毫成二千份。

又悉：會德豐有限公司定於本星期五召開股東年會。截至今年三月三十一日爲止的一年內，該英商公司共獲利三百七十萬零七千一百二十元，盈利額要比上年度減少四十四萬二千四百四十八元。

港泰貨運略增
每水船載貨約三百噸 船多貨少有些仍減價收貨

【本報訊】港貨運往泰國稍增，但因貨運量不能經常保持一定水平，且行走這線的船隻共達十餘艘之多，故能夠賺錢的船公司仍少幾家。

現時由港運往泰國的貨物，約比九月份回增一、二成，但每艘船仍只可載去三百噸貨，上五百噸的則爲數甚少。又因要增大「回頭佣」的比率以招引顧客，有些原定每噸收費七十二元的雜貨，現時好些船公司都願以每噸四十元接載了。

一艘船從香港開往曼谷，大概要五晝夜才可到達。在這一段航程中，船公司所需的各項開支，總在二萬元以上。而照現時每次載貨三百噸計算，則只可收得運費一萬二千元至一萬五千元。因此，一般船隻都要從曼谷運來些白米、牲口、木材和牛皮、花生，以求賺回「皮費」。

本月內由港運往泰國的貨物，以棉花、棉紗、棉布、棉內衣、襯衫、針織睡衣、膠鞋、搪瓷器皿等較多；至於五金器皿，則已再無運出了。

北海炭搶手 松柴交投暢

【本報訊】土柴成交頗暢，北海炭頗搶手。

昨天續有四千多擔西江、北海土柴成交，大盤價略順一、二毫。西江松柴每擔成七元三毫，擱柴每擔成六元六毫，荔柴每擔成六元三毫。北海白口松柴每擔六元二毫。

北海加工炭市道頗暢，價錢成高一元，大盤每擔成十元，約成出六百擔。

暹米到萬餘包
商米市道疲淡

【本報訊】商辦、官辦暹米陸續運到。昨日商米開盤仍多，市道續疲。

由暹羅開來的「海娜輪」，昨日載到商辦暹米碎三千一百八十包，白米碎一千七百五十包，米粉一千包。另官辦白米碎到一萬零二百七十二包。

昨日商米大盤開出尚多，但買家不大活躍，因此成交稀疏。一級新米每擔七十八元八毫，一級舊米每擔八十一元至八十一元三毫，二級舊米每擔七十七元五毫。

新界新出齊眉米有部份價錢稍降。散拆價最高每擔八十七元，最低七十三元。舊齊眉價錢則穩定，每擔八十七元至九十二元。新絲苗回順數毫，每擔七十一元五毫至七十三元。

罐頭奶水 存疏價起

【本報訊】罐頭奶水存疏價續昇，咖啡價錢回順。

據說，近來罐頭奶水底疏，且新近運來的訂價續上漲，因此市價亦一再被牽起。例如：荷蘭牛母牌奶水，市價每箱漲至三十四元五毫，但新訂價卻報至三十六元；花嘜奶水每箱漲至三十六元。

奶水來途少的原因是，在夏天的時候，產量減少，因此來途也受影響。

咖啡來途轉多，價錢回降，因此日前有些高價進貨的，現時便要虧蝕。例如原賣每箱（二打）一百八十七元的，現僅售一百七十四元，每箱約跌了十三元。

絨褸紛紛登場
各款長短褸價較去年平 秋褸目前已成爲月下貨

【本報訊】時屆初冬，絨褸生意仍不大好。女裝絨褸價錢，比去年便宜些。秋褸已成爲月下貨，今年的銷貨約比去年同期減少三分之一。

目前不少洋服店、百貨公司以至擺檔都將各種新款女裝厚絨短褸、大褸擺在櫥窗裏，款式有圓領、企領等多種。

照季節來說，現在已入絨褸的銷季，但由於一般人的購買力弱，因此近日購買的人並不踴躍，尤以現成的女裝短褸的價錢，還要看絨的質料及手工來分高低，不過，由於英國絨料價錢跌了，因此今年一般短褸的價錢也比去年便宜些。如英國茄士咩絨短褸每件現售一百元至一百五十元，大褸每件二百五十元；英國生毛絨短褸每件六、七十元，約比去年同期平一、二十元。至於用日本、西德、意大利絨製成的短褸，價錢更相宜，如擺檔的現成貨，每件約售二十五元至四十多元。

各種女裝秋褸，目前已成爲月下貨，因爲要購用的人早已買了。據說，在今年銷出秋褸的數量，比去年同期減少了三分之一。就以中區一家百貨公司爲例，該店在今年秋季銷出二百多件的秋褸，約比去年同期減少了三分之一。同時今年售出的貨品，仍以每件十多元至二十多元的中下價貨爲多，至於四、五十元的英國純毛薄絨製成的，則極少買家。

金市復平定
開盤收盤無變化 美匯美元亦少變動

【本報訊】昨日英鎊價略回昇，美元鈔穩，K金反覆走平。K金頭盤以二五五·一二五開出，比前日收盤價微低〇·一二五。市勢疲中帶穩，一度走上至二五五·三七五，亦即爲全日最高價。收市二五五·二五。午後開市二五五·二五，買賣欠暢，徘徊於二五五·一二五與二五五·二五間。收市退回二五五·一二五。加息一毫九仙。場內交收約三四百兩，場外交收約三千一百兩。澳門金開市二六五·五，去息四毫。

昨日紐約可移英鎊價略告回昇，比前日同時僅提〇·三七五。金商續扯入新金兩籍，合三千二百盎斯，每盎斯三七·七三美元。這是利淡因素的。但以金底疏，總平息爲加息，據說估計目前中立倉存底僅二萬餘兩；另新金來期未定，故金市反覆呈疲。

美匯開市五九二·五；收市五九二·七五，最高五九二·七五，最低五九二·二五。

美元上午開市五九〇·六二五，收市五九〇·八七五；下午開市五九〇·七五，收市五九〇·六二五；最高五九一·一二五（上午），最低五九〇·五（上午）。

服務版

醫藥信箱

醫藥簡覆四則

變性關節炎

邱濟文士：一、產後七個禮拜，發生周身關節痛，手腳關節特甚，這情形可能是變性關節炎。你常用冷水洗衣服，也可能是這病的誘發原因。因爲產後常浸冷水的手可能引起關節周圍的血管變性，因而成爲自律神經性營養障碍，如果你的腳板底是平扁沒有凹窩的，便更是易患這種病的體質。這種病用X光診斷較爲確實，請就醫診治爲妥。醫治上最好不困難的，可用卵巢素，甲狀腺素等注射及口服。二、魚肝油丸，可以每飯後吃一粒。每日二粒至四粒。

早禿包皮及其他

伍範先生：早禿症有很多方面的原因，比方甲狀腺機能低減，維生素缺乏，或腎上腺機能障碍，都可引起早禿。其他心理上的和生活習慣上的因素，也常常被認爲可致早禿。我們又知道心理的煩憂，也跟甲狀腺、腎上腺有關係。這些內分泌失去平衡時，往往會使人陷於無原則的煩惱情緒中的。

如有機會請醫生檢查一下上述的內分泌機能，及時作適當的補救，該是最好辦法。單從洗頭醫學上着手，從來沒有人能夠防止不禿下去。

季君先生：陽萎的治療，藥物部份是要由醫生採用的。因爲陽萎的原因若屬於疾病的話，那主要是屬於內分泌部門，而內分泌的均衡又是很複雜，自己採用賣藥或針藥，也會應用不當。另一部份屬於心理的陽萎（許多陽萎病者是心理病的），主要的治療須要心理上的開導。藥物只是給患者以暗示作用，有些輕症患者，你就只給他一團飯焦，對他說是陽萎神藥的，他也會吃了果然生效的。但重症的就老是跟不和，又不信任，那就是有甚麼藥也將無效。

W M先生：包皮並不阻礙人體發育，卻是相反，因爲發育不好，所以包皮。可請醫生檢查醫治。（盛子蕊）

W M先生：車子等玩具內地有售，不必在此地購買。一來香港郵局不辦理包裹寄遞業務；二來限入民海關規定，洋雜物一律不能進口。

生衛幼婦

產後爲什麼要用消毒的月經墊？

胎兒在母體內是靠衣包附着母親的子宮壁，來吸取母親的血，再經過臍帶運到胎兒體內，而使胎兒長大的。生產以後，這附在母親子宮壁上的衣包就和母體脫離了，這時子宮壁就有一塊和衣包大小相同的傷口，這傷口有很多血管，仍然不住的流血，流出體外，這就是「惡露」，俗謂「惡露」。這塊傷口和身體上其他傷口一樣，如果用消毒的棉花紗布和藥水保護好，很快就可以復元。要是不注意衛生，如墊在外面的月經墊很髒，沒有經過消毒，那麼細菌就會乘機進入，使傷口化膿、腫脹、疼痛，流出的惡露就會變成有臭味並帶有膿的血水，跟着全身發熱。在過去，婦女用老法接生，不懂得下身是髒地方，血是髒血，隨便用髒的草紙、布或是灰袋做月經墊，因此得病的人就很多，輕的產後身體不易恢復，重的影響以後生育或者死亡。所以產後用的月經墊一定要經過消毒，同時產後洗下身也要用乾淨的盆子和開水洗，不要坐在盆裏洗，產後房事也要禁忌，以免外面的髒東西進去引起疾病。

產後用的月經墊，可以用能吸水的紙張、布或是棉花做，普通多用草紙，用髒了丟掉；如用布、衛生紙或紗布棉花，用後可用冷水漂洗，曬乾後還可再用，這樣並不浪費，而且對產婦有益處，還可減少傷口的痛苦。

至於月經墊的消毒方法，比較簡單的是把要用的草紙或紗布棉花，預先買好，在太陽下曬兩三次，每三、五張摺成一尺長、一寸半寬的二打，但要注意凡已曬過的月經墊中間部分，不可再用手去碰它，然後把曬好的草紙兩頭對摺起，每十個包一包，大約須五——十包。包的紙要用厚些的，不易破裂的，以後用時把紙包打開，如用布包，包的方法同用草紙一樣。如果用布或棉花等，要煮沸消毒，煮沸的時間要長些，蒸和曬好，並且把消了毒的墊子放在乾燥、乾淨的地方，不使它隨便弄破或弄髒。（王女傑）

家事一得

▲有螺旋蓋的小鉛罐，可在其蓋上鑿上一些孔子，可以用其盛芝蔴、胡椒粉等，用時甚爲便利。

▲嬰兒的尿布換出之後，如不立即清洗，應該放在有蓋桶中，以免蒼蠅集其上，散佈病菌，遺下後患。或將其放置盆中浸漬亦可。

▲若以油灰與鋸鐵時得之鐵片鋸屑研細，和於適當樹膠中，用寫字於玻璃，能經久不脫。

▲白色衣物在收藏之前，宜洗滌乾淨，不可落藍，洗淨後最好用漂白粉漂過，曬乾，燙好後最好能用一層藍色紙包裹貯藏，這樣，可避免蟲蛀和變黃。

▲鋸木廠中的細木糠，可作燃料，又能拌和洋灰。又可用清水調勻成「泥狀」用以塗補有裂痕及折脫的傢具，乾後很堅固耐用。

▲若玻璃窗破了小洞，可剪用一塊與小洞面積相等的幼鐵紗（如篩斗用的幼金屬紗最佳）浸於蟲膠液中數分鐘，然後拿起吹乾，嵌入小破洞內，再塗上一些蟲膠即成。

▲若衣服上沾染紅藥水時，用漂白粉或別種次亞氯酸鹽溶液洗滌，污漬立即除去。

▲若機器油偶染衣衫，退之不易，可將松節油，將油漬處浸濕而揩之，再用清水和肥皂洗之，痕跡全無。如其他油漬所污此法亦可。

▲若以濕布蘸擦粉指拭廚櫃的玻璃，乾後再用乾布抹之，則玻璃可光潔無比。

▲風高物燥的時候，木製成盆桶，若久置不用，就會現出裂縫，最好用以裝水，或浸在水中，以免乾裂。

▲若黑色污衣，先將污衣浸清水中，然後以飯粒洗滌，或以雞蛋黃洗，或以燈芯草洗均有效。

▲若衣服上有摺痕處，以熨斗熨之，便可平服。若欲免將衣折縫時，於折疊處用紙捲之，襯夾之，即免。

▲若磁盆生垢，可以竹絨擦之，惟竹絨未必家家都有，不如以燈灰沾粗紙上擦之，便很乾淨。

▲木器上漆，欲除去之，可用石灰和炭酸鈉，用水調成薄糊狀，用刷刷敷於欲去之漆面上，數分鐘後更洗以熱水，揩以乾布，則漆隨抹布而落，且木器本身亦無傷害。

▲銀質器皿及表殼，用久成黑色，可用宮粉擦之，即行光亮。（雁）

太原重型機器廠

十一月十九日報載，太原重型機器廠部分車間已經開始生產了。

太原重型機器廠自一九五〇年就開始建造，預定在一九五五年完成。它是我國第一座重型機器廠，主要產品是大型軋鋼機和煉焦設備。大型軋鋼機的一個最大的零件，就有大十噸重（普通火車車皮只能載重三、四十噸）。一個零件就有這麼大，整套軋鋼機之大，也就可想而知了。配全一套，每年至少能軋一百萬噸鋼，如果全部軋成鋼軌，可鋪一萬二千公里鐵路（相當於我國現有鐵路的一半）。這套大型軋鋼機將來製造成功，它的生產力比現在鞍山的大型軋鋼廠還要大。

太原重型機器廠的產品如此之大，所以本身的規模更巨大的驚人。工間的面積就有三個足球場那樣大。它是一層的建築，但高達三十公尺，等於普通房屋八九層樓的高度。（史）

有書贈送

又有贈書一批請你選擇一本

新中國的經濟，嶺南；拍賣圓，田間著；原動力，草明著；學校，蘇聯A·盧森斯著；遠征軍，蘇聯管加謝維奇著。新民主政治讀本；王蒙；重西、小盜著；採擷台，孫犁著；促秀圓員的故事；日本「松川事件」被告佐藤的獄中家書，波汶譯；年青的護

另外，尚有各期的「學習」、「學習初級版」、「中國青年」、「新建設」、「世界知識」、「文匯報」、「大衆電影」、「人民文學」等雜誌多本，未獲贈書的讀者還可繼續來信索取贈書。

來信詢問 請附地址

廣州人民電台廣播節目

波長219公尺 頻率1370千週

今日新聞廣播時間：六時三十分，國內外新聞。七時，轉播中央人民廣播電台新聞節目。七時三十分，國內外新聞。十二時，廣州新聞。下午六時四十五分，廣州新聞。八時，轉播中央人民廣播電台聯播節目。九時三十分，國內外新聞。

今日文藝節目廣播時間：六時四十五分，廣東音樂：雙飛燕 齊破陣 風弄荷珠（金帆業餘音樂研究社演奏）。七時二十分，小提琴音樂：俄羅斯舞曲 小夜曲。十二時十五分，鋼琴音樂：夜曲作品第9號第一首 夜曲作品第48號第一首 瑪祖卡舞曲作品第33號第四首（蕭邦作曲，李國楨演奏）。下午一時，教唱歌。五時卅分，歌曲：甜根 親愛的媽媽 手鼓獨奏：節奏的旋律 捷克民歌：跳啊 俄羅斯民歌：汽車司機之歌 中國東北民歌：斯大林——毛澤東（蘇聯烏茲別克共和國人民演員斯大林獎金獲得者，塔瑪拉·哈儂等演播）；民間管弦樂：跳舞的旋律 農莊舞曲。六時卅分，粵曲：勸伯雨夜搖洞（盧月娥、羅佩儀演唱，廣東音樂研究組伴奏）。七時卅分，歌曲：解放軍進行曲 守海島 給我揹個信吧 雙簧管獨奏：海南之歌 歌曲：我的丈夫是英雄；手風琴音樂：百靈鳥 歌曲：秋收（中南軍區政治部文工團歌舞團演播）。九時，粵劇：「寶蓮燈」插曲「仙家樂」（陳小茶演唱）「劈芝丟子」（薛覺明、林麗容演唱）。九時五十分，管弦樂：第一交響樂（柴可夫斯基作曲）。

簡覆

嘉陵先生：一般衣服爲熨斗所灼傷，可先以檸檬汁除之，曬乾後，則灼痕便會退去。你的四巴甸西褲也可試行此法，當會有效。

代郵

張新先生：有稿費單待領，請來一行。 編者

小啓

前承函索取贈書的林滔、岑根、岑峯、吳俊、黃勵、宋君武、歐熙、徐國成、黎亭、沈友誼、伍燕浩、梁華等讀者均獲贈書一本，以上各位除已經函附來郵票，我們即將按址寄去外，其餘讀者請到本報門市部領書。

生活散記

黃宗英

「銀白色的巨流急忙的在奔騰，從我祖國的山崗湧向早春的牧場；當我看見尼門河親切的兩岸，我的心啊，像新樹一樣在怒放。」

秋天的陽光照在我的書桌前，多麼美好的一個星期日的早晨。我正在反覆朗誦蘇聯立陶宛共和國作家溫茨洛瓦的詩篇，準備後天在他的報告會上朗誦。忽然，褓姆抱着我的女兒小桔出現在玻璃窗外，小桔才十個月，她用小手拍打着玻璃，嘴裏「啊，啊，」的喊着，原來她正在告訴我，「有一個紅領巾哥哥來了。」

中華路小學的少年先鋒隊隊員們，邀請我以市人民代表的身份參加他們的中隊會。中華路小學在蓬萊區，我就是這一區提名選舉的代表，當然我就應該更關懷這一區的工作。

今天的中隊會是以「團結成一個人」來命名的，為的是鼓勵隊員們更好的團結，搞好學習。他們雖然已經是六年級的學生了，但還不過是十一、二歲的小孩子呀，所以有個別同學也常為一些小事，你不理我，我氣哭了，這樣多少會影響學習的。在舊社會裏，小學生吵嘴打架是司空見慣的事，但他們既是新中國的少年先鋒隊隊員，他們就要團結友愛，互相幫助。隊員們組織了這個中隊會，他們講述了許多蘇聯小朋友團結友愛的故事，又和他們講解祖國偉大建設的成就，都是國內外人民團結一致，共同創造出來的果實。最後我們又一起跳團結舞。

他們獻給我一條自己親手結製的紅領巾。一排排健壯的，生氣蓬勃的，快樂的少年先鋒隊隊員們。高舉起小手來「準備着，為實現共產主義和祖國的偉大事業而奮鬥」，面對着可愛的孩子們，我看到了祖國的明天將是更輝煌燦爛。

我的請求獲得批准了，我坐上火車到北京來參加「電影劇作講習會」的學習。想想我在舊社會裏，連看書的時間也沒有，那還說得上什麼培養呢。而今天，我們的國家，為我們準備了很多的學習條件，使我們能掌握更好的技術，為人民做出更大的貢獻。

張慧冲

火車急速的奔馳着，我的小皮箱在行李架上沒擱穩，「啪」的一聲摔了下來，摔在一個同志的腿上，他一點也沒生氣，笑着說：「不要緊，不要緊，」還替我擱好。我看他有點面熟，仔細看他胸前的證章——「張慧冲」，哦，原來是魔術家張慧冲啊！我很小的時候就看過他的魔術，長大後也很巧的在他剛演過魔術的劇場裏演過戲，舞台的地板上都是一個個大洞小洞，可真有意思。我們很快的就熟識起來。說起來他還是電影界的老前輩呢，他今年已經五十七歲了，從事魔術工作已三十多年，足跡遍全世界。解放以後，他把他三十多年的技術完全公開了，編成了書。魔術的秘密揭穿後，觀衆不但沒減少，反而日益增多了。他現在到處受歡迎，生活很富裕，所以看起來不像近六十的人。他送了我一本「魔術」，還教了我一套小戲法呢，車廂裏有了他可真熱鬧啊。

多少往事

傍晚，望着車窗外倒退着的田野山崗，多少往事在我腦中馳過。我想到我十六歲那年提了小皮箱，從淪陷的華北坐火車到上海，滿車塞着日本兵，他們凶狠的霸佔着別人的座位睡大覺，老百姓只好坐在箱籠上，擠伏在過道裏。在車站上，日本兵還用水龍頭澆那擠着買票的人們，提棒在人民頭頂上叫囂，殘暴。抗日戰爭勝利後，我又在這車廂中看到醉酒的美國兵，胡鬧打人。現在，屈辱的日子永遠不會再回來了，我們的火車奔馳在自己的土地上，新車廂裏整潔而清靜，新的書報插在書架上供旅客們閱覽。母子車廂裏的孩子們甜甜的睡在有綢的小褥上，不時的母親搖着搖籃。田野上互助組組員們一羣羣的在拾着秋收的棉花。旅途中是快樂的，火車載着人們去工作，去學習；去建設新的工廠、水利，去鞏固新的工作經驗，去建立新的生活。

影談

死裏逃生（The Captive City）

邱治明

這幾天的電影片名都很恐怖，一位朋友說他受了「肉彈女兒軍」的包圍，經過了「千鈞一髮」，總算「死裏逃生」，大家聽了都非常同情他的遭遇，因為不論是親身經歷的實事或是看電影的，都是一樁苦差使。這三部影片之中，「肉彈女兒軍」的精采緊張據說還不及一般粵語神怪打鬥片，以致提不起勇氣去看。至於這部「死裏逃生」則失之於太沉悶，我好心請朋友去看，結果人家卻並不領我的情，也就可見其內容之一般了。

本片的失敗之咎該歸罪於二個人，第一個是導演羅拔韋士。全片除了第一個鏡頭之外，全部都在呆滯緩慢的步調中進行着，主要的毛病恐怕是採用了倒敍法的關係。當影片開始時，一輛汽車風馳電掣而過，從裏面一對男女主角的表情上看來，他們的確有「死裏逃生」的模樣，同時後面一輛追蹤着的汽車緊緊的尾隨着，是相當緊張的。不幸的是導演在這裏忽然把一切撇在一邊，而讓男主角去對着麥克風大講其經過，他滔滔不絕的一直講了一個多鐘頭，從自己的經過中和妻子接吻到別人被一歹徒害死的詳細情形。不需等他講完，片首的一些緊張氣氛早就煙消雲散了，而觀衆們也早就覺得十分困倦。使人不明白的是跟蹤他的壞人們在這一段時間中在做些什麼？男主角在鐵路旁邊只有一名警察，照一般美國警匪片中的作風，匪徒們只消跟來把他們全部殺死，豈不就完了嗎？然而不，他們去告訴那裏？我敢說沒有人在看了本片之後，會覺得片中的主角在「死裏逃生」，因為除了片首一剎那之外，他實在毫不危險。

導演製造出了一個緊張氣氛，不知道好好的利用，卻去使它和全片緩慢的節奏發生對比作用，而更加顯出影片的沉悶，實在是不智之舉。第二個使本片加倍失敗的是那位參議員先生。

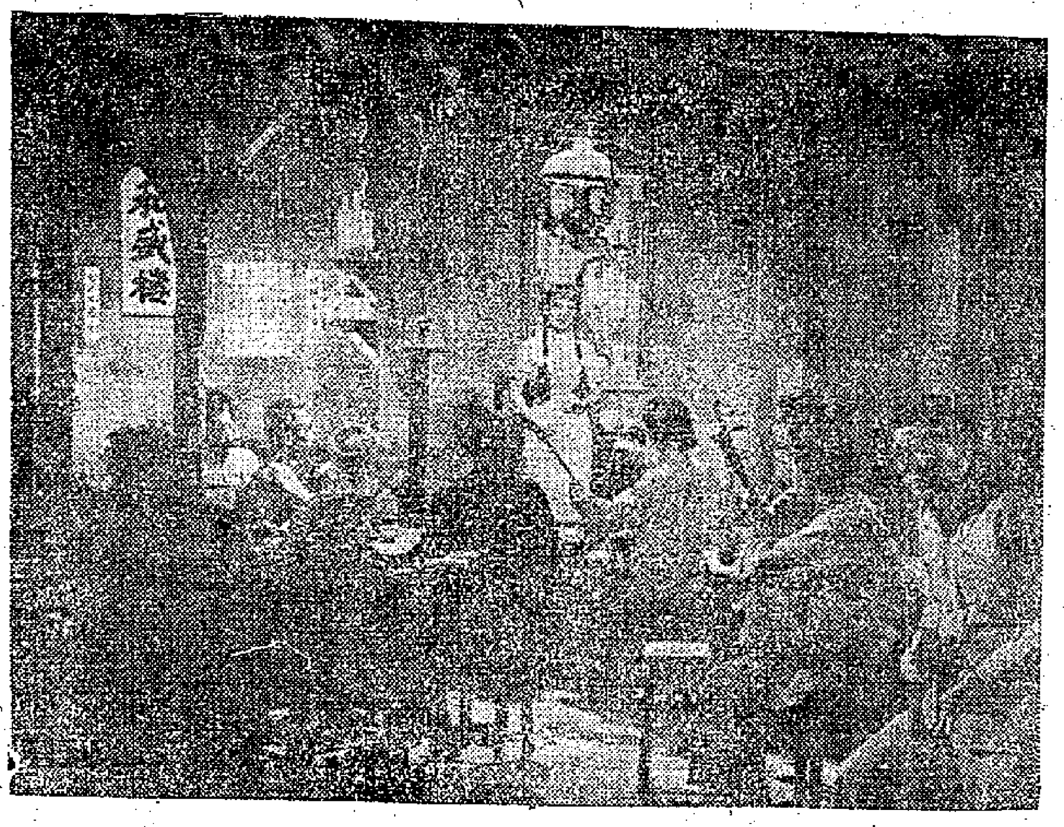
電影公司特地請了這位參議員在片尾現身說法，來說明本片的主旨和揭發社會黑幕，用意是很好的，可惜他的演出太不成話。在五分鐘的講話中，他始終正襟危坐固不在話下，而讓人懷疑他的講詞一定是用大字寫了放在攝影機後面的，所以講來又死板又不動聽。這一場戲真是「駱駝背上最後的一根草」，實在令人受不了。

其實不必參議員先生說明，本片的故事已夠明確了。他講的是美國黑社會，因為犯罪組織有許多像男主角那樣的人，保安局長和政府官員是每一個黑社會的靠山，什麼不被揭發，是和政府勾結的，本片的面目？讓美國普通百姓冒一點，而社會黑幕是和政府勾結的，本片講實在一點，而敢勵百姓去出頭替死，真是巧妙得很。

得列寧勳章的中國人
——「留蘇雜記」之三

東生　宋儒

由莫斯科回來的列車停在哈爾科夫車站上。我們走上月台，迎面來了一個中等身材的老人，他胸前閃耀着一顆金光燦爛的「列寧勳章」。「啊，他是中國人！」——我們同聲大叫起來。我們像久別重逢的親人一樣，拉着手，興奮得半天說不出話來，他的眼眶濕潤了……。我們一會用中文，一會用俄文談着話。他是一個火車司機，生活在蘇聯已經三十多年了。在社會主義精神的教育下，他忘我地勤懇地勞動了三十多年，行車沒出一次事故，所以，蘇聯政府給他人民的最高榮譽和獎勵。他說：「我在這裏已安了家。蘇聯人待我像親骨肉。」列車緩緩地開動了，車上的蘇聯人都向他揮手告別。有一個蘇聯人拉着我們的手感動地說：「看，這是偉大的中國人民的驕傲！」我們說：「這是我們共同的驕傲，他是中國人，也是蘇聯人。」很久很久，我們都為這件事激動得平靜不下來，特別後悔忘了問這個中國人的名字。



容小意唱粵曲

根據迭更斯小說改編的中聯新戲「孤星血淚」，先後已拍過好幾堂佈景，外景戲亦於日前赴大埔一帶拍了一部份，現仍在積極攝製中，估計下月初即可完成。容小意在片中演一個自小喪父喪母的孤兒。有一次，她在茶館裏唱「一年復一年」，擬飾她長大成人的黃楚山坐於一隅聽了感動得難過萬分。容小意過去甚少在影片裏唱粵曲，這次是一個例外。（鈴）

莫扎特和舒伯特
——「作曲如呼吸」的捷才

少芳

上次談了些名作曲家作曲的情形，今天再談一些更有趣的故事。

莫扎特是個家所週知的「寫曲如同寫信一樣容易」的大天才。他作曲時不像貝多芬，李得躲或冼星海那樣，非得把自己關在房裏不可，他可以隨時隨地作曲，或是一個人伏案而寫，或是和一班朋友們邊談天邊寫曲。莫扎特很喜歡打彈子，他有名的「單簧管三重奏」就是在彈子房裏打彈子時寫的。他自己在給他父親的信上說，當他打彈子時，聽到彈子與彈子互相撞擊所發出的叮噹聲，非常有音樂性，於是他就引起了靈感，根據那彈子互相撞擊的節奏，作他樂曲的伴奏。他又有一篇三重奏叫做「Kegelstatt」，意思是木球球場。那是莫扎特在玩九柱戲的時候寫出來的，所以他給它起上那個別稱。他說，他的生活中最令他愉快的，莫過於寫曲。他的生活多半都是把整個白天拿來和朋友們談論或觀賞戲或遊玩或合奏音樂等，一直到深夜時，他才開始創作。其實，他在白天和友人們談論或遊玩時，腦子裏早就在盤算曲子的樂句及和聲等等的問題，所以他一旦提起筆把樂思寫下時就很少有修改的。這不是說他作曲不用改一個音，他是把修改的工作放在腦子裏做，因為他有着驚人的記憶力，所以什麼地方改了什麼地方翻掉了，他都可以記得清清楚楚的。

莫扎特雖然天分極高，但也不是說寫出來的每首樂曲都很適當的，他也有寫得不好的時候，不過他自己沒有「自己的文章好」的觀點，他能及時發覺而加以改正。有一次，他的歌劇「唐．喬凡尼」中的一段銅樂器伴奏寫得不好，樂隊隊員提出了意見，他很虛心的接受了。他把原稿看了一遍之後，稍微沉思片刻，於是就提起筆來，一下子又站在樂隊面前，寫出新的伴奏樂曲來。

舒伯特又是一位「寫曲如同呼吸一樣容易」的大天才。他也能夠隨時隨地寫出美麗動聽的調子。他的歌曲「侏儒」是一首又長又迷人的傑作。他寫該曲的情形很是有趣。原來有一天他的朋友來找他一塊出去散步。他們倆已走出了大門口，舒伯特忽然叫他朋友在門口等一會兒，他急忙返身回到房裏。約摸有廿分鐘光景，他喜洋洋的拿着墨汁未乾的樂譜走出來，那就是「侏儒」歌曲。他的朋友起先還以為他是上廁所去呢！這首作品一點也看不出是在倉卒之間寫成的。他根據莎士比亞的詩寫的有名的「小夜曲」，是他在一間酒館裏吃飯時，突然靈感來了而寫在菜單上的。所以當時因為沒有樂譜紙，是大家都很熟悉的。舒伯特寫曲之所以迅速的原因是他早就對詩歌讀得爛熟了，因此一念一首詩很容易激起他的樂思。他根據歌德的詩寫的名作「魔王」，是在頃刻間寫出來的。他對那首詩很早就讀熟，因為他對朋友說，不過樂思之來是突如其來的。由此可見以上兩位天才寫曲的速度很是驚人，然而還是要經過一段醞釀思考的階段。而這種醞釀思考的工作是在腦子中進行的，正如我們所說的「打腹稿」，所以驟然的一看，像是不費力似的。

偷吻記

白貞

南非洲某城市有兩個警察，看到一有兩個男子閃閃縮縮的從一部汽車裏抬出兩架收音機，他們就上前盤問，那兩個男子供詞閃爍，便被帶到警察局去。[illegible]

然後有禮貌地和他們道別。

有一個年輕貌美的寡婦，半夜醒來，忽然發覺一個長得很英俊的賊在她的房間裏，便問他要什麼東西。[illegible]「一個香吻」，[illegible]如你所求，我就不要別的東西，[illegible]

他吻過了以後，[illegible]

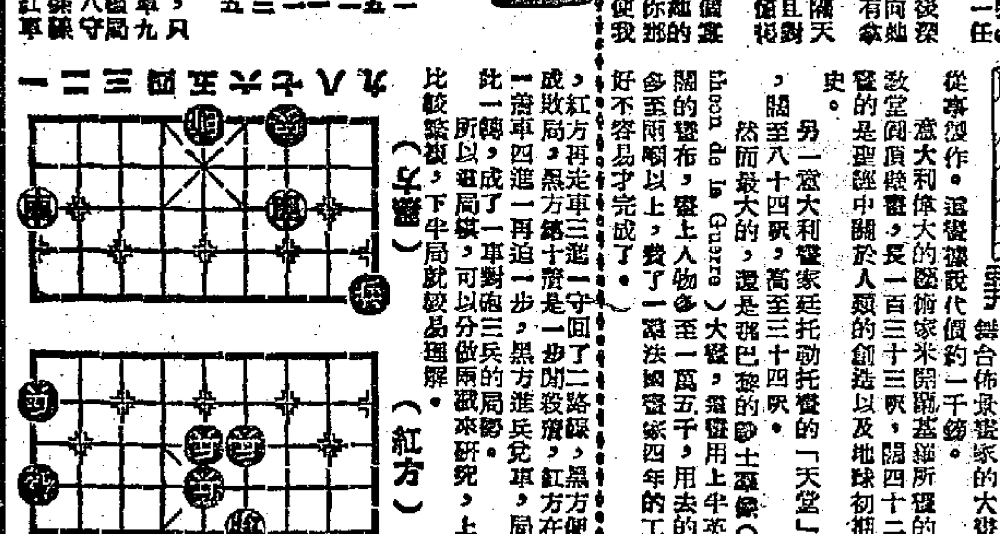
似箭實戰（二）

蘭友

照圖紅先，着法如下：

車三進二　帥五進一
車三退一　帥五退一
車九平五　帥五平六
車五平四　帥六平五
車三退八　兵一平二
車四進一　兵五進一
車四退七　兵五平六
將三進五　兵二進一
（和）

第一齣紅方進車叫將，不能把黑方要着截斷，只得將黑帥追上落，所以在第五齣時紅方退車，成了一車對砲三兵的局勢。黑方在第三齣車退八，用的是妙着，因為紅方除了守住下二路線以外，二路線已經不能守，假如黑方進砲打紅車……紅方再走車三進一守，黑方便成敗局……所以這局棋，可以分做兩個戰場來研究，上半局比較緊張，下半局就較易理解。



最大的畫

名畫與故事　尹從

英國凱爾息城畫家史梯芬納布，新近畫了一幅四十二方呎的泰晤士河邊景色的大油畫。由於畫布太大，他的畫室掛不下，只得租用一個舞台佈景家的大貯藏室來從事創作。

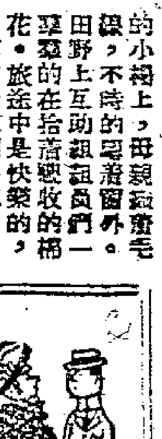
這還說不上是最大的畫。意大利偉大的藝術家米開朗基羅所畫的一幅教堂圓頂壁畫，長一百三十三呎，闊四十二呎，畫的是聖經中關於人類的創造以及地球初期的歷史。

另一意大利畫家廷托勒托的「天堂」壁畫，闊至八十四呎，高至三十四呎。

然而最大的，還是巴黎的「戰爭萬神殿」（Panthéon de la Guerre）大畫，畫面用上半英畝廣闊的畫布，畫上人物多至一萬五千，用去的顏料多至兩噸以上，費了一百二十個法國畫家四年的工夫，好不容易才完成了。

幸福婚姻講座

法國教授三講　〔法國〕莫洛亞作　子聞譯



（他們到臥室裏，開始脫衣服。）

瑪麗絲　不要把你的衣服在房裏丟得滿地都是……明天早晨我又要把它們收起了，你又要到處找皮鞋……不，不要這樣！沿着這裏好……你在幹麼？啊，不要開窗！

菲立普　你知道得非常清楚，沒有新鮮空氣我就睡不着。

瑪　在夏天嗎，我很同意；但現在是十一月。空氣很潮濕，又冷得厲害，我不想生肺炎。事實上，我甚至正想加一條毯子呢。

菲（嘆氣）　假使你一定要加……不過只蓋在你那一邊。

（他們睡了，睡在同一張床上。長長的沉默，然後是一些聽不清楚的話和嘆息。）

瑪（哀怨地，急喘地）　不，不要這樣……

教授　夫妻之間發生磨擦的另一種原因常常是這樣，一個人天性樂觀，而另一個卻是悲觀主義者。對於那個樂觀者，最不開心的事無過於那悲觀者對一切事情都往壞處想的態度，而那樂觀者充沛的信心也使那悲觀者煩惱不已。曾有人問一位哲學家：「悲觀主義者是什麼？」答曰：「他是樂觀主義者的丈夫……」這相當真實。這兩種對於生活的相反態度，產生了下面一類的情形……

★樂觀與悲觀★

菲立普　今兒晚上我不想到你媽媽家裏去……今天是五一勞動節，交通工人都休假。咱們怎樣能回來呢？

瑪麗絲　咱們或許能叫到的士……或者，如果必要，咱們可以走路啊。你老是抱怨說你越來越胖了，但你總不肯運動運動。這是你的一個機會。

菲　走回來……你媽媽家裏離開這裏遠得很哪……假使天晴，也還罷了，雖然走起來辛苦得很；但假使天下大雨呢……

瑪　為什麼會下雨？天晴朗得很。你總是往壞處想。

菲　你總是往好處想。你怎麼知道不會下雨？

瑪　很好……假使下雨，那麼在下雨之後我們還有很多很多時間來懊悔。說真的，每個人都會覺得，你往最壞的地方想，越想越開心。

菲　別隨便說八道。我一點兒也不開心。我只指出有下雨的可能性而已。

瑪　你什麼也證明不了。你只想像會下雨……正像你一年中要想像三十次，戰爭明天就會爆發。

菲　兩次！有時我也說對了的。

瑪　不錯，但你說錯了一百次，這把我們最好的時光都糟蹋了。咱們在一起旅行時，你老是擔心行李會不會失落，擔心咱們到達時行李沒有隨火車帶來……（三一）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時39分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午 11時20分	中午 12時21分
下午 12時18分	下午 1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午 12時59分
下午 1時52分	下午 2時52分
3時15分(快車)	4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

粵滬線

開往上海	站名	抵達廣州
17·15	廣州	10·00
20·46 / ·54	英德	24 / 6·11
22·44 / 23·01	韶關	23 / 4·04
3·32 / 45	郴縣	30 / 23·15
7·14 / 33	衡陽	54 / 19·37
22·08 / 20	鷹潭	5·02 / 4·50
5·47 / 6·02	金華	27 / 21·12
10·12 / 31	杭州	17·02 / 16·47
14·30	上海	13·04

註：本月內逢雙日由廣州開往上海

粵漢線

韶關開往廣州	抵達廣州 慢車	抵達廣州 快車	站名	開往武北 快車	開往武北 慢車	廣州開往韶關
	14·49	11·38	武北	4·40	19·50	
	21·25 / 41	16·50 / 17·05	岳陽	27 / 23·11	54 / 12·39	
	2·04 / 19	20·29 / 42	長沙	27 / 19·14	24 / 8·11	
	3·59 / 4·15	21·57 / 22·12	株洲	58 / 17·43	28 / 6·13	
	8·06 / 22	1·10 / 27	衡陽	47 / 14·29	23 / 2·06	
	12·40 / 52	4·49 / 5·03	郴縣	11·00 / 10·46	43 / 21·29	
6·45	18·16 / 33	9·50 / 10·10	韶關	6·13 / 5·53	16·00 / 15·40	2·45
14·15	1·40	15·35	廣州	23·55	8·30	19·15

廣深線

抵達深圳	站名	開往廣州
7·40	廣州	18·52
8·46 / 48	新塘	47 / 17·45
9·38 / 56	石龍	54 / 16·42
10·51 / 56	樟木頭	42 / 15·37
12·17	深圳	14·15

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日午夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	24737

德星輪逢週日及公衆假期澳開下午五時
佛山輪逢週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
新安	Sunon	西貢金邊	25日	和發成
奧沙打	Ozarda	波斯灣星洲	25日	鐵行
麥基奧	Mormacrio	美國菲律賓	25日	錦統
維多利亞	Victoria	歐洲星洲	25日	天祥
印度	India	歐洲星洲	25日	寶隆
奧勃拉	Obra	日本	25日	鐵行
古洲號	Old Colony Mariner	菲律賓	25日	美輪
正德盛	Edendale	汕頭	25日	捷順
湖北	Hupeh	上海	25日	太古

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
錦江丸	Kinko Maru	南非洲星洲	26日	東方
瑞穗丸	Mizuho Maru	南美洲星洲	26日	東方
東沙	Tungsha	美國暹城	26日	天祥
克利夫蘭總統	President Cleveland	美國暹城	26日	天祥
士打巴厘	Straat Ball	南非洲暹城	26日	渣華
丹楂巴	Tranquebar	太平洋岸暹城	26日	寶隆
海島郵	Island Mail	美國日本釜山	26日	[illegible]來
銀洋丸	Ginyo Maru	日本	26日	洛士利
保都	Pronto	暹羅	26日	[illegible]行

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
古洲號	Old Colony Mariner	日本美國	25日	美輪
安慶	Anking	星洲庇能	25日	太古
高查士	Calchas	英國星洲	25日	太古
麥基奧	Mormacrio	洛杉磯紐約	25日	錦統
當娜雯蘿娜	Dona Aurora	日本西貢	25日	太古
大安	Tarn	暹城	25日	多利順
士打馬力加	Straat Malakka	印度尼西亞孟加錫	25日	渣華
大明湖	Sonia	海防	25日	中南

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
禧生	Hew Sang	山打根	26日	渣甸
奧沙打	Ozarda	日本	26日	鐵行
東沙	Tungsha	橫濱	26日	天祥
維多利亞	Victoria	星.檳.孟.歐	26日	錦統
奧勃拉	Obra	星.庇.錫.孟	26日	鐵行
錦江丸	Kinko Maru	日本	26日	東方
顯生	Hin Sang	那霸斗湖	26日	渣甸
銀洋丸	Ginyo Maru	澳洲	26日	洛士利

英旗 德高輪 S.S. "TEFKROS" 往天津青島
十一月廿九日落貨 十一月卅日開行
貨客附搭請洽 文咸西街六十八號 電話：二五〇九八 二〇七六一
總代理 捷順船務公司啓

刊登廣告 請打電話 三七二二三

景星 即日放映 一江春水向東流
白楊 陶金 舒繡文 吳茵 上官雲珠 主演
上下集分場映 上集二時半 七時半 下集五時半 九時半
名片展覽
明天映 新聞怨 白楊 主演
後天映 三毛流浪記 王龍基 主演
十一月廿八日 關不住的春光 王人美 趙丹 主演
十一月廿九日 麗人行 黃宗英 沙莉 趙丹 主演
十一月卅日 希望在人間 藍馬 上官雲珠 主演
十二月一日 萬家燈火 上官雲珠 吳茵 藍馬 主演
十二月二日 烏鴉與麻雀 趙丹 孫道臨 主演

東方 新藝綜合體電影 十字軍虎龍門 全部七彩
"King Richard And The Crusaders"
明天起映 再春花
今天十二點半 名片 馬來之戀

樂聲 今日第八天映 兩點半 五點 七點半 九點
女兒軍肉陣 The Adventure of Hajji Baba

國泰 只今天映 風流船主 "THE CAPTAIN'S PARADISE"
今天十二時半 如花美眷 芳艷芬 主演

國泰 明天起映 鐵鎖情枷 LOVERS OF VERONA
瑪丁嘉露 主演
世界好高劇 壓倒一切

高陞大戲院 （電話）27139 寶華年
甘羅拜相 龜山起禍 怪魚 三娘教子 黃飛鴻一棍伏三霸

利舞台大世界 明日獻映 人鬼戀 尤敏 趙雷 主演

皇后 平安 今天獻映 欽差大臣 The Inspector General 丹尼基 主演

國際 即日起四場獻映 水喉 門下 樓下

京華 今天隆重獻映 秋扇春風

都城 今天隆重獻映 縱橫天下 落花流水

娛樂戲院 即日最後 薔薇處處開 A TALE OF FIVE WOMEN 火陣殲梟

普慶 電話 57276 普天齊班 王粲 夫望石 化 薇 少女奇

利舞台大世界 即日最後聯美公司巨製 死裏逃生 "CAPTIVE CITY"
明天 人鬼戀